El Hogar

PINTADA PARA "EL HOGAR"

LA TENNISWOMAN

Por Marjorie Mostyn

DULCE NEGRITO

LA DELICIA DEL DELICADO PALADAR INFANTIL

AUNQUE negro, es una feliz combinación de tres productos del mayor valor alimenticio, sano y nutritivo, a base de chocolate.

Déselo a sus niños y cómalo Vd., que es un postre delicioso.

La lata de 1 kilo bruto:

$ 1.20

en todos los buenos almacenes.

Gartmore

SINONIMO DE CALIDAD

Distribuidores:
S. A. Imp. y Exp. HENRY GRENIER y Cía.
Av. Leandro N. Alem, 621, Bs. Aires

SUBSCRIPCIONES
En la Capital
Año..... $ 9.— m/n
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.... » 0.20 »
» atrasado.. » 0.40 »

En el Interior
Año..... $ 13.60 m/n
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto.... » 0.30 »
» atrasado.. » 0.60 »

En el Exterior
Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre..... » 4.— »

APARECE LOS VIERNES

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

Año XXV — Núm. 1046

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES

Buenos Aires, Noviembre 1º de 1929

Dirección, Redacción y Administración: RIO DE JANEIRO, 262 - 300
U. T. 60 Caballito 1021 al 1025 — Dirección Telegráfica "Senyah"

Oficina Central para Avisos y Subscripciones
AV. ROQUE SAENZ PEÑA 651 (1er. piso)
U. T. 38 Mayo 2031 y 2032

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR
INGLATERRA. — S. S. KOPPE & Co., LTD. Chronicle House. 72-78 Fleet Street, E. C. 4, London.
ESTADOS UNIDOS.—S. S KOPPE & Co. INC. Times Building. New York.
URUGUAY. — A. S. ADAMI. Av. 18 de Julio, 985. Montevideo.
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET. Palma, 78. Casilla Correo, 581. Asunción.

Notas y Comentarios de Actualidad

Un Gran Americano

PUEDE asegurarse, decían de Montevideo, que esta capital jamás presenció una ceremonia fúnebre a la que concurriera tal cantidad de público, ni de la imponencia que motivó el sepelio de los restos del señor Batlle y Ordóñez. Oigamos también lo que dijo en ese acto uno de los oradores: "Las madres están libres de la amenaza que se cernió implacable por la suerte de sus hijos." Batlle y Ordóñez fué, en efecto, el pacificador del Uruguay. Ante esta obra podemos prescindir de sus reformas obreras y liberales. Porque en este continente, donde después de más de un siglo de vida independiente tantos países ignoran todavía lo que es la paz política y la sucesión regular de los gobiernos, esa es una obra primordial. Es todavía obra de fundadores. Batlle y Ordóñez encontró el Uruguay dominado por caudillos militares, hombres no exentos de virtudes, es cierto, pero, ¡ay!, de virtudes criollas. Aun él hubo de contar con ellos. ¿Dónde están esos caudillos? Hoy los partidos políticos uruguayos dirimen sus contiendas democráticamente; el poder público es independiente de caudillos militares, y las mejores mentalidades del país rigen los destinos del mismo. Y, sobre todo: "Las madres están libres de la amenaza que se cernió implacable por la suerte de sus hijos."

¿Y el Peligro Social?

EL juez del crimen ha condenado a cinco años de prisión al joven ex gerente de Moussión, que defraudó a la casa en una importante aunque no ruinosa suma. Se recordará que ese joven había caído en manos de tahures y de fulleros. Su última calaverada fué un adelanto de 5.000 pesos en mercaderías a una dama de la relación de esos señores. Ellos le prestaron 40.000 pesos, y se los ganaron, y él contrajo el compromiso de saldarles en mercaderías. Las causas de un delito puede interesarle más a la sociedad que el delito mismo. ¿Qué adelanta la sociedad con la condena del ex gerente si en cambio los tahures que lo hicieron su víctima permanecen en libertad? ¿O, acaso, no son ellos el peligro social? Se habrá hecho justicia, pero no se habrá velado por la sociedad. ¿Cuál es la opinión de nuestros penalistas? A juzgar por las versiones de procesos seguidos en el extranjero, en otros países la justicia no hubiera dejado de remover hasta el fondo las causas de este delito, procurando que sus sanciones alcanzasen también a los que ejerciendo actividades ilícitas fueron sus indirectos causantes. ¿No podría ir tan lejos nuestra justicia? En tal caso, tendría el brazo demasiado corto.

La Tristeza Argentina

TAMBIÉN Waldo Frank nos ha hablado de la tristeza argentina. El tema tiene algo de convencional, pero ha sido descubierto por nosotros mismos. Buenos Aires era una ciudad falta de alegría. De ahí hemos ido pasando a la tristeza argentina. El tango, que según dijo una vez en un reportaje la actriz señora Bozán, era alegre en otro tiempo, pasa hoy por un certificado de esa tristeza. ¿Habríamos impreso al tango un sello de tristeza que le era ajeno? A la verdad, recordamos ahora mismo un viejo tango alegre y picaresco. Entonces la tristeza argentina sería algo positivo, algo propio del alma nacional, o por lo menos del alma porteña, pues según Keyserling el paisano argentino es de corazón alegre, y la tristeza hay que venir a buscarla a Buenos Aires. Pero si somos tristes será menester que nos curemos, porque por ahí se iría al suicidio. Afírmase que el pueblo sueco fué triste hacia fines del siglo pasado. Rostros graves, colores obscuros, ciudades silenciosas, estricta economía. Suecia parecía un velorio. Y ¿a qué se debía? Empezaron a florecer los negocios, y se acabó la tristeza sueca. Sepamos si es de ese pie que cojeamos, porque en ese caso nuestra tristeza pudiera curarse con pocos pesos por cabeza.

Uno Solo

EN Turquía el movimiento literario tiende a la inmovilidad. En los últimos doce meses no se ha publicado más que un solo libro. ¿Qué libro? Los corresponsales lo callan discretamente. Quizá el movimiento literario otomano sea todavía más pobre de lo que nos figuramos. Quizá no se trate sino de algún folleto sobre cría y exportación del gato de Angora. ¡Un solo libro en un año, y aun ése, de una raza que no parece confesable! ¿Qué hacer en semejante situación? ¿Frotarse las manos? ¿Entonar himnos a la libertad? Porque es como si a los chicos de la escuela les hubieran dicho: "¡Muchachos, este año no hay clase!" Pero la Comisión Lingüística de Angora lo ha entendido de otro modo. Ha hecho una conscripción de literatos para crear una nueva literatura. Por primera providencia se les ha encomendado la traducción de obras extranjeras. La primera que se publicará será el "Napoleón" de Ludwig. La "Eneida" de Virgilio y la "Odisea" de Homero también están en manos de los traductores. ¿Qué más? ¡El teatro, señores! Se está traduciendo "El proceso de Mary Dugan" para ponerlo en escena cuanto antes. Pero no se empezará por ahí, sino por Shakespeare. Como se ve, el fatalismo se ha acabado en Turquía. Si no está escrito, se escribe, y si no, se traduce. Por lo que toca al ministro de Instrucción Pública, ha instituído clases de estilo para educar a la nueva generación en el directo y conciso estilo occidental, y ha prohibido que los antiguos libros orientales sean empleados en la educación de los estudiantes. Es de suponerse que la crisis literaria turca sea debida a estos cambios de frente, pues los escritores se ven obligados a empezar de nuevo, a emplear un nuevo alfabeto, adquirir una nueva mentalidad, renovar el estilo, hacer una nueva obra.

Briand

BRIAND no convenció a la Cámara, y hubo de caer. ¿No le ayudaría la elocuencia? En una reciente antología de prosistas franceses, el compilador, M. Henri Sensine, compara la elocuencia de Briand y la de Mirabeau, la de la Revolución y la de nuestros tiempos: el discurso de Mirabeau sobre la contribución del cuarto para salvar la situación financiera, y el de Briand en circunstancias análogas, el 2 de diciembre de 1925. ¿Quién no se quedaría, aun a priori, con el discurso de Mirabeau? Pero la elocuencia de Briand es la de nuestros tiempos, y no se sabe el efecto que produciría hoy, en tiempos menos heroicos, la oratoria de Mirabeau. Reinaba en el siglo XVIII una particular sensibilidad de ambiente. Las ideas, dice el vizconde d'Avenel, se propagaban de cerebro en cerebro con tanta rapidez como en

nuestro siglo del teléfono y de la radiotelefonía. Afirmación que podría certificarse con muchas anécdotas, y sobre todo con la popularidad de que gozaban, no ya Voltaire, sino el padre del gran orador, el marqués de Mirabeau, "el defensor del pueblo", "el amigo del hombre", que escribía sobre los impuestos, una cosa que hoy no haría la popularidad de nadie. En todo caso, el gran Briand, cuya elocuencia puede ser tan buena en nuestra época como la de Mirabeau en la suya, cayó tan fácilmente como cualquier otro. Ni la palabra ni la personalidad tienen hoy el poder tantas veces registrado en la Historia. Pongamos un ejemplo: Lloyd George.

Siete Hijos

SEGÚN las estadísticas, existen en Italia 1.532.205 familias con siete y más hijos cada una. ¿Y aún le parece poco a Mussolini? Curioso fuera establecer qué presupuesto necesitarían esas familias para criar y educar tantos hijos en las condiciones convenientes a su buen desarrollo físico, a su nivel intelectual, y a su preparación para la vida; y cuáles son los recursos reales de que disponen. El mes pasado los diarios hablaban con justa conmiseración de ese matrimonio de un pueblito cercano, que habiendo caído enfermo el marido, se había entregado a una rústica falsificación de moneda para poder vivir. ¡Tenían ocho hijos! A veces el tener siete hijos es un drama. ¿A veces?... ¡Cuántas veces! Alberdi decía que gobernar es poblar, pero aclaraba que poblar es civilizar y educar, llevar la civilización al desierto, desarrollar los valores humanos del individuo físico. El poblar de Alberdi era un verdadero gobernar. Entre nosotros, el presidente de la república sale padrino del séptimo hijo varón de todo matrimonio. Creemos que fué idea de un colono ruso, y que el zar salía padrino del séptimo hijo varón. Bella costumbre, aunque no puede negar su parentesco patriarcal y militarista. Sólo se cuentan los varones, los futuros soldados y los futuros padres. Un matrimonio con siete hijas mujeres no podría aspirar al mismo honor. Pero si bien la costumbre es bella a pesar de todo, no resuelve los problemas que plantea en los hogares pobres la numerosa prole.

Médicos y Abogados en el Congreso

EL médico que se mete en política arruina su profesión, dice un colaborador del "Mundo Argentino" en un reportaje al diputado Repetto. Vino la reforma electoral, y el doctor Repetto, que gracias a las dificultades del acceso al Congreso había llegado a ganar más de 72.000 pesos en un año, no ganó en enero de 1913 más que 1.690, contra más de 10.600 en el mismo mes del año anterior. Y las cosas siguieron empeorando... Por fortuna para el doctor Repetto, la reforma no vino hasta 1912; si viene en 1902, el doctor Repetto sería hoy un pobrete. La reforma electoral, diríamos nosotros en su lugar, no vino ni demasiado tarde ni demasiado temprano. Vino en su punto y hora. Vino cuando debía venir. En cambio, para los abogados no llegaría bastante pronto. El Congreso, que cierra los consultorios de los médicos, baja al primer piso el bufete de los abogados. ¿Qué mejor reclame para un abogado que una banca en el Congreso? Si su partido está en el gobierno, tanto mejor; y si no lo está... ¡tanto mejor también! Es cuestión de saber hacerlo según las circunstancias. Tiempo ha hubo en el seno del Partido Socialista una disensión entre médicos y abogados. Los primeros pretendían que sólo los médicos son obreros, y que los abogados son parásitos. Tal vez los médicos habían comparado sus abandonados y nominales consultorios con los prósperos bufetes de los abogados; y tal vez habían exclamado: ¡Una nueva desigualdad, una nueva injusticia social!

La novena sinfonía

Por

GREGORIO PASSIANOF

Asistiendo a la interpretación de la Novena Sinfonía realizada en el Colón por el maestro Kleiber, se ha podido comprobar una vez más que, contrariamente a lo que sucede con otras obras, las de Beethoven, aun cuando no estén perfectamente ejecutadas, despiertan siempre el entusiasmo del público.

El primer movimiento, del cual parece haber nacido la atmósfera musical que en Wagner evoca regiones de ensueño y en Debussy risueñas colinas bañadas por los rayos del sol, poblado como está de llamamientos, ha vibrado más tarde en el cerebro del autor de la tetralogía cuando soñó con las ondinas del Oro del Rin, y en los oídos del creador del "plein air" musical cuando, embriagado por el olor del mar, creyó oír la voz de las sirenas. Ese ambiente que Beethoven esboza con amplias pinceladas y en el cual más adelante los elegidos cantarán la Oda a la Alegría, es como una introducción al audaz y ciclópeo poema musical que tiene, como el roble, sus raíces en la tierra, sus cien años en el vigor de sus ramas y su cima en las nubes.

Desde los primeros compases del admirable "allegro", Kleiber produjo la impresión de estar fuera del espíritu de la obra. Algunos contrastes exageradamente románticos, la vacilante progresión en el desarrollo, y, sobre todo, la falta del entusiasmo, provocaron una sensación de cansancio y de pesadez.

El modo como puede nacer de un ritmo un mundo sonoro lo vemos en el "scherzo" de la inmortal sinfonía, donde la inspiración de Beethoven surge y se desarrolla como un bosque, de una semilla: un ritmo; de este ritmo, que se multiplica en los más imprevistos y variados aspectos, aparece progresivamente esa maravillosa selva de sonoridades y matices, en que la alegría de Beethoven se desliza de un instrumento a otro con la ligereza y la elegancia de una ardilla.

Lástima que el maestro Kleiber haya fracasado esta vez precisamente en las cualidades en que más brilla de costumbre: la elegancia, la espiritualidad y la transparencia en la ejecución.

En el "andante", esa serena y amplia meditación en que Beethoven, sin fruncir el entrecejo, se abandona más que nunca a la pureza de sus nobles sentimientos, vierte generosamente lo que abunda en su corazón, en los de aquellos que están preparados a recibir esa esencia de felicidad purificada en la llama del dolor.

En el incomparable "andante" la orquesta dió muestras de evidente cansancio. Los meritorios instrumentistas, que cumplieron brillantemente con su deber durante la larga y exageradamente abrumadora campaña de la temporada, parecían agotados.

En la última parte, los elegidos acuden de los cuatro puntos cardinales, y de pronto se oye la voz que los invita a olvidar toda tristeza y a cantar himnos a la Alegría. Los coros, la humanidad entera, cantan, gritan, dan libre esparcimiento a su gozo en una "kermesse" superterrestre, entrecortado por el cuarteto de voces, que es el "summum" de la emoción expresada musicalmente.

¿Por qué el maestro Kleiber no dejó que los talentosos solistas expresaran todo lo que deseaban expresar?

¿Acaso temía que la ejecución no fuera perfecta, desde el punto de vista vocal?

¿Por qué no dejó que sus voces se entrelazaran para trepar lo más alto posible, si ya eso no es música, sino algo más: una aspiración?

Todo termina en una danza de carácter popular. Beethoven toca otra vez tierra, y se oye el ritmo de sus botas de mil leguas que sorprende y asombra después de la glorificación en el Empíreo.

Los coros hicieron maravillas, sin poder, sin embargo, librarse de ciertos defectos adquiridos en el templo de los "espectáculos sonoros", el teatro Colón. Por eso, y a pesar de la seriedad del momento, de vez en cuando se oían algunos efectos más propios de las óperas que predominan en el repertorio del teatro municipal que de la sublime Novena Sinfonía.

Los Negocios en U. S. A.

EN todo 1928 los aeroplanos postales de la Unión hicieron un recorrido de 6.779.000 millas; en el primer semestre de 1929, uno de 6.379.000; en todo 1928 transportaron 3.000.000 de libras de peso; en el primer semestre de 1929, 3.468.000; las entradas de las compañías, que en todo 1928 fueron de 6.100.000 dólares, en el primer semestre de 1929 fueron de 7.280.000. Los norteamericanos, así como están alerta para explotar negocios nuevos, agotan el margen de los negocios viejos. En los Estados Unidos hay aseguradas 65 millones de personas. "Pero quedan aún 45 millones sin asegurar, y entretanto no habrá descanso para los agentes", dice una revista de negocios. En cuanto a la actividad con que las compañías han trabajado en los últimos tiempos, da idea este dato: en los últimos 6½ años colocaron 50 millones de pólizas, tanto como en los 80 años precedentes. Los yanquis serán todo lo materialistas que nos parezca, pero esto no se hace con el cuerpo, sino con el ánimo. No les falta espíritu a esos materialistas.

La novela de un oficinista

Por
ULISES CHEBO
Ilustración de José Contreras

"...Había nevado largamente sobre la hermosa cabellera rubia de antaño..."

DESPUÉS de haber pasado treinta años desempeñando la vida del perfecto oficinista en la administración nacional, don Juan Gómez disfrutaba ahora de una bien ganada jubilación. Su carrera administrativa era de las que se citan como ejemplos dignificantes para los principiantes. Ingresado en el ministerio como escribiente de última categoría, había ido paulatinamente ascendiendo todos los escalones del escalafón administrativo, hasta conquistar el codiciado puesto de jefe de sección, y cuando la hora de la liberación hubo sonado, solicitó y obtuvo su jubilación, retirándose de la oficina sin llevar rencores ni sentir amarguras ni remordimientos. Había permanecido célibe y era hombre esclavo de sus costumbres, a las que pomposamente llamaba "mis principios", y paulatinamente, a medida que los años iban deslizándose, envejecía teniendo como único compañero a su gato, y aguantando estoicamente los desplantes de su anciana criada, convertida por los años en una autócrata y despótica ama de casa.

Las pocas personas que Gómez frecuentaba aseguraban que se trataba de un hombre de carácter frío, egoísta, insensible, y al cual importábasele un comino, tanto de las alegrías como de las penurias de la humanidad. Sin embargo, en el fondo de ese oficinista ejemplar y metódico existía una novela romántica, pero era una obra tan chata, tan mísera de acontecimientos, tan desprovista de interés, que por nada y por nadie de este mundo se hubiera atrevido a revelarla.

Remontábase a la época ya tan lejana en que don Juan lucía una vistosa gorra de marinero cuyo frente ostentaba en relucientes letras de oro la inscripción: "Invencible". Sus padres, que poseían una pequeña tienda, enviábanlo, bajo la égida de una anciana criada, a que fuera a tomar aire y dedicárase a los esparcimientos de la niñez en los jardines que adornan la plaza de la Recoleta. Allí alternaba con otros niños de posición mucho más holgada que la suya a juzgar por sus trajes que demostraban que para ellos todos los días de la semana eran domingo.

Entre ese bullicioso enjambre de chicuelos, una hermosa niñita, con grandes bucles rubios que saltaban sobre un cuello primorosamente bordado, lo distinguía, y con la llaneza que caracteriza a la infancia, invitólo a jugar al volante.

Concertado el partido, efectuóse ardorosamente. De pronto y parando bruscamente el juego, la niñita preguntóle:

—¿Cómo te llamas?

Tímidamente respondió:

—Juan Gómez.

Al oír ese nombre y ese apellido tan vulgares, la niñita no pudo reprimir un mohín de disgusto, y declaró altivamente:

—Yo me llamo Silvia de la Colina.

Mas no prosiguió humillando a su plebeyo invitado.

Diariamente siguieron jugando juntos, y más de una vez Silvia no tuvo inconveniente en compartir la merienda que Juancito le ofrecía. Éste comenzó a adorar a su compañera de juego. La amaba tierna y silenciosamente, pues antojábasele un horrendo crimen el confesárselo. Ella, mujer al fin, aunque fácilmente tuvo la intuición de lo que pasaba en el ánimo de su compañero, no demostró haberse enterado y prosiguió siendo la chicuela viva, alegre, aleteante como una mariposa. Cuando llegó la estación de los baños partió para Mar del Plata en compañía de sus padres, pero prometiendo a su compañero que volvería trayéndole una hermosa colección de conchillas. Mas ni ese otoño ni en la siguiente primavera retornó. Juancito, creyendo que hubiera fallecido, lloróla amargamente, y durante largo tiempo vivió presa de la mayor tristeza.

Pasaron los años. Juan era ya un empleado de categoría, cuando una mañana al recorrer los Ecos Sociales de su diario favorito, tuvo un sobresalto al leer esta noticia: "Se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Silvia de la Colina con el señor Horacio de la Serna. El enlace se efectuará a mediados del mes próximo con misa de esponsales en la iglesia de Nuestra Señora de las Victorias, y dado las extensas relaciones de los contrayentes, la ceremonia constituirá el acontecimiento social del año...".

Juan, rápidamente, calculó: "Debe tener ahora veinte años", y, en seguida exclamó: "¡Qué hermosa debe ser!"

Esperó anhelosamente que se publicara la fecha de la celebración del enlace, y en el día fijado, faltando por primera vez a sus deberes oficinescos, encaminóse con paso inseguro hacia la aristocrática iglesia donde debía santificarse la boda. Parado frente a la entrada, esperó pacientemente la llegada del cortejo nupcial, pero cuando vió llegar los lujosos automóviles, sintióse presa de un invencible terror, y huyó, cual un ladrón que acaba de cometer un acto punible.

Siguieron transcurriendo los años. Juan, a medida que aumentaba en edad seguía su ascendente carrera administrativa. Todos los días leía afanoso los Ecos Sociales de su diario, a fin de enterarse de la vida que llevaba la señora de la Serna, la que, como perteneciente a nuestro gran mundo, no podía dar un paso sin que en seguida los periódicos reflejaran sus actividades. Así supo que frecuentaba la grandes reuniones hípicas, que daba recepciones muy concurridas, que a su palco del Colón concurría lo más granado de nuestra sociedad, que poseía un hermoso hotel en la Avenida Alvear y que el verano lo pasaba la mitad en Mar del Plata y la otra en su regia estancia de la provincia de Buenos Aires. Enteróse de los grandes cruceros que realizaba en su yate, de sus éxitos mundanos, y de ese modo pudo acariciar la ilusión de que no estaba sólo. Sus ojos hallábanse fijos en la contemplación de aquella estrella que haciasele más luminosa a medida que iba alejándose de ella.

Después de haber tomado su tradicional desayuno, y arrellanado en su sillón hamaca, abrió una mañana su diario favorito, y una noticia que leyó arrancóle una exclamación de sorpresa.

"La señora Silvia de la Colina de de la Serna — rezaba el suelto, — presidenta de la benemérita obra del Refugio de los pequeños desvalidos del Sur, hace un llamado a todas las personas caritativas que deseen contribuir al sostenimiento de esa benéfica obra a fin de que, personalmente o por carta, envíen su óbolo al domicilio de la señora presidenta, Avenida Alvear ... La señora presidenta atenderá personalmente de quince a diez y siete, diariamente."

Desde ese preciso instante Juan sintióse hostigado por una idea fija. ¿Por qué no se animaría a ir en persona a llevar su modesta ofrenda? Pensándolo bien, eran ahora ambos bastante entrados en años, como para que la entrevista no pudiera dar lugar a habladurías y quién sabe si del cambio de recuerdos e impresiones no surgiría una melancólica y

(Continúa en la pág. 24)

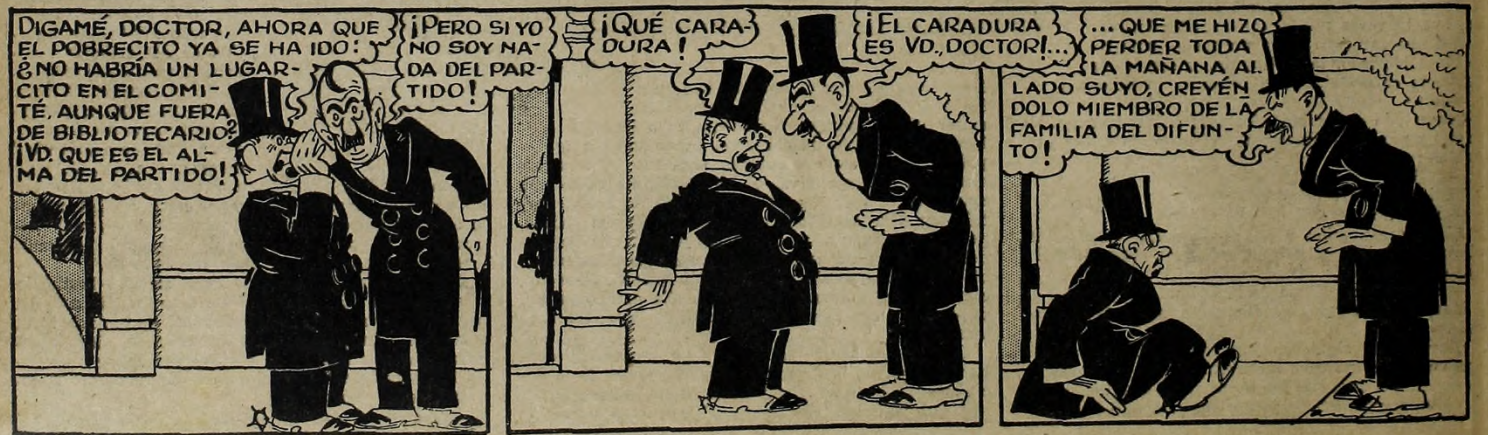
Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

†

NECROLOGIA

Una vez más la implacable guadaña ha cercenado una de las cabezas más preclaras del país. Acaba de desaparecer para siempre el eminente hombre público doctor Estanislao del Chorro. Con él desaparece toda una administración... dejando tras de sí un reguero de ilusiones y esperanzas marchitas...



Breves leyendas de Oriente

Por

EL EMIR EMIN ARSLAN

Ilustraciones de Cesáreo Díaz

"...quien al verla no supo ya qué admirar en ella..."

IAZUL

DE todas las leyendas de Oriente, la siguiente es una de las más ingeniosas y de las más típicas.

Demuestra, a la vez, la destreza y la astucia de la mujer.

Cuentan, y Alah es el más sabio, como se dice en "Las Mil y Una Noches" que un día dentro de los días, el sultán Baizid, habiendo recibido del de Marruecos una piedra preciosa engarzada en un anillo de gran valor, quiso que esta alhaja formara parte de las joyas de la corona, y que al mismo tiempo se grabara sobre la piedra una palabra, nada más que una sola, que tuviera las virtudes siguientes: si él estuviese agobiado, triste y de mal humor, bastaría que sus ojos cayeran sobre el anillo y leyera aquella palabra para que inmediatamente su dolor se calmase, sus penas se apaciguasen y su tristeza desapareciera. Si, por el contrario, estuviera lleno de gozo y exaltado de felicidad y de placer, la palabra debería también moderar su exuberancia y mitigar su alegría.

El sultán Baizid tenía un gran visir que se llamaba Zeidun. Mandóle llamar, y después de haberle explicado el objeto de su llamado, le manifestó su deseo y le ordenó que buscara aquella palabra mágica, dándole sólo veinticuatro horas de tiempo para hallarla.

Zeidun besó la tierra entre las manos del sultán, y se retiró con el corazón cargado de inquietudes, encerrándose en su despacho en busca de aquel talismán. Sabía que el fracaso significaba su desgracia y la pérdida de su alto puesto.

Pasó aquel día como una fiera en su jaula, exprimiéndose vanamente el cerebro, sin que Alah le inspirase nada. Cuando el sol estaba en su ocaso, triste y abatido se dirigió hacia su palacio, abrumado bajo la pesadumbre de lo que le esperaba. Se encerró de nuevo en su cuarto, dando órdenes terminantes de que nadie debía molestarlo.

El gran visir tenía una hija que se llamaba Inaiat, conocida por su belleza famosa y por su inteligencia penetrante y sagaz. Era, para su padre, como la luz de los ojos y el corazón de su corazón.

Al ver Inaiat a su padre en ese estado de aflicción, una gran inquietud se apoderó de su alma, y forzando la consigna penetró en el cuarto de aquél, exclamando:

—Padre mío, ¿qué es lo que pasa? ¿Cuál es el asunto que te preocupa tanto?

—Nada, hija mía—contestóle.—Son asuntos de gobierno que tengo que estudiar y solucionar esta noche.—Pero Inaiat no se dejó convencer. Había adivinado que su padre le ocultaba algo más grave. Volvió a suplicarle que le confiara la verdadera razón de sus preocupaciones, e insistió tanto y en tal forma, que Zeidun tuvo que revelarle la exigencia del sultán y el temor de perder su alto puesto, si fracasaba.

—Si no se trata más que de eso—repuso Inaiat,—no te aflijas, padre querido. Con ayuda de Alah encontraremos la palabra mágica deseada por el sultán.

Y agregó:

—Las noches son propicias para la reflexión, y los pensamientos se aclaran más. Duerme tranquilo y confía en la clemencia y la misericordia de Alah.

Zeidun tomó a su hija adorada en sus brazos besándola con ternura y la despidió.

Al día siguiente, antes que el nuecín llamara a los fieles a la plegaria, en la hora del alba, Inaiat había encontrado la palabra que el rey quería. Saltó de su lecho y penetró rápidamente en el aposento de su padre exclamando la palabra que correspondía al deseo del rey, y con la cual se calmaran, a la vez, el dolor de la pena y la exuberancia de la alegría. Era "IAZUL" (Eso pasará), pues nada es estable en este mundo, tarde o temprano todo pasa, todo se apacigua: dolores, penas, aflicciones o placeres.

Al oír Zeidun esta palabra, su pecho se dilató de felicidad y de júbilo, y estrechó a su hija entre sus brazos, besándola con fervor y ternura. Luego salió rápidamente, dirigiéndose al palacio del sultán.

Apenas llegado a presencia del rey exclamó —"Iazul" es la palabra, majestad, que debe grabarse sobre la piedra preciosa del anillo.

El sultán felicitó calurosamente a su ministro, admirando una vez más su inteligencia.

Pero el gran visir le dijo:

—En justicia, no es a mí a quien corresponden las felicitaciones de vuestra majestad, pues es a mi hija Inaiat a quien pertenece el mérito. Fué ella quien encontró la palabra mágica.

Ante esta revelación, el asombre del sultán no tuvo límites, y manifestó el deseo de conocer a esa hija de inteligencia tan penetrante, y el gran visir no tuvo más que obedecer al deseo del soberano, quien, al verla, no supo ya qué admirar en ella, si su viva inteligencia o su belleza deslumbrante.

Se casó con ella, y la historia dice que fueron muy felices...

EL SABIO CULTIVADOR

EN un atardecer, el rey de Persia, Casaroes, salió a pasear por los alrededores de Tehran, y habiendo visto a un viejo cultivador, de barba larga y blanca como la nieve, que encuadraba su cara arrugada ocupado en plantar dátiles (sabido es que estos árboles tardan veinte años para dar frutos), el rey se paró delante del anciano y le preguntó:

—¿Acaso esperas tú vivir para comer frutas de estos dátiles, estando ya en el fin del camino de la vida?

—¡Oh rey—contestóle el anciano,—los que nos han precedido han plantado y hemos comido. Plantaremos a nuestro turno, y los que nos sucedan, comerán.

—¡Zeh! (1)—exclamó Casaroes, admirando la contestación feliz del anciano, y le gratificó con mil denarios.

El anciano agradeció efusivamente al rey, y agregó con una dulce sonrisa:

—Es la primera vez que los dátiles dan tan rápidamente frutos tan deliciosos.

Seducido por la réplica, Casaroes ordenó que le entregaran otros mil denarios.

El viejo cultivador dijo:

—Lo más extraordinario es que estos dátiles han dado frutas dos veces seguidas.

En el colmo del contento, Casaroes lo gratificó con otros mil denarios, haciendo votos por que su larga vida terminara en paz y felicidad.

LA DISCULPA PEOR QUE LA FALTA

CUANDO el señor Viviani, ex primer ministro de Francia, visitó la Argentina, después de la guerra mundial, encontrándome una noche vecino de su mesa, en una comida íntima, me hizo la declaración siguiente:

Que de todas las leyendas de Oriente que conocía (el señor Viviani había nacido en Argelia), encontraba que la que nosotros llamamos "La disculpa peor que la falta", es una de las más ingeniosas y divertidas.

Es obvio decir que esta declaración de parte del eminente hombre de estado, despertó la curiosidad de los comensales, y sobre todo del bello sexo.

En efecto, esta leyenda es muy popular y muy divulgada en todo el Oriente.

Hela aquí:

Cuentan que el famoso y gran califa Harum el Rachid preguntó un día a su poeta y bufón Abu Nawas, si era capaz de cometer una falta cuya disculpa fuera peor y mucho más grave que el acto mismo, prometiendo gratificarle generosamente en tal caso.

Abu Nawas dejó pasar un tiempo, y en un anochecer, sabiendo que el califa Harun el Rachid iba a pasar por un pasadizo semiobscuro, se fué a ocultar detrás de una columna, y cuando el califa pasó, le pellizcó fuertemente en la cadera...

(1) Exclamación oriental.

(Continúa en la pág. 22)

"...Es la primera vez que los dátiles dan tan rápidamente..."

"—Perdón, majestad; espero el premio prometido y no el verdugo..."

Sobre música

Por
BERNARDO IRIBERRI

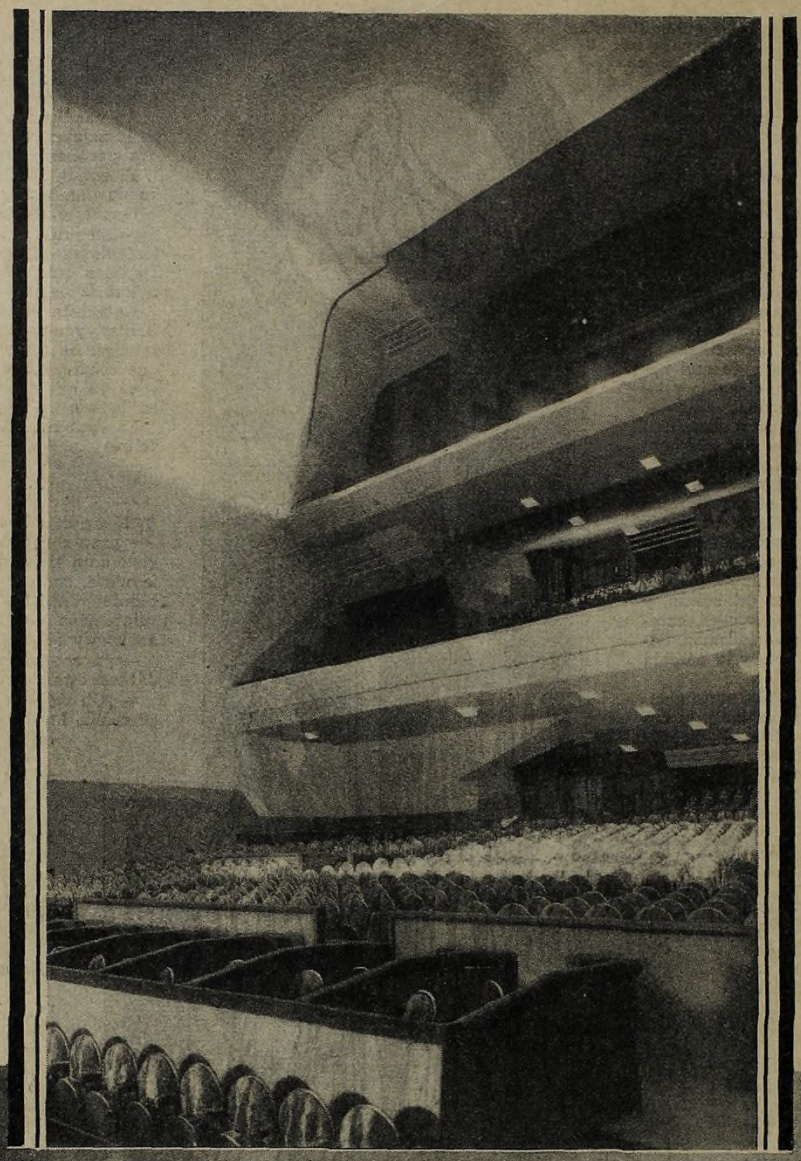
EN plena Alhambra, entre los jardines y el murmullo constante de las aguas de sus fuentes, en una calleja típica, visité días pasados a Manuel de Falla, músico español cuya fama ha pasado los límites de todas las fronteras. El hombre que todos los públicos solicitan y que pudiera vivir entre los halagos del mundo elegante ha preferido el retiro de un pequeño carmen frente a la vega de Granada. En este carmen fuí invitado por el maestro en varias ocasiones a reuniones íntimas en las que con todo calor trató de demostrarme y por mi intermedio convencer al público argentino de que el fracaso de las gestiones para representar en el Colón su retablo de "Maese Pedro" no se debió a sus exigencias. Me mostró al efecto una colección de telegramas cambiados entre él y la empresa, y por ellos se desprende que en el Colón ha habido quizá un poco de descuido y falta de dedicación a este asunto. Hay uno del 29 de mayo en el que Falla le dice a la empresa: "Ruégole comuníqueme preparativos que tenga hechos retablo para completar detalles". Al no ser contestado este cable y sólo pedirle insistentemente autorizara la representación ya en fecha muy adelantada, es decir, en agosto 15, el autor, con todo dolor, tuvo que insistir en su primer cable y no dejar que una obra de tan difícil realización fuera puesta en un teatro tan importante como el Colón y ante un público que tan cariñosamente había recibido su otra obra "El Amor Brujo". Yo creo que no es el Colón el teatro más apropiado para representar esa obra, como no sería igualmente posible la realización de "Pelleas" en el amplio escenario de una cancha de fútbol.

La personalidad de Manuel de Falla es bien conocida por el público argentino, y su música ha sido estudiada por los autorizados críticos que cumplen su misión en los grandes diarios de Buenos Aires. Quizás ahí se le conozca mejor que en su propia patria, en donde el españolismo de sus obras no ha sido bien comprendido por la mayoría de los aficionados prisioneros del recuerdo del rutilante y esplendoroso Albéniz. Las músicas de éste son expresiones de luminosa alegría, vibraciones de un ser que ha visto la Andalucía y demás regiones de España con el optimismo de los que practican el gozo exterior de los sentidos, mientras que en la obra de Falla lo accesorio ha ido dejando camino a la concepción de la forma pura.

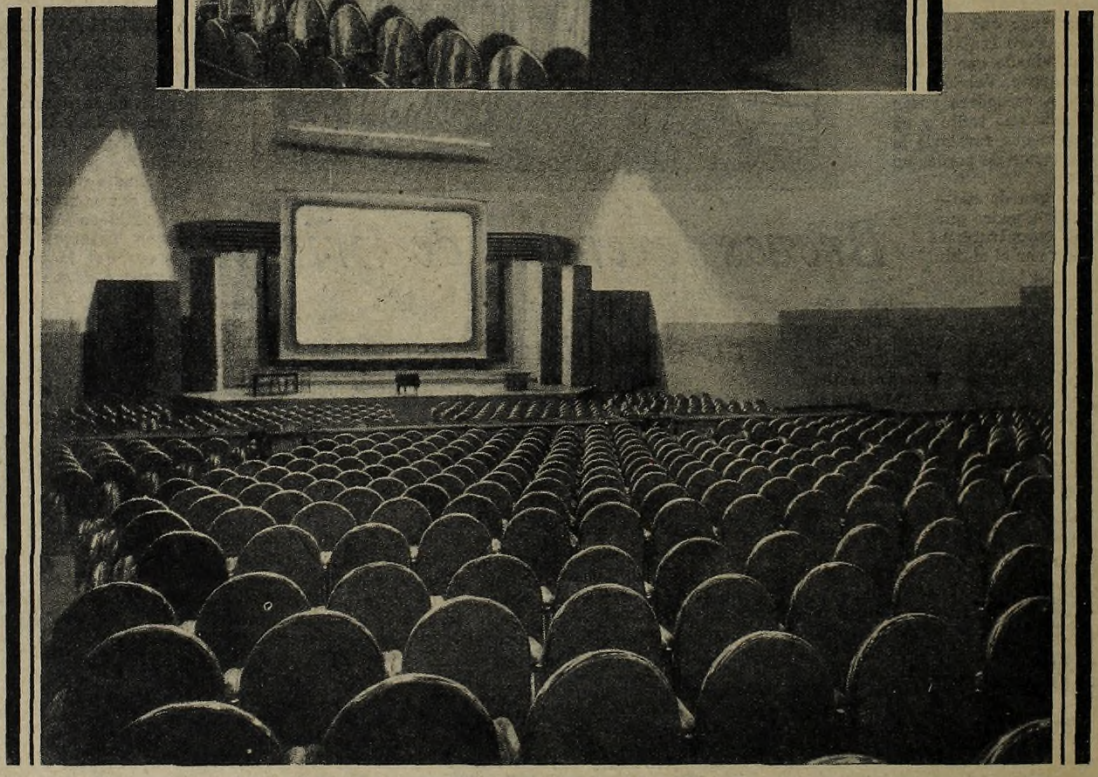
Una voluntad creó el milagro de descubrir la rica sensibilidad de este hombre que ha debido luchar en los comienzos contra la dura adversidad y al presente sólo le resta recoger el fruto de su trabajo y dejar para los nuevos un camino señalado en la música española. La suya actual quizá no tenga la vistosidad y luminosa gracia de las primeras obras; es, en cambio, más pura de forma y más simple de color como conviene a la naturaleza de su gran espíritu místico y a la serenidad de su vida de santo. Falla debe ser en España el punto de partida de un nuevo período en el que el buen gusto substituya al chabacano y pobre período de la dulzona melodía. La pobreza de la producción musical española del siglo pasado debióse al aislamiento en que vivió el pueblo en las relaciones con las corrientes favorables del exterior. Había energías dormidas y existía en la raza un deseo de mejoramiento, pero la falta de puntos de contacto hizo que no se adelantara en la forma de expresarse. Hoy en España el medio ambiente es más favorable por el progreso material e intelectual de las masas mejor dispuestas a enrolarse en el concierto universal.

El pueblo español ha de conocer, sin duda, días gloriosos para la música nacional. Existe en la raza la materia que ha de ir formando la obra futura. Todo consiste en que sus artistas comprendan que es un error dedicarse a la obra fácil y que por lo tanto es necesario trabajar seriamente. No improvisar, no dejarse llevar por normas establecidas, sino buscar nuevos rumbos y ahondar en ellos

(Continúa en la pág. 57)



La nueva sala "Pleyel" destinada a conciertos, construída recientemente en París, y que presenta, como puede verse, todo el carácter de un interior ultramoderno



Simple, sobria, de una vastedad extraordinaria, fácil es advertir como las sillas y las mesas aparecen reducidas en el amplio escenario; tales son las características del flamante recinto musical de París

Mujer moderna

Por ANA A. DE COLOMBO

EL departamento, ubicado en la parte privilegiada del monumental palacio, triunfo de la moderna arquitectura, es centralísimo, cómodo, lujoso: el nido ideal para un matrimonio solo.

En el vestíbulo, que los cortinados envuelven en una discreta penumbra, distingo una repisa percha, un cofre y asientos macizos de nogal tallado con motivos del Renacimiento.

Una escalera lleva al piso superior; desde el primer descanso, colocada sobre otra repisa de rincón, una lámpara de metal blanco del más puro estilo florentino envía hasta abajo la exigua luz de sus bujías ocultas por minúsculas pantallas planas en que se distinguen, alternadas, las figuras de Dante y de Beatriz.

La criada me hace pasar al "living-room."

Un gran retrato al óleo de la dueña de casa pende de la pared, sobre el amplio sofá cama; cómodos sillones bajo la mirada de lámparas variadas, acompañan bajas mesitas que ostentan "bibelots" exóticos de marfil y de maderas preciosas. En un rincón un pie de hierro forjado, alto y delgado, sostiene un ancho plato de cristal de Murano, en que languidecen numerosas orquídeas.

Una gran araña, también de hierro forjado, impone por la severidad y armonía de sus líneas. Panneaux y cortinados de damasco rojo y finas alfombras orientales completan la nota lujosa del "living-room".

Entra la señora: un "mannequin vivant" sin la rigidez y la frialdad que la gracia estilizada confiere a estos: es vivaz, risueña, fina.

En su cara, admirablemente encuadrada por la abundante melena ondulada y obscura, resaltan los grandes ojos aterciopelados bajo el arco fino y amplio de las cejas. Viste un traje de gasa blanca, el "corsage" liso y sin mangas; la falda, amplia y fruncida, ostenta, en una muy ancha guarda de flores recortadas de terciopelo, toda la rica gama de colores que van desde el violeta al rosa palidísimo, pasando por las más tiernas gradaciones del azul y del rojo.

Me ofrece de fumar. Su cigarrera es una joya, y sus ademanes adorables. Los brillantes de los anillos y las lustrosas uñas, ágatas cornalinas engarzadas en sus manos mórbidas y blancas como marfil, tienen reflejos y movimientos arrobadores.

La conversación se anima. Me habla del esposo, de sus viajes, de la vida de hotel que ha llevado en estos últimos años, de su deseo de establecerse definitivamente en la capital, de un pintor de moda que le está terminando otro retrato al óleo en que aparecerá ataviada de andaluza, de una exposición de encajes finos, de una "Biblia" lujosa que le han regalado, cuya lectura y meditación no intenta siquiera, pero que ostenta su rica tapa de cuero con sobrias aplicaciones metálicas en el "étage" de una pequeña biblioteca en cuya parte superior veo un tomo que lleva el título del último libro llegado de París.

Su charla es variada, superficial, frívola, y sin embargo, encantadora.

Esta frágil criatura, verdadera flor de invernáculo, no es muy entusiasta de los deportes que suponen sencillez, movimiento, energía y, a veces, descompostura.

Pasamos al comedor. Sobre el aparador, en medio de dos candelabros de plata maciza, una pieza antigua de metal primorosamente labrada atrae la atención por su arte exquisito. En el cristalero brillan los cristales más finos; platos artísticos de mayólica ponen en las paredes su alegre nota de color. En un rincón una mesita redonda sostiene dos licoreras de cristal tallado con sus copas altas y finas como cálices que invitan.

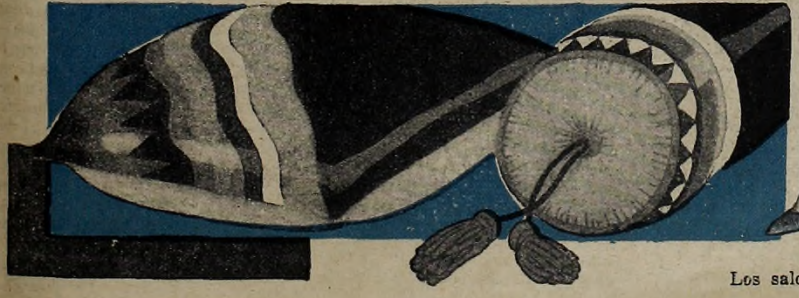
Un gran pendiente de cristal ambarino y de una fragilidad inquietante ilumina la mesa maciza en que está servido a la perfección un té exquisito.

Las sillas, del más puro Renacimiento, en su alto y mullido respaldar se guarnecen de grandes broches artísticos que tanta suntuosidad les confieren.

Todo tiene un sello exquisito de arte y de buen gusto. Nada desentona, nada choca en este estuche lujoso en que la gracia de la bella dama ha formado el ambiente que constituye el digno marco de su personalidad.

Me muestra el álbum de fotografías. Está ella retratada en mil formas distintas: en la playa, a bordo, en auto, en traje de sarao, de excursión, de baño, y siempre y en todas partes sus posturas son estudiadas y su atavío refinado, rebuscado, lujoso; pieles, echarpes, abanicos de plumas, sombrillas coquetas realzan sus encantos.

Ella me ilustra los lugares que cada fotografía le recuerda: San Sebastián, la terraza del castillo de Pau, la Gran Cartuja, Versailles, Niza...



En una instantánea aparece, en ademán friolento, cubierta por un rico tapado de pieles entre las ruinas del Foro romano. Abajo, escrito, seguramente, por un admirador, leo:

"Un prodigio de modernidad perfecta entre ruinas milenarias."

El lujo es la primera, la única preocupación en la vida de esta señora. Sin lujo no podría vivir, le es indispensable como el aire; por el lujo puede sacrificarlo todo.

Sin embargo, esta dama joven, exquisita, refinada, está muy lejos de ser la verdadera mujer moderna.

Mujeres así han existido en todas las épocas de opulencia.

En Grecia, en Roma decadente, en la época de los Luises, han aparecido estas damas hermosas, refinadas, encantadoras.

Su gracia no se condensaba en un lujoso departamento moderno, última palabra del confort; pero se expandía por los suntuosos baños y en los amplios vestíbulos de las soleadas casas grecorromanas o se desvanecía en los salones seicentescos, donde espejos altísimos reflejaban las imágenes de las más que refinadas "précieuses", mientras los artísticos biombos ocultaban íntimos rincones, canapés mullidos en que las amplias crinolinas mostraban la riqueza de sus sedas crujientes y de sus guarniciones rococó. No encerraban sus perfumes en diminutos frascos, ni los quemaban en sahumadores de estilo chinesco; pero en pequeñas aras domésticas y en incensarios de alto pie, los bálsamos orientales ardían y difundían ampliamente sus aromas embriagadores. No se ostentaban cigarreras de oro, pero sí tabaqueras salpicadas de pedrerías; no se pintaban tan provocadoramente los labios, pero lunares tentadores ponían una nota de gracia incomparable en sus rostros perfectos.

Es la mujer muñeca, adorno y placer de la vida, que ha existido siempre, y cuyo tipo, probablemente, no se extinguirá tan fácilmente.

Pero la mujer moderna, como la entendemos estudiándola en su evolución y en el triunfo de sus derechos, es bien distinta.

La mujer actual, si es rica, se dedica al deporte, a los viajes, a obras de beneficencia.

Una exuberante energía física la impele afuera de su casa, no gusta tanto de ser admirada como de tomar parte en la vida activa, afirmando su energía y su capacidad.

Los salones se cierran a sus gracias, los clubes y las *(Continúa en la pág. 68)*

Buenos Aires hace 60 años

Por MARTIN CORREA

DEL 1º AL 7 DE NOVIEMBRE DE 1869

MAS voces amenazantes de la prensa clamaban en 1869 por que desapareciera la antiestética recova que dividía en dos la actual plaza de Mayo, formando en la mitad que daba hacia el río la "Plaza de la Victoria" y en la que daba frente al Cabildo la "Plaza 25 de Mayo".

Haciéndose eco de tales exigencias, un municipal, el doctor Tamini, proponía la demolición de la vieja arquería, y un diputado provincial, el señor Melchor G. Rom, hacía lo propio en el seno de la Legislatura.

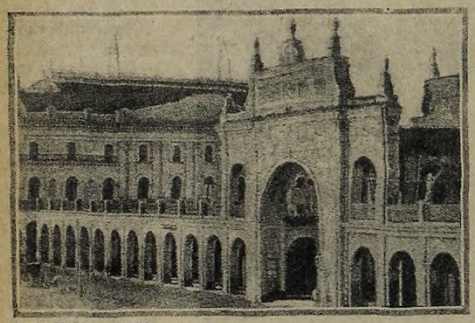
La Recova había sido construída en 1803, en tiempos del virrey del Pino, para abrigo de mercaderes y como fuente de recursos para la comuna. Tenía tan sólo sesenta y tres años de existencia y no representaba, desde luego, una tradición semejante al Cabildo o al Fuerte, entre los cuales se interponía.

Es cierto que bajo su gran arco central el pueblo de Buenos Aires vió un día de 1807 al general Beresford, espada en mano, dirigiendo sus infructuosos ataques a las legiones de vecinos armados que lo rodeaban.

Es cierto, también, que bajo ese mismo arco habían desfilado en el transcurso de más de sesenta años los séquitos brillantes de tres virreyes, las pueblas enardecidas que mezclaron sus voces en las revoluciones, las tropas bizarras de la independencia y de las guerras civiles.

Eso era todo lo que significaba la Recova, como valor histórico y tradicional.

En cambio, ¡cuán grande era su pobreza como ornamento arquitectónico! Las tiendas y fondines que ocupaban los espacios libres de las arcadas, ponían en la gran plaza porteña una nota de sordidez inexplicable, que tomaba proporciones grotescas cuando flameaban a sus flancos, como colgajos, ropa de confección, cacharros, escobas e implementos domésticos de toda clase, mientras un tufo grasiento impregnaba el ambiente, y el humo de las pequeñas cocinas se elevaba pesado por sobre las cornisas de la arquería donde crecían los yuyos y se amontonaban los gorriones.



DE UN GRABADO ANTIGUO

La Recova Vieja, acerca de cuya demolición empezó a hablarse en 1869, sin que se llevara al cabo hasta quince años después. Al fondo alcanza a verse el edificio del antiguo teatro Colón

Tal era el espectáculo que en 1869 ofrecía la "Recova Vieja", propiedad a la sazón del potentado don Nicolás de Anchorena, a cuyas manos había ido a parar después de sucesivas transferencias.

Se la llamaba "vieja" porque a partir de 1830 empezó a surgir la "Recova Nueva" sobre el frente de la calle Victoria, conservada aún como característica arquitectónica. Entonces la cantaron los poetas populares:

Llaman "vieja" a la Recova,
lo repiten más de cien,
porque al lado hay una moza
que quiere parecer bien.

Tenían, pues, razón los partidarios de la demolición de la Recova Vieja en 1869. Pero ni la Municipalidad ni la Legislatura se apresuraban a complacerlos. El señor Rom, que pasaba por ser un hombre moderno y progresista, instaba inútilmente a sus colegas a que trataran su proyecto.

La Tribuna del 5 de noviembre, buscando sin duda tocar el amor propio de Rom, tuvo comentarios irónicos para su gestión:

"¿Dónde está la decantada influencia del diputado Rom en la Cámara? ¿Qué hace que no consigue la sanción de su proyecto para demoler la *antiestética Recova*?"

No tuvo más remedio el señor Rom que guardar silencio. Aún no había sonado la hora final del adefesio. Pasarían quince años antes que don Torcuato de Alvear diera su gran golpe de efecto, demoliéndola en una noche.

Estaba aún lejano aquel amanecer del 10 de mayo de 1884, cuando el pueblo porteño, reunido en la plaza, se preguntaba estupefacto, como saliendo de un sueño: "¿Dónde está la Recova Vieja?"

DE UN GRABADO DE LA ÉPOCA

Caricatura por medio de la cual "El Mosquito" ridiculizaba la naciente moda de los sombreros "Orión", así llamados por haber sido Héctor F. Varela, que firmaba con ese seudónimo, quien los usó por primera vez. La caricatura quiere significar que ese sombrero es más propio de mujeres que de hombres

En el estrecho ambiente porteño de hace sesenta años, se concibe que un hombre del temperamento original de Héctor F. Varela tuviera positiva influencia aun en las pequeñas cosas del diario vivir. Auscultando los días y las horas de Buenos Aires hace sesenta años, es fácil observar el sedimento de generoso optimismo y de romántica exaltación que aquel noble espíritu iba dejando en pos de sí, desde la tribuna de la prensa como desde el cenáculo fraternal o desde la barricada partidaria.

¿Qué de extraño tiene entonces que un hombre así impusiera a la juventud de Buenos Aires la moda de un sombrero especial?

La crónica de estos días de primavera de 1869 nos informa, alborozada, que han surgido los sombreros "Orión". Ya se sabe que "Orión" era Héctor Varela. Y Héctor F. Varela la "Tribuna". Pero el acontecimiento era recogido por todos los diarios, hasta por el adversario clásico, "Nación Argentina", quien el 5 de noviembre no puede menos que reconocer: "Orión está de moda. Ahora ya hay Almanaque Orión, Cosas de Orión, Cartera de Orión, Sombreros Orión. ¡Pongámonos todos el sombrero de Orión, que tiene plumita!"

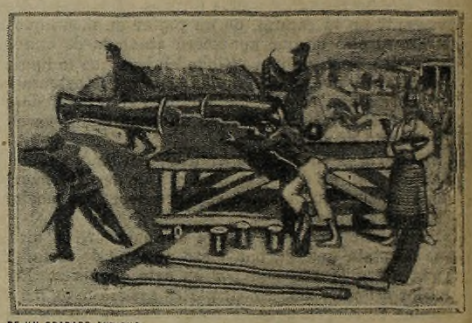
Tenía, en efecto, una plumita el sombrero Orión, y era, según la definición que el día 7 hacía un colega, de aquellos que usan los napolitanos, los tiroleses y los campesinos de algunos pueblos de Italia. "Su figura es elevada, su copa aguda semejante a un bonete y su ala angosta y encartuchada, con un cinturón de cuatro dedos de ancho. Lleva por apéndice una escarapela sobre el nudo y un gracioso penacho de ala de perdiz".

Tal era el famoso sombrero "Orión" lanzado con estrepitosa propaganda por la no menos famosa sombrerería de Garvino Bazille, ubicada en la calle Victoria entre Perú y Bolívar. A los pocos días una gran parte de la juventud porteña lucía el gracioso adminículo, cuyo nombre se ha venido perpetuando hasta nuestros días, aunque aplicado a formas más modernas y a nuevas creaciones de la moda masculina.

POCO o nada trascendía a las columnas de los diarios en materia de vida social. La sección que hoy ocupa lugar preferente en los rotativos porteños no existía. Los grandes casamientos, los saraos en las residencias de las principales familias, carecían de repercusión periodística. Por excepción, algún concurrente se encargaba de hacer una información sucinta de determinada fiesta, que aparecía luego a manera de "Solicitada" y con la firma o el seudónimo del autor.

Sin embargo, el 4 de noviembre de 1869 los diarios de la ciudad hicieron una excepción. La noche antes había estado de fiesta la casa del general Mitre con motivo del enlace de su hija Josefina con don Alberto Caprile, "director actual de una de las más antiguas casas de comercio en el país", según decía la propia *Nación*.

Frases cariñosas, expresiones cordiales y felices augurios dedicaron todos los colegas a la joven pareja y al padre eminente, evidenciándose que por sobre las pasiones políticas que embargaban en el momento a unos y otros, brillaba con nítida pureza el sentimiento de la hidalguía porteña.



DE UN GRABADO ANTIGUO

El famoso cañón "El Criollo", hecho con el bronce de las campanas de todas las iglesias de Asunción, y que fué tomado al rendir la fortaleza de Angostura, fué colocado en la plaza del Parque para solaz de los curiosos, y los chicos jugaban sobre él sin que jamás nadie sospechara que estaba cargado con treinta y cinco libras de pólvora y una bala de ciento veinte

HACÍA más de seis meses que frente al cuartel de artillería, en la plaza del Parque, lucía su aterradora silueta el famoso cañón "El Criollo", tomado por el ejército argentino al rendir la fortaleza paraguaya de Angostura.

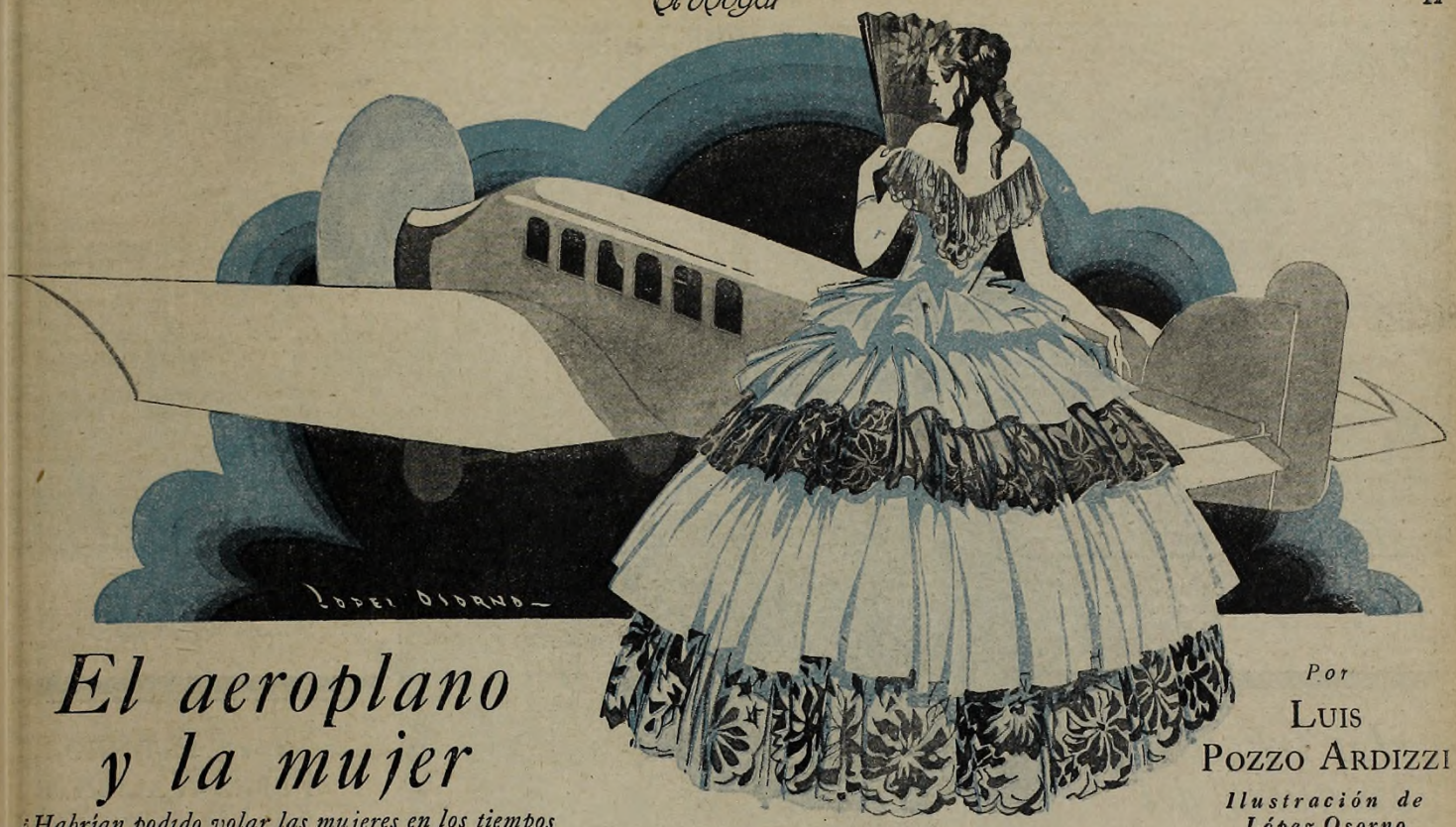
"El Criollo" era una pieza formidable. Lo había hecho construir el dictador López con el bronce de las campanas de todas las iglesias de Asunción. Ahora estaba allí, cual manso e inofensivo trofeo, y sobre él jugaban los chicuelos y se recostaban los soldados.

El 3 de noviembre un oficial curioso se entretuvo en revisar el interior del cañón, y ¡cuál no fué su sorpresa y la de todo el mundo al comprobar que "El Criollo" estaba perfectamente cargado con treinta y cinco libras de pólvora y una bala de ciento veinte!

Un estremecimiento de horror se apoderó del público cuando se enteró por los diarios, al otro día, del peligro a que había estado expuesto por desidia de los vencedores de Angostura.

EL joven doctor Leandro N. Alem no se encontraba cómodo en su puesto de secretario de la legación argentina en Río de Janeiro. Hacía apenas cuatro meses que estaba allí y ya le parecían cuatro años. Extrañaba el atrio, la barricada, el ambiente tumultuoso de la política de su ciudad natal. Su

(Continúa en la pág. 63)



El aeroplano y la mujer

¿Habrían podido volar las mujeres en los tiempos del miriñaque y de los sombreros tipo paraguas?

Por
LUIS POZZO ARDIZZI
Ilustración de López Osorno

DENTRO de muy poco la aviación será el medio común de viajar — me decía un "loco lindo" muchos años antes de la guerra, cuando volar dos o tres kilómetros era una proeza que nos dejaba atónitos.

Y aquel "loco lindo", hoy "as" de nuestra aviación, tenía razón: volar es tan común en la actualidad que es más fácil encontrar ahora mayor porcentaje de analfabetos que individuos que no hayan surcado el espacio. En 1926, en los aviones de guerra del ejército, hice mis primeros vuelos en compañía del capitán Figueroa y el teniente Claudio Mejía.

Recuerdo que, como si fuera hoy, les dije:

— Los Breguet son muy incómodos para llevar pasajeros. Hay que ir en el sitio del que maneja la ametralladora. Además el pasajero queda con medio cuerpo "a pleno aire".

— Ya vendrán los aeroplanos de "lujo" para uso de los civiles — me contestaron.

Y, efectivamente, ahora hay aviones con cabinas de lujo para trasladarse a Montevideo, al Brasil, a Chile o al Paraguay...

LA FANTASÍA DE JULIO VERNE

HACE poco, mi colega y amigo don Víctor Ortiz Machado, vino a saludarme:

— Me voy a Europa en avión. Pienso visitar Francia, Italia, Inglaterra, Alemania, Rusia y otros países en cuarenta días.

— ¿En tan poco tiempo? — pregunté asombrado.

— Sí. El aeroplano ya es una cosa regular. Pienso recorrer cuarenta mil kilómetros.

(Y cuando se alejó, creí que la fantasía de Julio Verne habría tenido una influencia nefasta en el cerebro de mi amigo.)

SANO Y SALVO

PERO a los cuarenta días, como en el desenlace optimista de las películas cinematográficas, mi amigo Ortiz Machado regresaba en avión, sano y salvo:

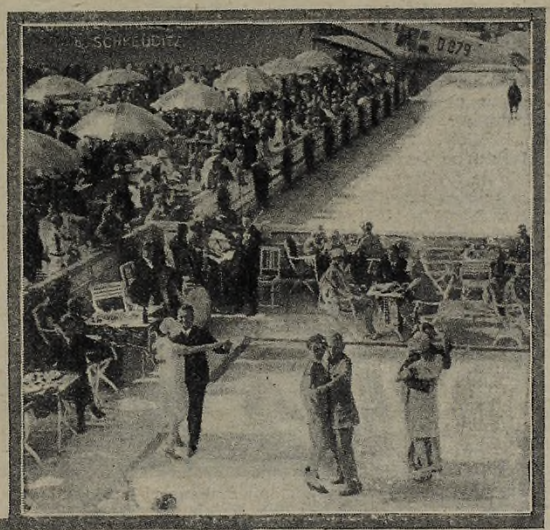
— He cumplido mi palabra, recorriendo Europa en nombre de "La Razón".

Y Ortiz Machado, que abandonó el aparato como quien acaba de hacer un paseo en automóvil por la ciudad, me habló de la difusión, en el extranjero, de tan rápido medio de transporte.

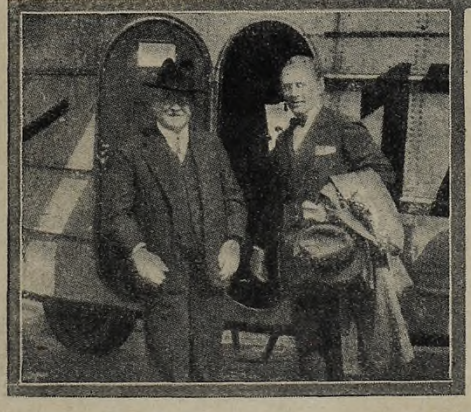
EL AEROPLANO Y EL COMERCIO

A través de la conversación con el "moderno viajero" he comprobado que la mujer ha tenido y tiene una importancia capital en la difusión del aeroplano.

Después de la guerra — a pesar de lo que se la utilizó durante el conflicto europeo — la aviación continuaba siendo una cosa imprecisa. No ofrecía confianza a los pacíficos comerciantes, sensatos financistas y conservadores industriales. Muchas veces habrían necesitado trasladarse de un punto a otro — de París a Londres, por ejemplo, — para resolver negocios de importancia, pero no se animaban a utilizar el aeroplano... por falta de seguridad. Bastó que algunas mujeres — entusiastas deportistas — realizaran diversos viajes de importancia, ya como pasajeros o como pilotos, para que los timoratos comerciantes, financistas e industriales adoptaran el avión como complemento de sus negocios.



Una de las estaciones aéreas de Alemania, donde se aguarda la llegada y salida de los aeroplanos al son de la buena música



Víctor Ortiz Machado y el doctor Hans Luther, antes de embarcarse en el aeroplano que los condujo a Stuttgart

LA MUJER, ALMA DE LOS AERÓDROMOS

LOS organizadores de las líneas de transportes aéreos que funcionan en Europa han sido los primeros en convencerse de la importancia que tiene la mujer como medio de propaganda para hacer desaparecer el temor de viajar por el aire...

Y prueba de ello es que en la mayoría de los aeródromos civiles del viejo mundo, la mujer es la base de la atracción de los mismos: se organizan fiestas de beneficencia, tes danzantes, concursos de baile, etcétera, para asegurar la concurrencia... de los hombres...

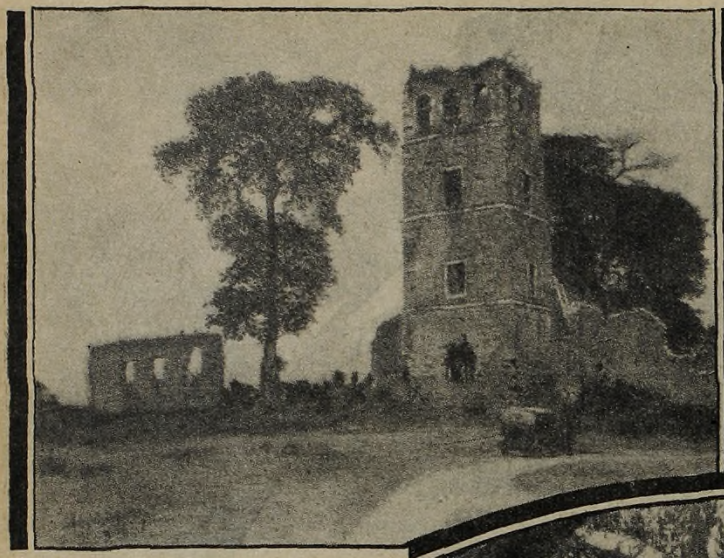
En algunos aeródromos — como el de Leipzig, por ejemplo, — existe un servicio permanente de té, junto a la pista, y se permite el baile todas las tardes, hasta el momento de la partida de los aviones.

MUJERES QUE VIAJAN SOLAS

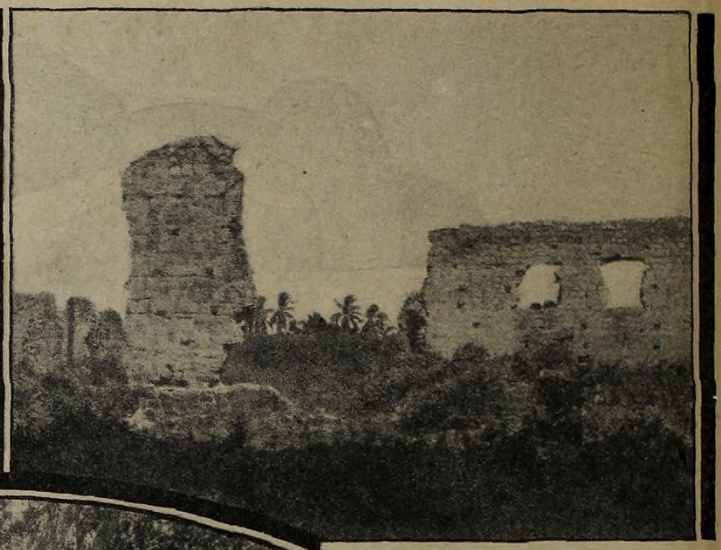
EN nuestro país, una mujer que viaja sola en tren da motivo a los más animados comentarios...

En cambio, en Europa la mujer no sólo viaja por su cuenta en tren, sino que lo hace ahora en aeroplano, trasladándose de París a Roma, de Berlín a Londres o de Constantinopla a

(Continúa en la pág. 22)



Restos de Panamá la vieja. Torreón y paredones de la catedral primitiva



Vestigios que hacen recordar la trágica aventura del bucanero Enrique Morgan

La trágica aventura del pirata Morgan

Por ANTONIO PEREZ-VALIENTE DE MOCTEZUMA

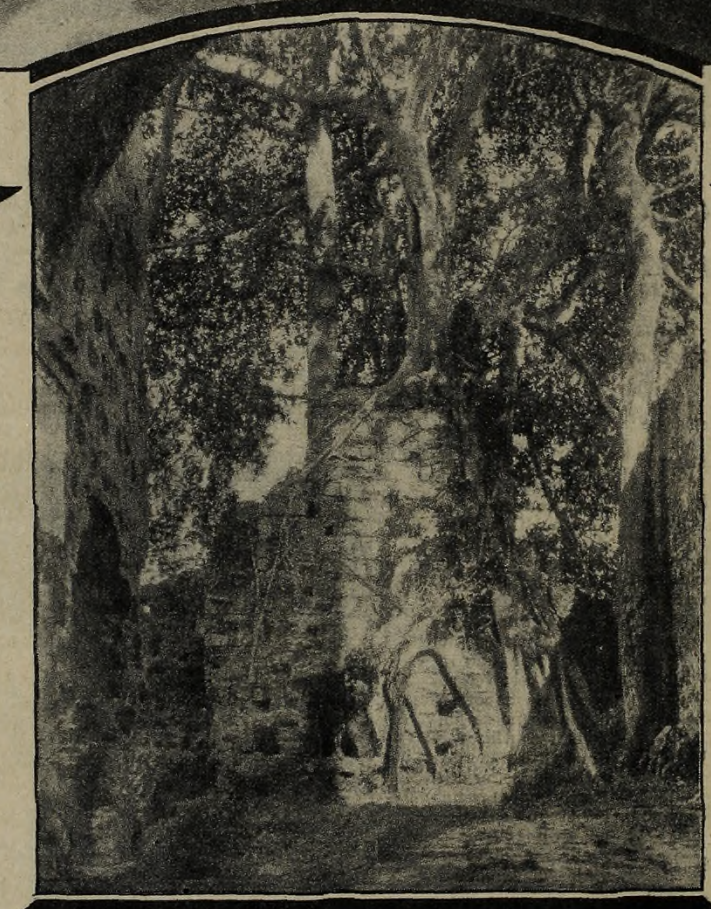
ESTAMOS por algunas horas en la sonriente y antigua Panamá, ciudad que recoge las más extraordinarias bellezas marítimas y forestales de esta parte de América.

Después de visitar el palacio del presidente, la catedral y la iglesia de San Francisco, el turista contempla la lejanía del Pacífico desde la muralla de piedra, resto de fortificaciones coloniales, donde se halla el paseo de las bóvedas. Frente por frente a la bahía sobresalen, en la línea del horizonte, los verdes montículos de la tropical, histórica y maravillosa isla de Taboga, rodeada por el archipiélago de las perlas.

La ciudad se asoma sobre las cresterías de la playa, como una esfinge ante el misterio del océano, donde el sol brilla con reverberaciones metálicas. Nuestra vista se extiende por el barrio de Caledonia, por el muelle Fiscal, por la típica plazuela de Alfaro, por el Relleno del Javillo que embellecen modernas casas de recreo, semiocultas entre macizos arbolados, juncos, bambúes, plátanos, palmeras y otras plantas que se balancean en el ritmo del viento. Lejos, en la extensión azul, unos veleros se destacan nítidos, con la blancura de sus penachos triangulares.

Un compañero nos sugiere la idea de visitar el paraje donde estuvo la vieja Panamá, cuyas ruinas subsisten para baldón y nefasta memoria de los bucaneros que la saquearon a fines del siglo XVII. Para cumplir este propósito nos dirigimos por la carretera asfaltada que conduce al Hipódromo de Juan Franco y al campo de golf, sombreado a trechos por fragantes arbustos y cocos tropicales. Alguien recuerda las extraordinarias experimentaciones científicas del teniente de la marina británica Jorge Williams, quien hace unos años desenterró valiosos objetos y joyas coloniales, ayudándose de un aparato de radio que indicaba el lugar donde los panameños fundadores habían escondido sus tesoros, para librarlos de la rapiña y del saqueo bárbaro a que estuvieron sometidos.

Mientras llegamos a las ruinas, distantes cuatro millas de la capital, comentamos la trágica y fructífera expedición de Enrique Morgan, sanguinario pirata inglés, que en 1670 remontó el río Chagres con mil doscientos hombres, embarcados en cinco botes con artillería y treinta y dos canoas, internándose después en las selvas hasta enfrentar los baluartes defensivos de Panamá la vieja.



Panamá la vieja. Muros de la Casa Consistorial aprisionados entre las lianas tropicales

El historiador Esquemeling, bucanero que acompañó a Morgan en sus expediciones al mar de las Antillas, relata los episodios más sobresalientes de esta aventura sanguinaria. Dice que antes de atacar la ciudad hicieron gran matanza de indios en sus alrededores, y que vencieron la resistencia de los soldados que la defendían, por el pánico que sembró entre ellos la acometida de unos cientos de reses que huían asustadas por el fragor del tiroteo. Varios frailes que quisieron parlamentar con el pirata por encargo del gobernador de la ciudad, fueron asesinados alevosamente.

Seiscientos españoles quedaron tendidos en el campo. Los atacantes quisieron entonces apoderarse súbitamente de la plaza, pero la población supo todavía defenderla con tenacidad y heroísmo. Los corsarios debieron avanzar lentamente entre una mortífera avalancha de piedras, tiros de arcabuz, granadas y bombas explosivas. Llevados por su instinto cruel y temerosos sin duda por el éxito de la empresa, Morgan y sus secuaces se aprestaron a incendiar la ciudad, cuyos edificios eran de madera y palmas en su mayoría.

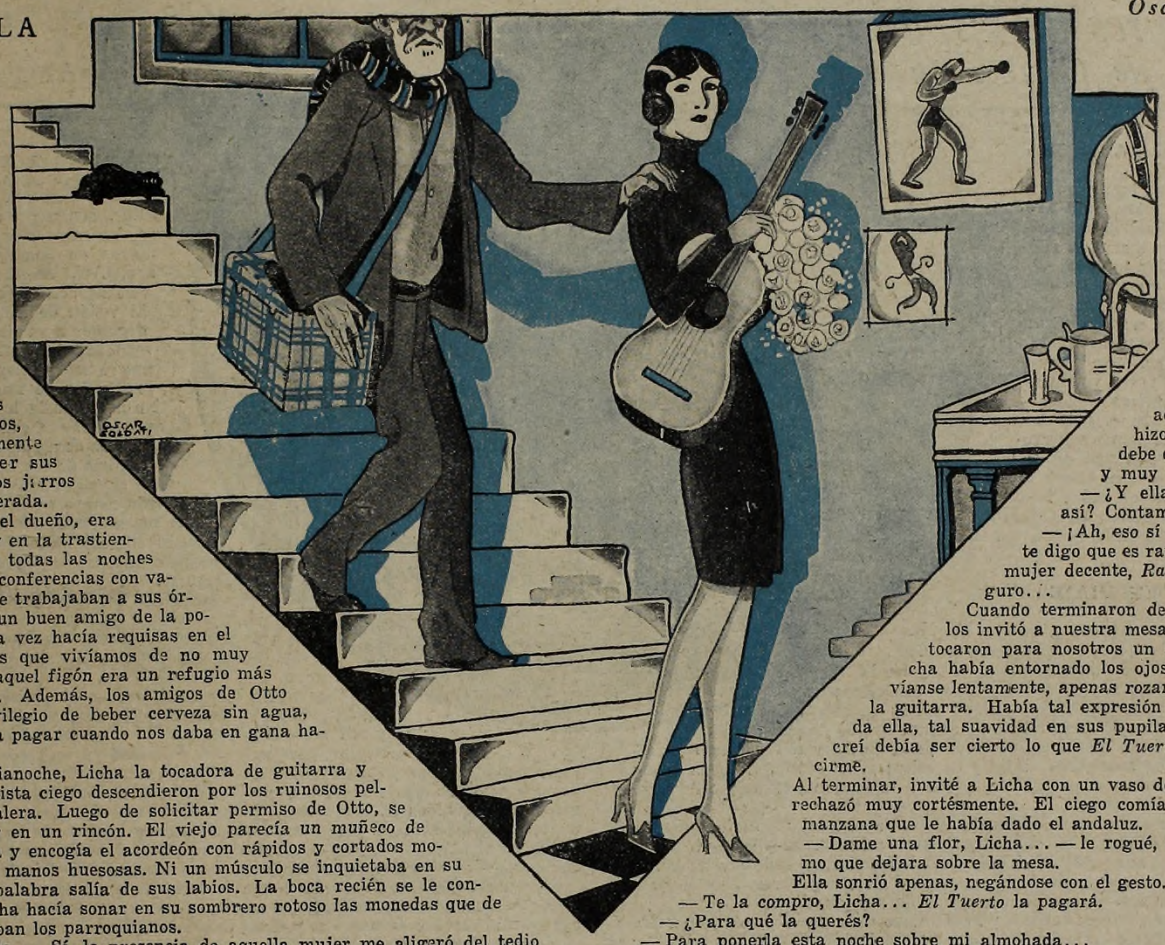
El saqueo fué tan terrible como el ataque. Los diez mil habitantes que componían la población, se dispersaron por las selvas, extenuados de hambre y de fatiga; en estas condiciones los bucaneros no dieron cuartel a los defensores fugitivos. Entre la hoguera crepitante, hombres y mujeres se consumían por un fuego devastador, que acallaba los clamores trágicos de la multitud enloquecida. Esta pavorosa tragedia fué epilogada por un saqueo donde la crueldad sólo era superada por la avaricia. Da idea de la importancia del botín el hecho de que se precisaron ciento setenta y cinco mulas para transportar todo el oro, la plata y los objetos preciosos robados a los habitantes; la caravana se alargaba por las selvas del Darién, con los seiscientos cautivos que Morgan llevó como rehenes, en la confianza de que, a fuerza de tormentos y crueldades y ante el temor de verse sometidos a la esclavitud para toda la vida, se decidieran a indicar el sitio donde seguramente habían sepultado una parte de las riquezas que tenían.

Las ruinas de Panamá la vieja se yerguen solitarias entre los follajes del trópico. Los paredones de la Casa Consistorial y el cuadrado torreón de la iglesia son casi los últimos vestigios que han sobrevivido a la acción de las llamas y al desastre de la contienda. Los recintos que guardaron en otra época los lingotes de plata y oro del Perú, las esmeraldas de Colombia y las perlas arrancandas a los grandes bancos madrepóricos del Pacífico, a la espera de la flota real que había de conducir esos tesoros a Castilla, son hoy lugares desolados y llenos de espíritu, donde las raíces de las plantas forman verdaderas mallas protectoras. El fuego consumió los edificios de madera. Pero los muros ennegrecidos que alzan su esquelética desnudez bajo la turquesa del cielo, tienen eternidad sagrada, porque reviven en el tiempo la tragedia de unos hombres que vivieron con heroísmo, que murieron con honra y que lucharon denodadamente por la posesión y conquista de un mundo fabuloso y en su longitud desconocido. Estos restos de Panamá la vieja son el más elocuente monumento a la memoria de los que sucumbieron defendiéndola. El tiempo respeta su vejez, y la propia naturaleza del trópico pone sobre ellos la pureza de unas flores de sangre, símbolos de gloria y d infortunio.

"Manofina"

Por
HORACIO
VARELA

Ilustración de Oscar Soldati



"...Era delgada, de líneas finas y rostro muy pálido..."

AL "Gallo de Oro", un sótano húmedo y maloliente situado en el Paseo Colón, iba yo a beber noche a noche mi aburrimiento. Su público se componía de una treintena de obreros del puerto, alemanes y checoeslovacos, que iban diariamente allí a humedecer sus cantos con sendos jarros de cerveza adulterada.

Otto Hunden, el dueño, era contrabandista, y en la trastienda de su boliche todas las noches mantenía largas conferencias con varios lancheros que trabajaban a sus órdenes. Otto era un buen amigo de la policía, y ésta rara vez hacía requisas en el sótano. Para los que vivíamos de no muy limpia manera, aquel figón era un refugio más o menos seguro. Además, los amigos de Otto teníamos el privilegio de beber cerveza sin agua, y se nos permitía pagar cuando nos daba en gana hacerlo.

Cerca de medianoche, Licha la tocadora de guitarra y el viejo acordeonista ciego descendieron por los ruinosos peldaños de la escalera. Luego de solicitar permiso de Otto, se sentaron a tocar en un rincón. El viejo parecía un muñeco de cuerda. Estiraba y encogía el acordeón con rápidos y cortados movimientos de sus manos huesosas. Ni un músculo se inquietaba en su rostro. Ni una palabra salía de sus labios. La boca recién se le contraía cuando Licha hacía sonar en su sombrero rotoso las monedas que de mala gana le daban los parroquianos.

En cambio, ella... Sí, la presencia de aquella mujer me aligeró del tedio hasta producirme una alegría casi infantil. En dos o tres oportunidades yo había escuchado a Licha y al ciego tocar en otros fondines de la ribera. Y siempre esa criatura extraña, misteriosa, hermética, me había impresionado vivamente. Sí, Licha me había impresionado. No parecía pasar de los veinticinco años. Era delgada, de líneas finas y rostro muy pálido. El azabache de sus cabellos recogidos en dos rodetes que le cubrían los oídos, el largo vestido negro y la blusa cerrada casi sobre el mentón, le daban un aspecto extraño. Sugería una sensación de honestidad, de limpieza moral, que no armonizaba ciertamente con los lugares que recorría. Por otra parte, era en verdad curiosa esa cantidad de flores naturales que ella siempre llevaba consigo.

Yo estaba en la creencia de que Licha era pagada por el ciego. O bien, que éste era alquilado por ella para que la acompañara en sus jornadas de mendiga. Después supe que no era así. De cualquier manera, esto no me interesaba mayormente. Sólo ella en sí misma abría mi interés al punto de sugestionarme. Sí, ella, su figura extraña, la singular belleza de su rostro me interesaban. Esa impermeabilidad que la acorazaba contra las insinuaciones brutales y las miradas concupiscentes de la gentuza ebria.

Una vez que la encontré en un café, le dije, al pasar:

— Sos muy linda, Licha... — Y ella me había mirado indiferente. — Parecés una princesa venida a menos... Estarías bien en un salón de gente refinada y no entre borrachos como nosotros...

Y ella sonreía sin atenderme. No logré nunca arrancarle una palabra. Sonreía a los piropos y a los desprecios. Ni negaba ni asentía. Su rostro era siempre una sonrisa dulcemente vaga...

Sentado el ciego en un banco y ella de pie, comenzaron a tocar. Las manos de Licha movíanse lánguidamente sobre las cuerdas...

En ese momento llegó *El Tuerto*. Con *El Tuerto* nos veíamos allí muy a menudo. Era un sujeto pequeñito, de nariz respingada y un ojo "averiado", y que vestía siempre, en invierno o en verano, un impermeable color amarillo. A mí me enorgullecía su amistad. *El Tuerto* era un hombre de mucha inteligencia. Había pasado seis años en Ushuaia por meterse a fabricar sin permiso billetes de banco. Pero en aquel entonces ya se había llamado a sosiego. Trabajaba solo como "cuentero del tío", y no le iba mal en sus negocios. Aquella tarde acababa de dar un buen golpe y me convidó a beber.

Como yo no dejara de observar a Licha, él debió comprender mi interés por ella, pues me dijo:

— ¿Te gusta, *Ranita*, eh?

— Mucho, *Tuerto*..., mucho.

— Es rara esa mujer, te aseguro... Yo conocí al padre, hace muchos años, cierta vez que estuvimos juntos de "veraneo". Fué el primer pistolero que pisó Buenos Aires, ¿sabes? Era andaluz, así como yo..., pero má acriollao... Ese tío hizo tantas que toavía debe etar a la sombra..., y muy viejo, de seguro...

— ¿Y ella? ¿Por qué anda así? Contame de ella...

— ¡Ah, eso sí que no lo sé! Pero te digo que es rara... y que es una mujer decente, *Ranita*..., te lo aseguro...

Cuando terminaron de tocar, *El Tuerto* los invitó a nuestra mesa. Licha y el ciego tocaron para nosotros un aire flamenco. Licha había entornado los ojos. Sus manos movíanse lentamente, apenas rozando las cuerdas de la guitarra. Había tal expresión de dulzura en toda ella, tal suavidad en sus pupilas entornadas, que creí debía ser cierto lo que *El Tuerto* acababa de decirme.

Al terminar, invité a Licha con un vaso de cerveza, que ella rechazó muy cortésmente. El ciego comía con lentitud una manzana que le había dado el andaluz.

— Dame una flor, Licha... — le rogué, señalándole el ramo que dejara sobre la mesa.

Ella sonrió apenas, negándose con el gesto.

— Te la compro, Licha... *El Tuerto* la pagará.

— ¿Para qué la querés?

— Para ponerla esta noche sobre mi almohada...

El Tuerto dió una palmada sobre la mesa, y, riéndose, dijo:

— *Ranita* s'enamorao de ti, Licha... Pagale su atrevimiento con una flor...

Licha me miró con una mirada de piadosa superioridad. Tuvo una imperceptible sonrisa para decir:

— Ya lo sé, y él también sabe que eso no es posible... Yo trabajo para comprarlas, y no las doy a nadie...

— Y ¿para qué las comprás?

— ¡Bah!... ¿Para qué querés saberlo?...

Y después de hablar al ciego, ambos tocaron un viejo vals americano que ella tarareó apenas entreabriendo los labios. Al finalizar, *El Tuerto* y yo le interrogamos nuevamente sobre las flores. ¡Era aquello tan extraño!...

— Sí, trabajo para comprarlas...

Y era así realmente. Sí, Licha no nos engañaba. Trabajaba no sólo para vivir, sino también para adquirir día a día aquellas flores frescas. Aquellas flores que reunía y que llevaba consigo por los figones. Aquellas flores que eran el diario homenaje que ella ofrendaba al único hombre que había amado en su vida.

El ciego comía la segunda manzana pagada por *El Tuerto*. Y tanto insistimos nosotros sobre las flores, que Licha, la mendiga, terminó por contarnos su historia. La historia de un amor tal vez inverosímil. De un amor único, casi irreal por la grandeza de sus sentimientos y lo maravilloso de su fidelidad.

— Hacía mucho tiempo que mi padre ya no "trabajaba" como antes — comenzó por decirnos Licha. — Vivíamos los dos en un rancho, allá en Sarandí, cerca del terraplén del ferrocarril Sur... Una tarde, cuando él volvió del centro lo trajo...

— ¿A quién? — inquirió *El Tuerto*, jugando con el jarro de cerveza.

— ...a él, lo trajo a él, ¿sabés? Era un chico... Catorce años apenas. Parecía más niño por lo flaquito y callado que era... Llegó muerto de hambre... Yo, que estaba haciendo la comida, le di un plato de sopa, y mi padre le compuso una cama con unos cajones viejos... ¡Pobrecito!... Lloró de alegría cuando le dijimos que iba a quedarse con nosotros, y nos besó a los dos... Nosotros le pusimos *Manofina*, porque tenía las manos así, ¿sabés?, muy chiquitas y delgadas...

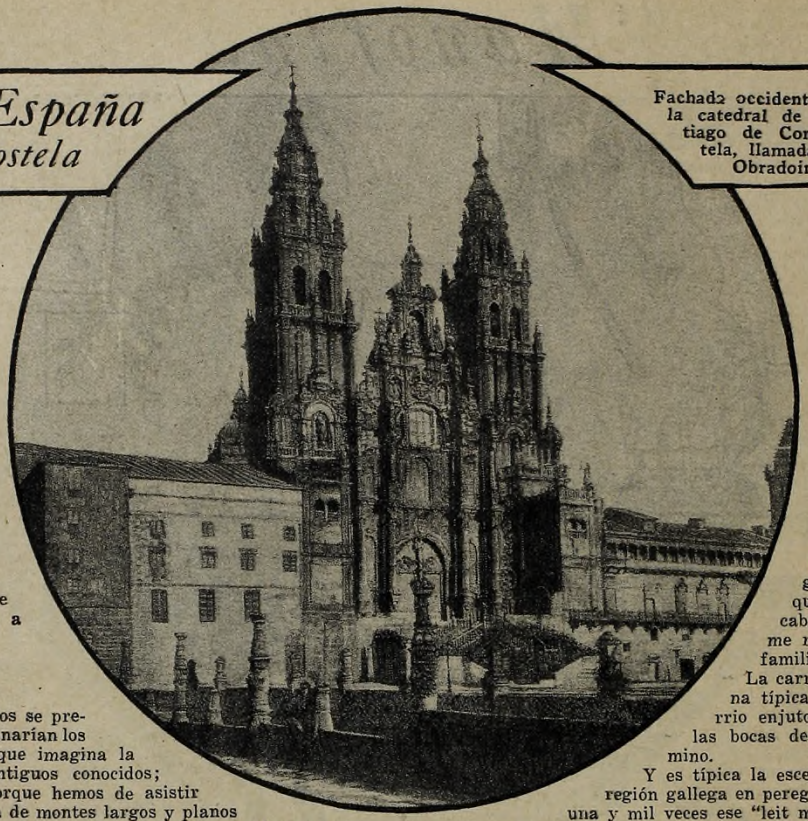
Licha acarició suavemente la guitarra y suspiró. Entornó luego los ojos, en una breve pausa, como para adentrarse mejor en sus recuerdos.

— Fué mi padre quien le enseñó a "trabajar"... Él fué el animador de esas manitas delgadas y pálidas... Al principio, el pobrecito tenía miedo, ¿sabés?... Era un novicio, claro..., pero después, cuando vió los resultados, le fué tomando confianza a su habilidad... ¡Ah, yo lo quería mucho,

(Continúa en la página 63)

Horizontes de España
Santiago de Compostela

Por AMILCAR GARCIA TORRES



Fachada occidental de la catedral de Santiago de Compostela, llamada del Obradoiro

LA CASA DE LA TROYA

SABAMOS a preguntaros si recordabais la "Casa de la Troya", pero al hacerlo hubiéramos pecado de ingenuos. ¡Cómo no recordar aquellas escenas que vivimos en las páginas de Pérez Lugín! No olvidamos que eran nuestros años mozos los que se toparon, digámoslo así, con aquel libro y tampoco que sobre su texto vertimos alguna lagrimita furtiva e inoportuna para la hombría y el orgullo gárrulos de la primera juventud que ofrece la dualidad de una ingenua blandura en el corazón y una virilidad prematura en los arrestos.

Pues hoy hemos vivido nuevamente "La Casa de la Troya": hemos ido a Santiago de Compostela.

EN VIAJE

EL corazón está alborozado y los ojos se preparan a una fiesta que bien perdonarían los estoicos. El corazón se alboroza porque imagina la dulce emoción del encuentro con antiguos conocidos; los ojos se preparan a una fiesta porque hemos de asistir a la visión panorámica de esta Galicia de montes largos y planos breves; de soles tibios y cielos azules, de rocas abruptas y tierras feraces. Todo ello en una amalgama de luz y de color; y, en efecto, como un elemento de preparación escénica, el sol ha despertado a la mañana, abundoso de luminosidad y amable de tibieza.

A las siete salimos en automóvil rumbo a Santiago. Será un viaje a través de bellas carreteras gallegas y en el cual podremos saborear ampliamente las emociones estéticas que nos prepara el paisaje de esta tierra bendita y suave. Bendita sí, porque Galicia lo es desde la austeridad de sus pinares, que se suceden como procesiones de frailes, hasta la humildad de sus gramillas.

Pero si Galicia es austera, bendita y suave como un villancico, también es fuerte, bizarra y desafiante como un conquistador, en la bravura de sus peñas y en el caudaloso empuje de sus torrentes. De todo tiene: calor de regazo y frialdad de navaja.

Pero con esta disquisición que nos sugiere el paisaje nos sucede como con las bellas mujeres cuando se hace mención de sus cualidades morales y se dejan de lado las físicas. Galicia es una mujer coqueta, y no nos perdonaría nunca el olvido. Reparémoslo.

El auto corre veloz y ya ha dejado en su carrera las últimas casas de Vigo cuando calzamos por una carretera de asfalto que es como un collar negro que ciñe la garganta noble de los montes para bajar luego hasta los pies, allá en el fondo de los valles múltiples dentro del panorama anchuroso.

A la izquierda la bahía viguesa abre en un plato de alabastro sus aguas verdiclaras, calmosas y espejantes sobre las que se retrata el cielo intensamente azul; es ése, el de la siniestra, un panorama de estilizada pintura: antes la bahía, después los montes de corvos verdes que ribetean el firmamento y cobijan amigablemente las pequeñas nidadas de caseríos que se superponen en gracioso escalonamiento. La carretera sigue paralela al dibujo de la costa en el posible paralelismo de un terreno irregular, sembrado de altibajos que nos hacen asomar al sol para hundirnos de seguida en la sombra. Así, en ese conjunto de vueltas perdemos repetidas veces la visión de la bahía hasta que llegamos a su final, en donde, remendando un esfuerzo malogrado, mueve sobre unos horizontales alfombrados de musgos y helechos.

En las inmediaciones de un caserío surgen las figuras inmóviles y eglógicas de algunos campesinos que al compás de los zuecos claveteados y del cayado bíblico llevan el exiguo ganado rumbo de la feria, entretanto que sus mujeres, descalzas, van con la cabeza empenachada por un cesto enorme rebosante de legumbres de la huerta familiar.

La carretera nos lleva de pronto a una escena típicamente gallega: el cruce de un villorrio enjuto, de techos humosos que asoma con las bocas desdentadas de sus portalones al camino.

Y es típica la escena, porque al viajero que recorre la región gallega en peregrinación de captación estética, le sale una y mil veces ese "leit motiv" a su encuentro. Una vez sería un caso particular, pero mil veces adquiere ya un carácter general y es posible aceptar una generalización de villorrio gallego con su núcleo de hogares de edificación vetusta, de muros de piedras polimorfas, de tejados en dos vertientes, todos ellos reunidos en derredor de la iglesuca lugareña que se recuesta con sus torres afinadas sobre el cementerio, cuyas tumbas blancas no inquietan ni ponen miedo en el alma, sino, por el contrario, respiran dulzura y paz porque de esas dos cualidades singularmente subjetivas está amasado el paisaje de Galicia.

Esta generalización se afirma a través de los caminos largos. Los villorrios ya se encuentran sobre la falda, ya se empequeñecen en el fondo de dos valles, ya se agrupan al costado de una vía, y siempre son los mismos, a pesar de ser distintos.

Marcay, Paredes, Caldas de los Reyes..., y el camino sigue enhebrando villorrios como cuentas de un rosario inacabable.

VISIÓN DE SANTIAGO

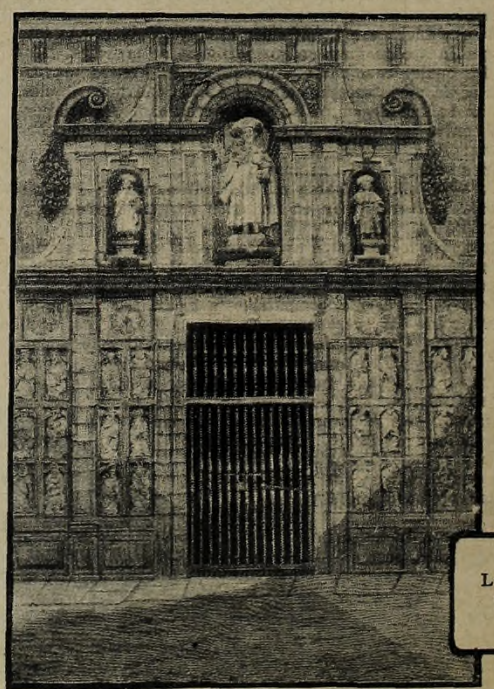
BALCAIDE, es la última cuenta que se antepone a Santiago. El automóvil lo cruza veloz, envuelto en una nube de polvo, por una calle recta y sobre la que asoman las solanas de casas puestas a la vera, achaparradas bajo los tejados y hostiles en sus portalones sombríos que remedan ojos fieros bajo el ceño fruncido.

Hace ya tiempo que hemos dejado atrás Balcaide, hace ya tiempo que corremos por entre sierras hirsutas de pinares o por montes cuadriculados en series distintas de barbechos, cuando columbramos allá adelante, detrás de algunas gibas severas las torres catedralicias de la ciudad del Apóstol.

Son tres, dispuestas como tiesos soldados en un relevo de guardia, con las cúpulas afinadas sobre las que reverbera el sol abrileño y con las cruces de brazos abiertos, negros sobre el ater-

(Continúa en la pág. 67)

El pórtico de la Gloria, en la catedral



La puerta Santa de la basílica

La chacra de Aguirre en San Isidro

Por ARTURO F. GONZALES

LA CASA QUINTA DE LA BARRANCA

CUANDO el paseante que recorre el pintoresco pueblo de San Isidro deja atrás el Club Atlético y sigue por la calle Sáenz Peña hacia el río, al llegar a la barranca encuentra a la derecha un gran portón de hierro tras el cual se ve una amplia avenida sombreada por jacarandás centenarios.

Esa es la entrada principal de la antigua casa quinta donde habitó el brigadier general don Juan Martín de Pueyrredón.

Dicha casa estaba comprendida dentro de la chacra que a fines del siglo XVII era de propiedad de la familia de Tellechea, pasando luego a poder del general por estar casado con doña María Tellechea.

La sólida casa, que aún se conserva en el mismo estado de edificación que cuando la habitara Pueyrredón, está situada en uno de los puntos más altos y sobresalientes de la costa.

Los muros de las paredes son anchos, como se usaban en aquel entonces; los pisos de baldosas, las puertas bajas y el doble juego de cerrojos de las ventanas, nos indican que sus moradores tomaron las precauciones del caso, especialmente si se considera lo aislado del paraje y el haber vivido allí en tiempos de la tiranía.

El frente principal que da al río tiene una cómoda galería sostenida por columnas de material; sobre la azotea hay tres habitaciones con terraza, desde la cual se disfruta una vista magnífica del estuario; el patio tiene al centro el infaltable aljibe y dispuestas convenientemente varias plantas de naranjo.

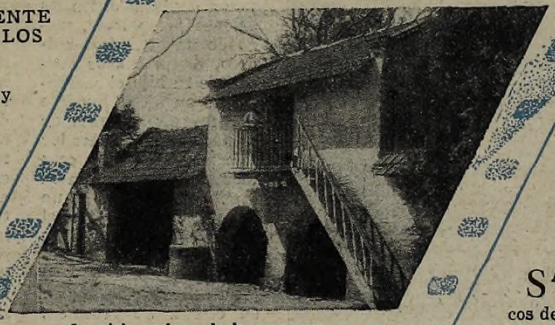
Algarrobo centenario bajo el cual conferenciaron los generales San Martín y Pueyrredón

Frente de la casa, con su típico corredor y dos pinos centenarios

EL GENERAL PUEYRREDÓN, TERRATENIENTE Y AGRICULTOR, HIZO VENIR AL PAÍS LOS PRIMEROS CARACOLES

SU dueño pasaba en ella la mayor parte del año, y sólo se trasladaba a la ciudad cuando su presencia era requerida con urgencia.

La quinta de Pueyrredón puede decirse que ha sido la primera de la república que fué puesta en un verdadero pie de importancia en lo que a horticultura se refiere, pues el general, hombre de fortuna, de ilustración completa y amante de las flores y las plantas, se ocupó siempre personalmente de cultivar su jardín y dotarlo de ejemplares de mérito, muchos de los cuales encargó directamente a Europa, introduciendo algunos árboles y plantas que hoy mismo son considerados como raros.



La vieja cochera de la casa, que se conserva intacta en la actualidad

También recibía del viejo mundo tratados de agricultura, y en una de esas obras encontró estudiado un sistema de extirpar los insectos perjudiciales a las plantas por medio de la cría de caracoles.

Inmediatamente hizo traer al país esos moluscos, esparciéndolos en la barranca de su quinta, donde se criaron y multiplicaron propagándose a la vecindad y a los pueblos circunvecinos.

Entrada principal de la chacra de Aguirre, en San Isidro, formada por una avenida de jacarandás centenarios

En sus faenas agrícolas, Pueyrredón se hizo asesorar por el célebre horticultor don Tomás Grigera, quien escribió un "Manual de Agricultura" lleno de enseñanzas y datos, todos ellos ensayados en la chacra de Pueyrredón.

ALLÍ ORGANIZÓ SU VALIENTE ESCUADRÓN DE HÚSARES Y ACAMPARON LAS TROPAS DE LINIERS

EN junio de 1806, cuando Pueyrredón supo el desembarco de los ingleses, y el próximo ataque a Buenos Aires, organizó un cuerpo de caballería que él instruía y enseñaba, llegando a formar un escuadrón de cien soldados todos hijos de San Isidro, fuerza que luchó contra varias compañías del famoso regimiento 71 de escoceses, bautizándola después la sanción popular con el nombre de Húsares de Pueyrredón.

La historia refiere que el joven patriota Juan Martín de Pueyrredón salió al paso del invasor con un grupo de jinetes, teniendo lugar el encuentro en la chacra de Perdriel, a cuatro leguas de Buenos Aires.

Iniciado el combate, Pueyrredón lanzó sus húsares sobre un carro de municiones que defendía heroicamente el general Beresford, consiguiendo su objeto después de un combate cuerpo a cuerpo.

Mas cuando marchaba con su magnífica presa, una bala le derriba el caballo y es rodeado por un grupo de soldados ingleses que ponen en peligro su vida.

En ese mismo instante, un Márquez, de San Isidro, atropella al grupo y le grita a Pueyrredón: "¡Suba a mis ancas!"

Así lo hizo el intrépido jefe, y pudo dejar burlados a los soldados enemigos, que quedaron sorprendidos de ese acto de arrojo tan propio del arrogante criollo que mandaba el escuadrón.

Luego, cuando el 4 de agosto las tropas del general Liniers, después de desembarcar en Las Conchas, avanzaban hacia la ciudad para reconquistarla, fué en la chacra donde acamparon por dos días.

Don Santiago Liniers vivió en la casa aprovechando ese breve alto para reponerse y organizarse, recibiendo varios contingentes locales que sirvieron de avanzada y sostén contra las fuerzas inglesas, destacándose en todos los combates los atrevidos jinetes, quienes dieron alto ejemplo de valor, mostrando lo que con el tiempo sería la caballería del Río de la Plata.

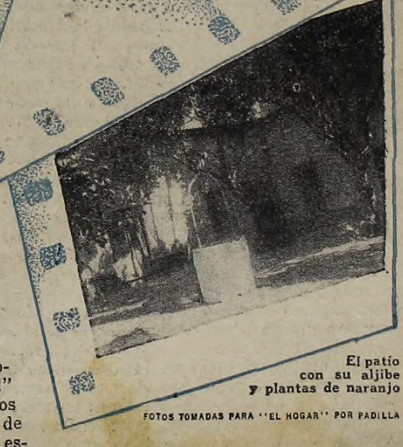
EL ALGARROBO HISTÓRICO BAJO EL CUAL CONFERENCIARON LOS GENERALES SAN MARTÍN Y PUEYRREDÓN

SAN Isidro fué en la época colonial y revolucionaria el lugar de veraneo de la mayoría de los hombres públicos del país, y a poco que se recorran las listas de los propietarios de aquellos parajes, se verá que todo lo más selecto de la sociedad porteña estaba allí afincado.

Era ése el pueblo elegido para las cabalgatas y cacerías, allá por los años de 1813 a 1815, cuando el futu-

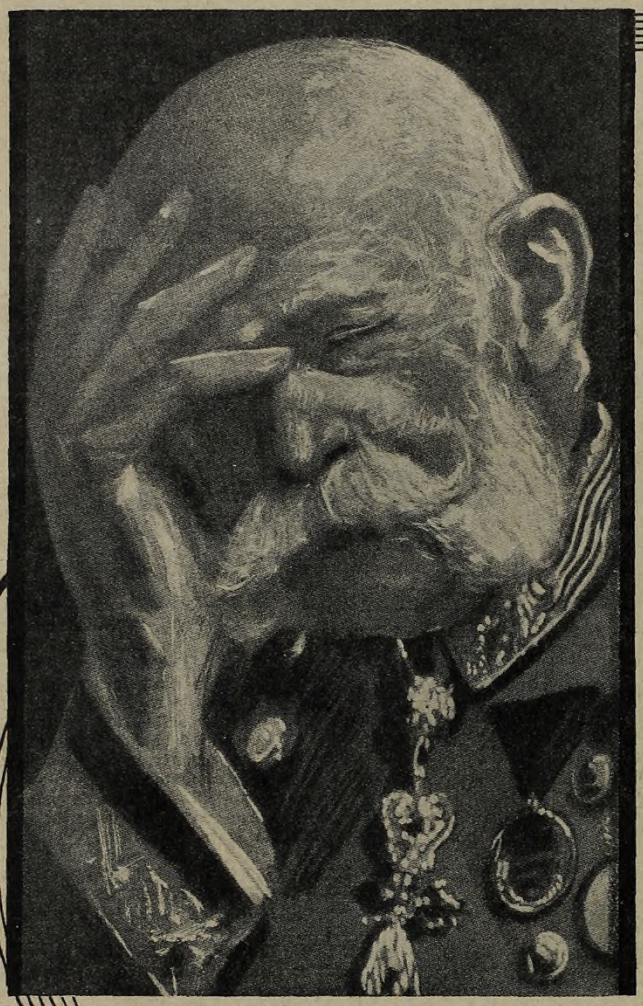
(Cont. en la pág. 64)

Otro aspecto del frente de la casa, que tiene todo el carácter de la época colonial



El patio con su aljibe y plantas de naranjo

FOTOS TOMADAS PARA "EL HOGAR" POR PADILLA



El emperador Francisco José abismado en uno de sus trágicos momentos

El emperador Francisco José

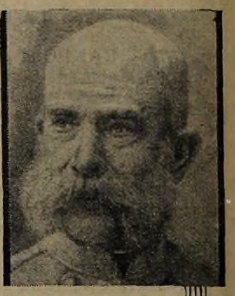
Por

ARMANDO TAGLE

DESDE hace algunos años el cinematógrafo difunde en todos los países la historia íntima de Francisco José, que rigió la existencia de Austria e inició el sangriento conflicto de los pueblos. Se han reproducido en imágenes fugitivas e impresionantes los episodios de esta vida austera y augusta animada hasta la ancianidad por el esplendor de la gloria y por la agonía del dolor. Se han publicado en Europa páginas copiosas en que el buril de sus panegiristas, de sus adversarios, de sus historiadores, ha fijado su imagen en relieves opuestos, poblándola de rasgos imaginarios y verídicos que muestran el perfil autoritario del emperador. Los hechos de su vida son familiares a las imaginaciones: la muerte de la emperatriz por un anarquista, el suicidio del príncipe en un salón del palacio, el asesinato del heredero y su esposa en Sarajevo, el estallido de una guerra terrible. A estos infortunios sucesivos se les había anticipado, como en las peripecias de un drama, el fusilamiento de uno de sus hermanos, la muerte violenta del otro. Los atentados contra su vida, los descalabros guerreros se sucedieron sin transición. Pero este hombre investido de la dignidad suprema, de todos los honores, de todos los títulos opuso a su martirio secreto, en el silencio suntuoso de su palacio, el valor de un sufrimiento desesperante. Sobre su angustia de padre, de esposo, de hermano se irguió el emperador, insensible al drama de su hijo que renunciaba a los honores gloriosos, que se abocaba por amor al suicidio.

Se ha formado una leyenda que tiene, no obstante, la verosimilitud de un hecho preciso. Se ha hablado de una imposición de Francisco José que mostró hacia su primogénito, ganado por una pasión imperiosa, un gesto inclemente y un corazón implacable. En los salones del palacio, luego de un escándalo ruidoso, el emperador solicitó de su hijo el sacrificio de su dicha humilde al porvenir exigente de la nación. El emperador sólo recordaba en esos momentos que tenía a su frente al heredero de un imperio opulento. Pero el heredero hablaba a su padre, penetraba su corazón, lo encontraba frío y autoritario, terrible en su cólera. Se rebelaba, callaba. El sentimentalismo atávico del eslavo dominó, desde entonces, en su alma compleja de hombre de guerra, en su alma simple y vehemente de hombre sensible. Es, sin duda, un hombre como los demás a quien el brillo fastuoso de la corte no substrae al dolor del renunciamiento, al martirio del amor sofocado. Sí, es como todos. Como todos sufre y siente, va y viene, se resuelve a través de una angustia sin palabras al doble homicidio. La naturaleza humana no reconoce la dignidad deslumbrante que rodea a este hombre, igual en la ternura violenta de su alma, al más humilde de sus súbditos. La vida le exigió como tributo a la gloria el suplicio del dolor.

El suicidio del príncipe heredero debió despojar al emperador de su gesto hostil y de su autoridad orgullosa. El sufrimiento tocó su corazón y dió a sus horas la lentitud inacabable de una agonía. ¿No había comprendido acaso que el deber imperial era menos absoluto que la ternura de ese corazón para quien una imagen frágil y leve era más prestigiosa que el imperio de tesoros inagotables? El alma eslava tiene esas fluctuaciones: conoce, a la vez, un orgullo diabólico y una dulzura profunda. Tiene el sentimiento exquisito de la comprensión. Comprende las abnegaciones que nos transfiguran, los movimientos de un alma abocada a circunstancias supremas. Este episodio de la vida de Francisco José es el más impresionante porque es el más personal y dramático. El asesinato de su esposa y del príncipe en Sarajevo provocaron en su alma un dolor noble y puro; pero el suicidio de su hijo suscitó en su conciencia un remordimiento que hizo sus días inquietos y sus noches evocadoras. El padre había dejado de serlo durante un momento para serlo, en su angustia constante, toda la vida. Había conocido la crueldad involuntaria, que es la más implacable, porque se desconoce; pero en sus días restantes conoció, hora por hora, el dolor expiatorio de su culpa. Sus fotografías numerosas lo muestran en su mesa de trabajo, con el casco guerrero, la cabeza inclinada en la actitud contemplativa de un alma que se recoge en el recuerdo. Este monarca de costumbres ejemplares que dió a su vida una rectitud inflexible, tuvo la debilidad de creer saludable su rudeza. Pero la extrema energía no es el menor de los extravíos. Todos los hombres son susceptibles de las mismas debilidades, de crisis semejantes, de pasiones análogas. Nadie puede alabarse de ser invulnerable a los males posibles de la vida. El más noble sentimiento de los seres humanos es la comprensión, que nos hace iguales en el dolor de la existencia y en el amor de las almas. El perdón es una virtud religiosa. Es la generosidad de los espíritus que penetran sin esfuerzo la intimidad secreta de las conciencias. La vida tiene, a menudo, la suprema ironía de hacernos sensible la crueldad de nuestra incomprensión con una incomprensión equivalente. Francisco José se mostró implacable, y la vida lo fué a su vez con la suya. Un instante de severidad le valió la agonía de los desgarramientos sin término; durante cuarenta años este hombre inteligente y fastuoso paseó por Europa el recuerdo de esos rostros crispados en cuyas pupilas aparecieron las últimas lágrimas, en cuya frente floreció la belleza sobrenatural de la muerte. Francisco José sobrevivió a esta crisis porque era, sin duda, un estoico. Fué un hombre venerable que hizo del deber un culto; pero desconoció el deber más humano de ser indulgente en una hora decisiva, en un minuto de amor.



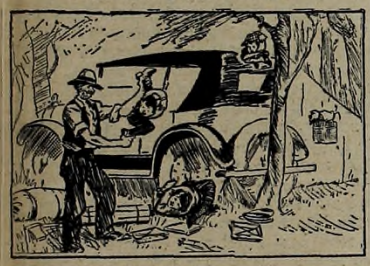
El emperador en la fecha de su jubileo

Francisco José y su hijo Rodolfo en traje de caza. (De un grabado antiguo.)

La caricatura en el extranjero

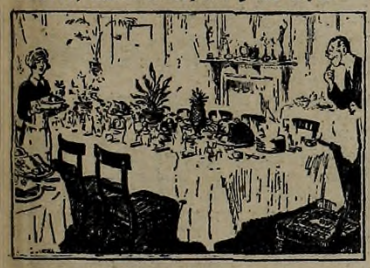
(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

Diferentes puntos de vista



(DE "JUDGE", NUEVA YORK)

El equipo del automovilista para sus excursiones campestres es todo plegadizo..., hasta la esposa y los hijos.



(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

El cliente de la pensión.—¡Parece que hoy estaremos de banquete!

La criada.—¡Oh! Esto no es más que para tomar una fotografía para un aviso. Después tengo que sacarlo todo.

(DE "LIFE", NUEVA YORK)

La esposa, acostumbrada a olvidarse de zurcir las medias de su marido, se ha olvidado también de remendarle el paracaídas.

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

—Ese que está ahí durmiendo es Alberto, ¿no?

—Yo creo que no es. Por lo menos, ése no es su perfil.

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

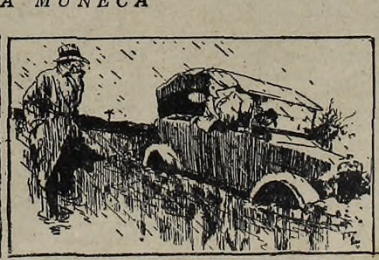
La adivina (a la clienta que se levanta para irse).—Pero todavía no me ha pagado usted.

La clienta.—Podría usted haber adivinado que no tengo dinero.

LA NUEVA MUÑECA

La aspirante al puesto de sirvienta.—¿Dice usted que tiene trece hijos, señora? Pues esta casa no me conviene.

La señora.—¿Por qué? ¿Es usted supersticiosa?



El del auto.—Mi coche se hunde en este pantano. ¿Sabe usted quién podría auxiliarme antes de que se hunda más?

—No se aflija. Ya hay otro coche debajo del suyo.

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)

El hombre que se olvidó del aniversario de su casamiento.

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)

La esposa.—¡Ay, Enrique! ¡Estoy tan cansada que si me siento aquí estoy segura de no levantarme más!

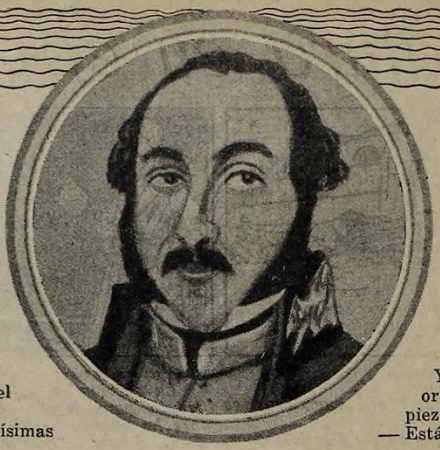
(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

La dueña de la pensión.—¡Qué bueno nos resulta el nuevo inquilino! Es tan tranquilo que ni siquiera se le oye.

La sirvienta.—Es que hace tres horas que lo vi salir con todo su equipaje.

(DE "PUNCH", LONDRES)

El pibe de la oficina (al jefe, que sale a presenciar un partido de football).—Si alguien pregunta por usted le digo que ha ido a un entierro, ¿no?



El comandante Juan Bazo, en la época a que se refiere este artículo

DE UN DAGUERROTIPO

El comandante Juan Bazo

Una amistad centenaria

Por

MANUEL BILBAO

LA cruzada libertadora mandada por el general Lavalle para derrocar el gobierno de Rozas inició su invasión a la provincia de Buenos Aires desembarcando en San Pedro el 5 de agosto de 1840, y mediante una rápida marcha llegó a las puertas de la capital, de donde inició el 6 de septiembre su retirada al Norte, sufriendo las derrotas de Quebracho Herrado y Faimallá, que concluyeron con su ejército, y poco después, el 9 de octubre de 1841, en Jujuy, con la vida de Lavalle.

La sorpresa que causó la rápida marcha no fué aprovechada por el jefe unitario, al que, probablemente, le fallaron los elementos con que creía contar y que en el momento preciso no le respondieron.

Las comunicaciones militares con Santa Fe eran activísimas cuando el ejército de Oribe marchaba detrás del de Lavalle. Los partes y órdenes iban y venían con gran celeridad. Se desconfiaba de todo y se procedía sin contemplaciones con los sospechosos y dudosos de cualquier clase y categoría que fuesen, tanto militares como civiles, porque las circunstancias así lo exigían.

En esos momentos un jefe, que acababa de llegar del Norte, manifestó que tenía que comunicar algo grave a Rozas, siendo recibido en seguida por éste. Manifestó el recién llegado que durante su regreso de uno de los viajes al Norte se había encontrado con el comandante Bazo en un día de calor muy grande, poniéndose a conversar con él a la sombra de un árbol, donde, sacando un chifle de su recado, le convidó con agua con cognac, lo que le sentó muy bien y les amenizó la charla, durante la cual dijo que llevaba unas comunicaciones para Lavalle. Se tocó la caña de su bota y agregó: "Aquí las llevo".

— Yo cumplo con mi deber de buen federal al comunicárselo a V. E. en estos momentos en que hay que dudar de todo.

— ¿Está usted seguro de lo que que me dice, señor comandante? — le interrogó Rozas.

— ¡Segurísimo, excelentísimo señor!

— Puede retirarse.

Inmediatamente Rozas ordenó la prisión del comandante Bazo, siendo conducido al cuartel del Retiro, donde se le puso una barra de grillos y, previos los auxilios espirituales, fuese fusilado al salir el sol.

El comandante Bazo recibió la orden en momentos que se sentaba a cenar, cansado y a medio vestir, pues recién llegaba de su oficina. La señora le preguntó qué pasaba, y Bazo le contestó que no sabía, pero que tenía orden de presentarse al cuartel del Retiro. Se despidió de ella y se marchó en seguida.

El tiempo transcurría sin que en su casa se supiera nada de lo que podría ocurrirle, lo que hizo que su esposa doña Juana Nin, alarmada al pasar el tiempo sin que su esposo regresara, resolviera, a pesar de la hora — eran más de las once de la noche, — ir a casa de su vecino y amigo el general Pinedo, que, como ella, vivía en la calle Tucumán entre Florida y Maipú, para contarle lo que pasaba y sus temores de que su esposo fuese víctima de alguna intriga que pusiera en peligro su vida.

Pinedo la escuchó y le dijo:

— ¡No puede ser! Tranquilícese. Ahora mismo salgo para averiguar lo que ocurre. Váyase tranquila y espere.

El general partió en seguida, acompañado de su asistente, dirigiéndose al cuartel del Retiro, donde se informó de todo.

Inmediatamente después de esto se fué a Palermo, donde, cuando llegó, todo el mundo dormía.

Hizo llamar al oficial de guardia y, por intermedio de éste, avisar a Manuelita, quien al poco tiempo le recibió y le dijo que su tatita dormía y que a esa hora ella no se atrevía a despertarle.

Pinedo le insistió y le contó la gravedad del caso, pues si no se procedía con rapidez sería tarde al día siguiente.

En vista de esto Manuelita despertó a Rozas y le dijo que hacía eso por pedido del general Pinedo, que acababa de llegar y se lo pedía por un asunto muy urgente.

Rozas hizo pasar a Pinedo y le dijo:

— ¿Qué ocurre, mi general?

— Disculpe vuestra excelencia si me he permitido llegar hasta usted a estas horas, pero acabo de informarme que el comandante Juan Bazo, jefe del Detal, va a ser fusilado en el cuartel del Retiro por orden de vuestra excelencia, y como faltan muy pocas horas para esto, es que quiero informarle de quién es Bazo.

— Es cierto — dijo Rozas: — por traidor.

— Permítame, excelentísimo señor: eso no es cierto. Yo respondo por él.

Rozas informó a Pinedo de la denuncia que se le había hecho y quién era el delator, y preguntó a Pinedo:

— ¿Qué haría usted en mi lugar?

Pinedo le contestó:

Yo, excelentísimo señor, respondo por él y le ruego dé la orden de suspender inmediatamente la ejecución, pues empieza a aclarar y todo será tarde después.

— Está bien — dijo Rozas. — ¿Usted me responde por el comandante Bazo, señor general Pinedo?

— ¡Sí, excelentísimo señor!

— Pues bien — dijo Rozas, — voy a ordenar en seguida que el general Corvalán vaya en un coche y traiga aquí al comandante Bazo.

La orden se cumplió rápidamente, pues los minutos corrían velozmente, siendo ya bastante claro.

El general Corvalán llegó al cuartel del Retiro, llamó al jefe y le comunicó la orden que llevaba, y, junto con éste, fueron al calabozo donde estaba Bazo, quien había tomado la resolución de no dejarse fusilar, sino la de morir peleando cuando lo fuesen a sacar para el banquillo; así es que al sentir que iban a abrir la puerta de su calabozo se preparó. Pero nada hizo al ver al general Corvalán y al jefe del cuartel que le decían:

— ¿Qué tal, amigo? Lo venimos a buscar de parte de su excelencia para ir a Palermo.

Era un hermosa madrugada del mes de diciembre. Era día claro ya cuando llegaron a la casa de Rozas. Éste con Pinedo, se paseaba por uno de los corredores. El general Corvalán condujo allí al comandante Bazo y se retiró una vez cumplida su misión.

Rozas dijo a Bazo:

— El comandante X denunció a usted de haber sido conductor de pliegos para el general Lavalle cuando éste marchaba para Santa Fe.

— Eso no es cierto, excelentísimo señor. Yo no he salido de Buenos Aires.

— Es exacto lo que dice el comandante Bazo — afirmó el general Pinedo, y debo agregarle que es un oficial pundonoroso que jamás se habría prestado a ello.

Siguieron conversando y Rozas terminó por decir:

— Queda usted en libertad, señor comandante Bazo.

— Muchas gracias, excelentísimo señor.

Rozas había observado minuciosamente, durante la entrevista, la ropa de Bazo, y le dijo:

— Noto, señor comandante, que su ropa y su calzado están en muy malas condiciones.

— Es verdad, excelentísimo señor, pero como tengo tanta familia y los tiempos están tan malos, no hay para más.

— Espere un momento — le dijo Rozas, y le entregó una orden para un traje y calzado nuevos que le regalaba. Luego agregó: — Desde mañana queda usted al servicio de la secretaría. Puede retirarse.

— Muy bien, excelentísimo señor, y muchas gracias por todo y por la rápida justicia que me ha hecho al salvarme la vida, obsequiarme y darme un nuevo destino.

— Nada tiene que agradecerme — le dijo el Restaurador: la justicia no se ha acabado de hacer, pero se hará.

Al día siguiente el comandante X era ejecutado en el cuartel del Retiro por falso delator.

Esta medida terminó con las falsas denuncias que muchos hacían para adelantar en sus negocios o en su carrera militar.

La nobleza del comandante Bazo llegó a tal punto, que pidió a su esposa e hijos que cuando recordasen este episodio de su vida, jamás diesen el nombre del comandante que le calumnió y que pagó con su vida su acción. Esa es la razón del porqué, conociéndolo, no lo mencionamos en esta narración, pues sus descendientes cumplen el mandato de su antepasado.

En su nuevo puesto el comandante Bazo reveló una *(Continúa en la pág. 26)*

A Keats

Por

HECTOR DIAZ LEGUIZAMON

De su próximo libro: "La ruta sonora"

Mientras en torno flota
de Primavera el hálito,
toda una noche insomne
de armonía me embriago
con la inmortal belleza
de tu lamento humano,
¡oh ruiseñor que viertes,
de la luna a los rayos,
cristalinos arpegios,
mensajeros del hado!...

No sabes si es un sueño
tu vuelo hacia el arcano:
la eternidad te envuelve
en su misterio claro,
y sientes que tu espíritu
ya libre de su barro,
gira con las esferas
que sostienen los astros...
¿En dónde has aprendido
ese dormir tan plácido?

¿A las Trofonias sombras
tú descendiste, acaso?

¡Oh profunda alegría
del corazón extático!
Una cera se ablanda
que ocultaba a los párpados
aquel prístino mundo
sin dolor y sin llanto...
. . . . . .

Ya la franja del día
tiñe el oriente pálido.
Golpea mi ventana
un tumulto de pájaros.
¿O retornan tus versos
en enjambres alados?

¿Volverá para los hombres la moda del calzón corto?

EL pantalón, símbolo de la virilidad en el indumento de las naciones civilizadas y parte la más principal de la vestidura masculina, es mucho más viejo de lo que parece. Usábanlo ya los antiguos persas y también los habitantes de la Frigia, y más adelante lo llevaron los soldados de Julio César, que acaso lo copiaron de los francos, cuyo país, por ser en él prenda nacional el calzón largo hasta los tobillos, recibió de los romanos el nombre de *gallia braccata*.

Nada tienen que ver, sin embargo, con aquellos pantalones los que hoy usamos nosotros. Entre aquéllos y éstos hay analogías, pero no parentesco. El origen de nuestro pantalón es, como vamos a ver, muy otro. El hombre, después de las invasiones godas, cubríase con ropajes largos, recuerdo de la túnica romana, y quedándole las piernas al aire las envolvía en unas a modo de medias altas, que los guerreros se ceñían por medio de correas, sin duda para que no se les cayesen con el movimiento y trajín de los combates. A medida que el vestido del cuerpo fué acortándose, el de las piernas tuvo que alargarse, y por fin pasó de las caderas y llegó hasta la cintura. De este modo nacieron las *calzas*, que fueron parte integrante del traje durante cinco siglos. En el XIV y el XV eran en un todo semejantes a las mallas que hoy usan los gimnastas, cubriendo desde la cintura hasta la planta del pie.

Durante aquella época las mujeres usaban también calzas, debajo de la falda, por supuesto; mas para su comodidad hubieron de partirlas, haciendo de una sola prenda dos *medias*, origen de las que todavía llevan este nombre.

Calzas masculinas habíalas de muchas clases: *italianas*, con listas de dos colores; *polacas*, con rayas horizontales; *acuchilladas*, que eran las que tenían cortes o cuchillos en las caderas y en las rodillas, etc. La introducción de las calzas acuchilladas tuvo por causa lo penoso que era el juego de la pierna con una prenda tan ajustada y la exposición que había de romperla si no se le daba más holgura o desahogo.

No era este el único inconveniente que tenían las calzas. Lo ajustado de la prenda en toda su extensión hubo de llamar la atención de los moralistas de la época, y aunque ésta lo era de sensualidad y libertinaje, se reconoció la necesidad de disimular la indecorosa estrechez de las calzas por su parte más alta. Lo primero que se hizo fué abrir las calzas por delante, para dejarlas más flojas, y poner sobre ellas una especie de pantaloncetes muy cortos y holgados, por el estilo de los que hoy se usan para el baño. Esta prenda fué la verdadera progenitora de nuestros modernos pantalones. Iba sujeta a la cintura por herretes, y como también era abierta por delante, resultaba que por la abertura se veía la camisa, lo que no era muy limpio que digamos. No quedando todavía muy bien parada la decencia, para acabar de remediar el defecto se inventó la *oragueta*, especie de caja hemisférica, bastante voluminosa y que se colocaba tapando la dichosa abertura. El remedio fué, como puede comprenderse, peor que la enfermedad.

La innovación, sin favorecer en nada al decoro, era de lo más ridículo que puede imaginarse; y eso que los sastres se esforzaron en amenguar la fealdad de la tal cajita, cubriéndola de bordados, diminutos cuchillos y demás adornos al gusto de la época.

Comenzaba el siglo XVI cuando apareció una nueva prenda que substituyó ventajosamente al feísimo pantaloncillo, de que antes hablábamos. Ignórase de dónde vino y quién se encargó de traerla; pero hay motivos para creer que los italianos fueron los implantadores de la moda y que la copiaron de los griegos. Era esta prenda los *gregüescos*, cuya nombre evidentemente viene del italiano *grechesco*, "cosa de griegos".

Los gregüescos no eran más que unos pantaloncillos muy cortos, como los que se venían usando, pero inflados y acuchillados, dejando ver por los cuchillos un forro de otro color.

En Alemania es donde se llevaban más elegantes y de más variadas formas; de allí pasó la moda a España con Carlos V. Lo malo era que, con la nueva prenda no desapareció la feísima bragueta; antes bien, se la hizo más recargada de adornos y más ostensible, hasta el punto de dejarla visible entre los faldones del jubón cuando éstos cubrían los gregüescos.

Claro está que semejante aditamento, tan poco estético y tan poco en conformidad con la seriedad de aquellos tiempos de luchas religiosas, no podía durar mucho. Para hacerlo desaparecer, en la segunda mitad del siglo XVI se cerraron por completo los gregüescos, convirtiéndolos en un bullón úni-

Noble español del siglo XV. (Del libro "Artes de la Vida Humana")

Persa antiguo con pantalones. (De un relieve de la época sasánida)

Nobles de la época de Carlos V. (Con gregüescos)

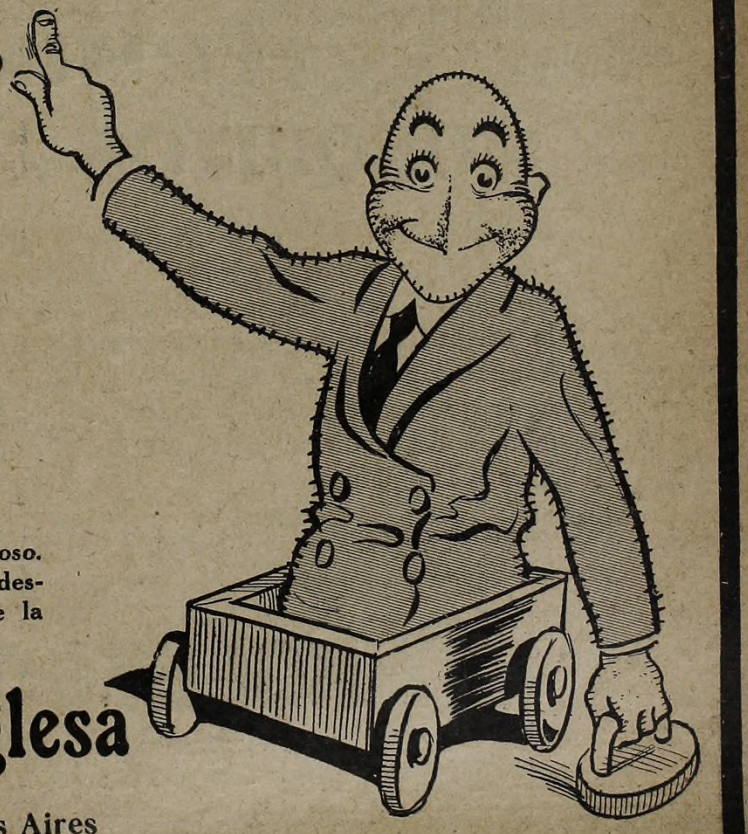
Sufre de los piés?

Si Vd. sufre de los pies, por tener callos, durezas, juanetes; porque se le inflaman y congestionan los pies, por el olor desagradable de la transpiración, siga mi consejo: agregar a sus baños calientes de pies un puñado de

Tarborats

(SALES SANATIVAS)

y conseguirá una sensación de alivio y descanso maravilloso. Tarborats ablanda los callos y durezas, desinflama y descongestiona los pies y quita el olor desagradable de la transpiración.



Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida Buenos Aires

co, que recibió el nombre de *trusa*. Estas trusas solían ser acuchilladas y de distinto color que las calzas. Las había infladas hasta la exageración. Los ingleses, sobre todo, usábanlas de dimensiones enormes y rellenas de salvado, para que no se deformasen, llegando a tal extremo, que las autoridades de Londres se vieron en la necesidad de poner coto al abuso, fijando el máximum de tela que podía emplearse en una trusa.

De este modo se acabó con muchos escándalos ocasionados por los pilletes callejeros. Cuando éstos veían un transeúnte con la trusa demasiado inflada, muy calladamente se acercaban a él y le daban por detrás un ligero pinchazo, con lo cual el hombre quedaba convertido en fuente de salvado, sin darse cuenta de ello hasta que la risa y chacota del público le hacían fijarse en el desaguisado y encontrarse con la trusa floja y arrugada como odre vacío.

De la trusa, alargándola un poco y desinflándola un tanto, se pasó al calzón corto y bombacho, que sin duda era mucho más cómodo, y también más varonil; y entonces las calzas dejaron de cubrir los muslos y quedaron reducidas a *medias calzas*, o simplemente *medias*.

Los cuadros de Velázquez dan perfecta idea de lo bonito y elegantes que eran aquellos calzones, con frecuencia

Caballero francés de la época de Luis XIV. (De un grabado de Sebastián Leclerc)

ricamente ornamentados en las costuras y adornados con un gran lazo en la boca.

Esta prenda duró hasta que los caballeros trocaron el jubón y el coleto por la chupa y la casaca. Con éstas no casaba bien el calzón bombacho, y hubo que buscar manera de susbstituirlo.

Los franceses, maestros en todo tiempo en esto de modas, introdujeron primero una especie de dobles enagüillas muy adornadas en la cintura y en los bordes con cintas y lazos. Después, en tiempo de Luis XIV, los caballeros usaron unos calzones muy inflados por abajo, que recordaban la antigua trusa y armaban muy bien debajo de la casaca.

Todo esto desapareció rápidamente, y lo mismo españoles que franceses, ingleses como alemanes, adoptaron el calzón corto sencillo, ajustado y ceñido en la rodilla con una hebilla o un botón. Este es el calzón que acompaña aún a la casaca en muchos uniformes civiles.

La Revolución Francesa señaló el término de la vida pública del calzón corto. Al volver a Francia la aristocracia desterrada, encontró a sus compatriotas vestidos con pantalones, que, al igual de los pasados calzoncillos, se abotonaban o se ataban con cintas sobre el tobillo; y estos mismos pantalones, extendiéndose por todo el resto de Europa durante los primeros años del siglo XIX, modificáronse luego de varios modos hasta convertirse en el pantalón actual, en tanto que las medias, hijas de las antiguas calzas, reducianse más aún y quedaban convertidas en calcetines.

EXTERMINELOS!

Los MOSQUITOS son Peligrosos

Portadores de la Fiebre Amarilla, del Paludismo, su picadura puede ser de desagradables consecuencias para usted. De manera alguna puede tolerarse la presencia de mosquitos en una casa. Hay que hacerles una guerra sin cuartel, y para esto no hay nada que sea tan eficaz y tan económico como el método de la diaria pulverización con Líquido Fly Spray Tanglefoot.

Pídalo a su proveedor, exigiendo siempre el legítimo

FLY SPRAY
TANGLEFOOT
LIQUIDO MATA MOSCAS

UNICOS INTRODUCTORES:
J. F. MACADAM & CIA.

BUENOS AIRES: 302 Balcarce 326 ROSARIO: 653 General Mitre 659

EL MAS PODEROSO INSECTICIDA

Niños sanos, fuertes, alegres

NO es lo que comen los niños lo que los hace sanos y fuertes. Es lo que digieren. Por eso es que desde hace más de medio siglo se ha reconocido la Maizena Duryea como el alimento más fácilmente digerible y alimenticio que debe dársele a los niños.

Tenemos un ejemplar para usted del precioso librito de recetas de la Maizena Duryea. Se lo enviaremos gratis al recibir su nombre y dirección.

Sucesión L. Van Bokkelen
Casilla Correo 1037
Buenos Aires

Van Bokkelen & Rohr
Casilla Correo 404
Montevideo

MAIZENA DURYEA

Pianos

DE LAS MEJORES MARCAS
DESDE $40 MENS.
PIDAN CATALOGOS
FRICKE y Cía
TALCAHUANO 155 - BS AIRES
U.T. 38 MAYO 7563

Estreñimiento y sus consecuencias

POLVOS LAXANTES del Dr SOULIGOUX de VICHY

De gusto agradable, se toman con facilidad.

EFICACIA CONSTANTE

El frasco contiene 20 dosis

PARIS 6 Rue de la Tacherie.

Y FARMACIAS

ANILINA ALEMANA
VENUS
Por su sencilla manipulación; es lo preferida en los hogares.

El aniversario

Por

ENRIQUE CARLOS HIRSCH

ERAN las cuatro de la madrugada. El agente de vigilancia se acercó a una viejecita que estaba sentada en un banco de la avenida de los Campos Elíseos. Iba vestida decentemente, cosa que intrigaba al agente, acostumbrado a encontrar en los bancos sólo vagabundos y gente maleante.

Aproximándose a la anciana la interrogó:

— ¿Qué espera usted aquí, a estas horas, señora, con la noche tan fría que hace?

— Espero a ver si recobro mis fuerzas.

— ¡Estaría usted mejor en su casa!

— Desde luego... Pero hoy es 8 de noviembre, fecha sagrada para mí.

— No lo dudo... Yo lo decía en su interés...

— Si no se pensase más que en el propio interés no se haría nada bueno en la vida.

El hombre, aunque emocionado por la generosa réplica, insistió:

— ¿No hay quien se cuide de usted?... Es una imprudencia dejarla a usted salir a la calle a deshora...

— Nadie podría impedir que yo hiciese lo que hago... Tengo bien la cabeza, a pesar de mis ochenta años.

— Ya lo veo, señora... Yo lo siento, pero no puedo dejarla en este banco... Las ordenanzas...

— En cuanto me repose emprenderé de nuevo la marcha.

— ¿Va usted lejos?

— Para mí, sí... Voy al Arco de Triunfo, y tengo que estar allí a las cinco de la mañana.

Y con voz cascada refirió al agente que el 8 de noviembre de 1917, a las cinco de la mañana, su nieto Próspero Guillón había caído muerto en un sector atacado por el enemigo. Uno de sus compañeros había escrito a la pobre abuela dándole esos datos.

— Yo no tenía a nadie en el mundo más que a él, y él a mí. Su madre murió, dejándole de pocos meses. Su padre, mi hijo, cuando Próspero tenía cuatro años. Yo era maestra de escuela de Nievre. Eduqué y crié a mi nieto, haciendo de él un hombre de provecho. Era tapicero y podía haber tenido un buen porvenir. Pero vino la guerra, se marchó a luchar por la patria y no volvió. No he tenido ni el consuelo de saber dónde le habían enterrado. Por eso, cuando enterraron al soldado desconocido en el Arco de Triunfo dejé mi provincia y me vine a vivir a París, porque pensé que ese soldado quizá fuese mi nieto... Ya ve usted cómo no le hago daño a nadie con estar aquí... Cuando descanse un poco seguiré mi marcha... ¡Si funcionase el "Metro" a estas horas...! Pero después de todo, bien merece mi nieto que padezca yo un poco por él... Antes no iba tan despacio; mas ahora tengo que salir con tiempo..., y hoy mis piernas apenas me sostienen...

El agente, compasivo, le preguntó:

— ¿Quiere usted que llame a un "taxi", señora?

— No, porque de madrugada son muy caros, y yo no tengo más que mi jubilación de maestra y la modesta pensión que me pasa el Estado por ser abuela de un soldado muerto por la patria.

Al cabo de unos minutos intentó volver a levantarse, dió unos pasos y tuvo que sentarse de nuevo.

— ¡No puedo! — exclamó con lágrimas en los ojos.

El agente le propuso:

— Mire usted, señora. Voy a hacer parar un "taxi". A estas horas muchos van ya a encerrar, y puede ser que alguno, que lleve ese camino, la conduzca a usted de balde...

Pasó algún tiempo. Al fin el agente detuvo un "taxi" que subía vacío y le explicó el caso al chófer, que exclamó, dirigiéndose a la anciana:

— ¡Suba, señora!... ¡Yo también he estado en las trincheras y podía no haber vuelto, como su nieto!

Llegaron al Arco de Triunfo, y el chófer sostuvo, para que bajase, a su clienta improductiva, más solícito que si le hubiese dado una buena propina.

— Voy a acompañarla.

— Es usted demasiado bueno.

— ¡Nadie es demasiado bueno en la vida...! Así... Ya hemos llegado... ¡Y son las cinco menos tres minutos! — dijo mostrándole su reloj.

— ¡Todavía no había muerto! — murmuró la anciana.

El chófer la ayudó a arrodillarse. Luego se separó, y mientras oraba la viejecita recordó la guerra, donde todos los que habían muerto a su alrededor yacían en la noche del olvido...

La anciana se levantó con la ayuda de su paraguas, y el hombre volvió a acercarse a ella.

— Vamos, la llevaré a usted a su casa, señora — le dijo afectuoso.

— Es que... vivo muy lejos...

— Sólo los muertos son los que están lejos... Ande... ¡Apóyese en mi brazo, abuelita!...

Este es el jugo de uva que Vd. debe exigir

TRAPICHE

A todos por igual, desde el anciano al más tierno niño, beneficia el Jugo puro de uvas "TRAPICHE".

TOMADO en la mesa, o como refresco, es siempre beneficioso al organismo, por su ausencia absoluta de alcohol y pureza insuperable.

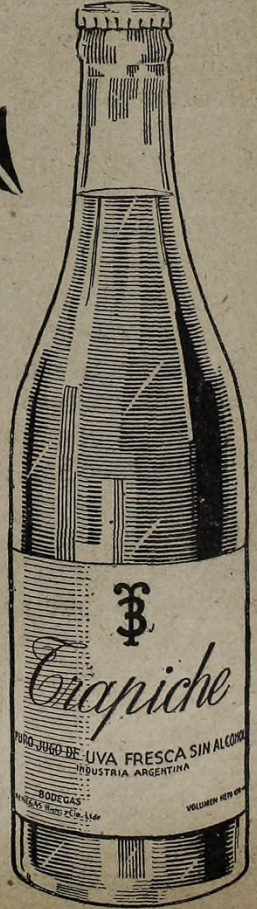
DELEITA al paladar, ayuda a la asimilación de los alimentos y lleva al organismo una nueva vitalidad, pues es un alimento de incomparables valores nutritivos y tonificantes.

"TRAPICHE" respalda, con el prestigio de su firma, que su Jugo de uvas es absolutamente puro y que está elaborado con el zumo de la mejor uva que se cosecha en nuestro país

PURO Saludable bebida de mesa.

CON AGUA O SODA (Fresca) Delicioso refresco.

Pídalo en todas partes.



BENEGAS Hnos. y Cía. Ltda.
FLORIDA 772. — BUENOS AIRES.

AGENTES EN MONTEVIDEO:
A. LOPEZ y Cía. — MISIONES 1600.

La Moda del momento en Paris...

Echarpes de Seda en colores vivos

Graciosos echarpes de seda en colores y diseños bonitos constituyen ahora los toques finales de la elegancia entre la elite Parisiense.

Para ir en automóvil ó de paseo, son ideales y prestan un encanto distintivo a cada vestido.

Su atracción radica en sus hermosos colores, y para que su uso no sea demasiado costoso hay que tratarlos con mucha delicadeza, especialmente al lavarlos.

El uso de un jabón áspero, el frotar necesario, pronto perjudica los colores y el tejido.

Por eso hay que usar un método de lavar sumamente suave.

Ensaye hoy mismo este baño de LUX para sus echarpes.

Vierta una cucharada grande de LUX en medio tazón de agua caliente, batiendo para producir abundante espuma y agréguese agua fría hasta entibiarla. Luego sumerja los echarpes, uno por uno, haciendo penetrar la espuma en todas sus mallas, pero sin frotarlos nunca. Enjuague en tres baños de agua tibia, exprimiéndolos suavemente para sacar el agua, sin torcerlas. Cuando estén casi secos, pláncheles con una plancha poco caliente.

LUX

LX 52-109

LEVER HERMANOS, LTDA. B. AIRES

El aeroplano y la mujer

——(Continuación de la pág. 11)——

Milán, con la misma confianza e indiferencia como si viajara en un automóvil de su propiedad.

Ortiz Machado, que tuvo oportunidad de comprobar cuanto digo, agregó algo más a este respecto:

—Las mujeres del viejo mundo se hallan tan acostumbradas a viajar solas en aeroplano, que jamás utilizan la goma de masticar — contra el mareo — y el algodón para los oídos — contra el ruido de los motores, — y hasta se sorprenden cuando algún pasajero — hombre siempre — "se siente mal"...

¡Ah, me olvidaba un detalle importante! Las mujeres, mientras viajan en los aviones, no dejan de utilizar los polvos, el rouge y el rimmel...

(Nuestro más sentido pésame al heroísmo de Juana de Arco...)

LA MODA FEMENINA Y EL AEROPLANO

HE aquí el punto grave, digno de una encuesta difícil de resolver: ¿el aeroplano tiene relación con la moda femenina de la actualidad?

Me atrevo a decir que sí: la mujer, en los últimos tiempos, ha progresado — o avanzado, como quieran decir, — en la simplificación de la indumentaria.

La vida actual nos ha impuesto el ritmo del vértigo: se acortan las distancias por medio del avión, del teléfono, de la radiotelefonía, etc. La mujer no ha sido ajena a esa evolución: supo ponerse a tono con la época.

Si el aeroplano hubiera hecho su aparición en el tiempo del miriñaque y de los sombreros tipo paraguas, la mujer jamás habría podido viajar por el aire. (Su espíritu aún estaría en relación con los vestidos de la época mencionada.)

LA VIAJERA: 1929

EN tal forma se ha adaptado a la época la mujer de este siglo, que parecería que los organizadores de las líneas de aviación tuvieron en cuenta la indumentaria femenina para fijar el equipaje de los viajeros.

Todo pasajero — dicen los reglamentos de aviación — puede llevar consigo quince kilos de equipaje.

(Calculad lo que puede llevar hoy en ese peso la mujer y lo que llevaría en la época del miriñaque y del polisón...)

LA FALDA CORTA...

Y a pesar de las censuras del papa, que no pierde oportunidad de protestar contra las faldas cortas, y lo que acaba de expresar Bernard Shaw, que las polleras a las rodillas incitan a la sensualidad, los organizadores de las líneas aéreas, sostienen que la indumentaria femenina de la actualidad hace posible que las mujeres viajen en aeroplano y vayan conquistando, poco a poco, los mismos derechos de que disfrutan los hombres...

Leyendas de Oriente

——(Continuación de la pág. 7)——

Ante este gesto tan familiar, insolente e inaudito, Harun el Rachid, con los ojos llenos de chispas, se dió vuelta, y con gran sorpresa vió a Abu Nawas de rodillas exclamando:

—Le pido mil disculpas, majestad; creí que era la reina.

Al oír esta disculpa, peor y más grave aún que la falta, Rachid, fuera de sí, de cólera y de indignación, mandó llamar al verdugo. Entonces, Abu Nawas se levantó y dijo:

—Perdón, majestad; espero el premio prometido y no el verdugo, y le recordó su pedido anterior.

Harun el Rachid se rió hasta desplomarse de la ocurrencia de su bufón, y cumpliendo su promesa le gratificó generosamente.

Paracelso, descubridor del oro potable

El oro suele utilizarse en medicina

No solamente en joyas y artículos de lujo luce el oro sus prestigios. Nuestras dolencias reclaman su auxilio, y la medicina ha incorporado el precioso metal a la vasta serie de sus recursos.

En materia de remedios son muy raros los inéditos, aunque se presenten bajo los aspectos más modernos. En estos últimos años ha llegado a ocupar un puesto importante en terapéutica la helioterapia, es decir la cura por el sol, sistema que ya practicaban los antiguos lo mismo que la gimnasia y el masaje, que también se nos presentan como nuevos.

Hace veinte años apareció la opoterapia, que progresivamente ha recibido excelentes y fecundas aplicaciones, y que, en realidad, es una medicación de todos los países, perdiéndose su origen en la noche de los tiempos.

Lo mismo ocurre con la crisoterapia o medicación por el oro. Ésta, que *resurge triunfante* gracias al empleo del oro coloidal, era también practicada por los antiguos.

Plinio, uno de los autores más antiguos que se mencionan, lo declara expresamente en su "Historia Natural": "El oro proporciona varios remedios; se aplica a las heridas y a los niños para disminuir el poder de los maleficios. El mismo obra como maleficio, sobre todo en los polluelos y los corderitos cuando se les pasa por la cabeza. El remedio consiste entonces en dar un lavado al metal y rociar con el agua a los que se desea curar". Más adelante añade Plinio que el residuo del oro tostado con sal y otros ingredientes, es una ceniza que mojada en agua es buena para secar los empeines del rostro. A continuación debe lavarse con una decocción de habas. La misma ceniza cura las fístulas. Añadiéndole piedra pómez molida se disipan las úlceras purulentas y fétidas. Hervida en miel con melantio y aplicada en linimento sobre el ombligo forma un laxante suave. Según Varrón, el oro cura las verrugas.

Igualmente Pedacio Dioscorides, que vivió en Arrazarbe treinta y seis años antes de Jesucristo, detalla cierto número de usos terapéuticos del oro. Por ejemplo: "el oro es muy propio para mantener sana y dar larga vida a la persona sólo con el goce de su color". Pero no es ésta su única virtud. En realidad lleva en sí poderosas cualidades que se manifiestan independientemente de todas las demás influencias. "El oro tomado por la boca, sin saberlo y a sabiendas, no hace daño a nadie, como ocurre con otros muchos metales; además, regocija el corazón y fortalece los espíritus vitales".

Atribuyéndole tales méritos, el oro no podía dejar de recibir múltiples empleos. A continuación consignamos los que se les reservaban en tiempo de Dioscorides: "Se pone oro en los medicamentos preparados para evacuar los humores melancólicos. Ídem, para hacer un cauterio soberano conviene que sea de oro, porque la llaga y la úlcera que hará se curarán más *pronto. El oro tenido en la* boca hace bueno el aliento; la limadura de oro machacada sobre un mármol es buena para los medicamentos que se mandan para hacer renacer el pelo caído por la pelada.

"Cuando está bien machacada la limadura y no se siente entre los dedos, es buena para aclarar la vista, usándola en los ojos.

"Se bebe también contra los accidentes y tristezas que sobrevienen al corazón."

Más tarde, los médicos árabes inscribían el oro en su farmacopea. Vienen después los alquimistas y Paracelso, que respetando el adagio latino según el cual los cuerpos deben estar disueltos para ejercer su acción, se esfuerzan por encontrar el oro potable, "que debe hacer vivir tanto como Matusalén", y que Paracelso, su descubridor, lo denomina elixir de larga vida, lo cual no impide que él muera a la poca avanzada edad de sesenta años.

En el siglo XVII no se cree ya en las grandes virtudes del oro potable, y sin embargo Nicolás Lemery, de la Academia Real de Ciencias, después de haber afirmado que el oro potable es una quimera, dice en su "Farmacopea" que "esta tintura es un buen cardíaco a causa de la esencia de ca-

Vejez
Riñones Enfermos

Viejo a los Treinta Años!

Antiguamente todos Vivían Más de Cien Años!

Sólo se moría de Vejez

Todos los Médicos saben que en los tiempos más antiguos sólo se moría de Vejez.

Los hombres solamente morían jóvenes y fuertes ya en la caza, luchando contra los animales feroces de las selvas, o ya en las guerras cuando caían heridos en combate con los soldados del ejército enemigo.

Eran las Fieras, en la caza, y las Guerras las que mataban a los hombres.

Fuera de ésto, ellos sólo morían de Vejez, después de haber vivido Más de Cien Años!

Más de Cien Años!

Siempre fué así.

¿Por qué es hoy en día la Vida tan corta?

Porque en lo general, todos cometen y practican las mayores imprudencias, que arruinan y sacrifican la Salud.

La razón es ésta:

Todos sufren del Estómago e intestinos, y así, después de algún tiempo, quedan sufriendo también de las más peligrosas Enfermedades del Corazón, de la Cabeza, de los Nervios, de la Sangre, del Hígado, de los Ríñones y de la terrible Arterio-Esclerosis.

Hoy, mucho antes de los Treinta Años de edad, los hombres comienzan a perder los cabellos, quedando calvos muy de prisa; a los cuarenta años ya parecen Viejos, tienen perdidas las fuerzas y la memoria.

Son ciertos órganos del cuerpo, principalmente los Riñones, que están sufriendo las consecuencias de las Fermentaciones Tóxicas en el Estómago y los intestinos.

Con ésto, hasta puede morirse de repente!

Para vivir muchos años y no tener nunca tan Dolorosas Enfermedades mantenga su Estómago y sus intestinos siempre bien limpios y fuertes, usando **Ventre-Livre.**

Nunca olvide esto:

Sólo se puede curar Dolor de Cabeza o una Enfermedad de los Riñones, tratándose el Estómago y los intestinos.

No use Nunca y Nunca remedios Fuertes y Violentos.

Sea Prudente: Trátese!

Use **Ventre-Livre**

VINO GENEROSO ESPAÑOL
EL MEJOR Y MAS BARATO
"EL ABUELO"

Los Sordos Oyen

Con el aparatito marca "Acousticon" último modelo, apenas lo aplique al oído, cualquiera sea la causa o grado de su sordera. Se hace invisible. Sea feliz. Oiga bien con esta ayuda. Hoy mismo pida folleto ilustrado al Unico Representante: Julio Valle, calle Pellegrini, Nº 644, Buenos Aires, remitiendo 0.30 centavos en estampillas para gastos. Personalmente folletos y pruebas gratis.

Fabricado en Norte América

Ninguna Revista

de su precio ofrece un material más selecto que

Mundo Argentino

Su hijito de hoy es el hombre del mañana —

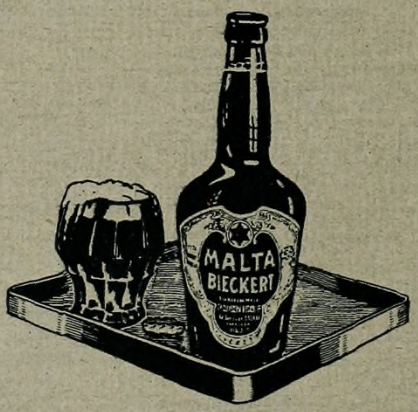
En esta criatura, que usted, señora, tanto adora hoy, quizás esté el gran estadista del futuro. ¡Cuántas esperanzas ya usted habrá cifrado en él!...

Ayúdelo a preparar su físico desde la tierna infancia; podrá triunfar así de los embates que en futuros días le aguardan.

Malta Bieckert, tonificando a Vd. mediante sus componentes de cebada y lúpulo, hará que su niño vaya acumulando en una rica lactancia natural, energías suficientes que lo llevarán al éxito mañana...

BEBA USTED SU MALTA BIECKERT EN EL VASO MALTA BIECKERT QUE LE OBSEQUIAMOS.

Solicite el regalo a su proveedor habitual. Recibirá un vaso por cada docena de Malta Bieckert que usted adquiera.



Malta Bieckert

nela y del espíritu de vino que contiene. La dosis es de dos a cinco gotas".

Pomet, droguero y autor de una "Historia general de drogas simples y *compuestas*", *que fué autoridad hace* mucho tiempo, menciona una especie de oro en hojas "que los boticarios ponen a muchos polvos o confecciones, tanto para darles alguna *virtud* como para el ornamento", y a propósito del oro fulminante o azafrán de oro, escribe: "Esta preparación de oro es un sudorífico muy conveniente para los que tienen viruelas locas, administrándolo de dos a seis gramos; es también bueno para aplacar el vómito y para reprimir la acción *demasiado grande del mercurio*".

M. Hauser, en su libro "El oro", recuerda que la solución del cloruro de oro ha sido empleada contra las mordeduras de serpientes, *que el oro* se administra en ciertas enfermedades de la medula espinal y que "el buen rey Luis XII bebía, para tomar fuerzas, el oro potable de los alquimistas."

Durante los siglos XVIII y XIX el oro lo utilizaron muy a menudo los médicos como tratamiento específico. Pero fué efímera su fama, y aunque algunos médicos tan eminentes como Trousseau reconocieron al oro cualidades activas manifiestas, no tardó en desaparecer *casi completamente* su uso terapéutico. Su utilización en estado coloidal ha dado al oro en estos últimos tiempos nueva boga, muy justificada, al parecer. Los cirujanos lo utilizan con ventaja contra las septicemias tan frecuentes entre los heridos, y recientemente ha expuesto el doctor Letulle en la Academia de Medicina de Francia los beneficios que se obtenían de su empleo en el tratamiento de la fiebre tifoidea.

Todo lo cual demuestra que la carrera terapéutica del *oro dista mucho* de haber terminado.

La novela de un oficinista

(Continuación de la pág. 5)

simpática amistad. Dudó durante varios días, pero al fin, una tarde vistióse de punta en blanco y dirigióse al lujoso hotel de la Avenida Alvear.

Introducido por un impecable doméstico en el suntuoso escritorio, y *luego* de unos minutos de espera, una puerta se abrió para dar paso a la distinguida matrona.

Había nevado largamente sobre la hermosa cabellera *rubia de antaño*; los años habían impreso sus surcos sobre el finísimo rostro de Silvia, pero, sin embargo, Juan reconoció inmediatamente los incomparables ojos de su antigua compañera de juegos.

— Señora — dijo Juan, sintiendo mayor turbación que aquel día en que la niñita lo había invitado a jugar juntos; — respondiendo a su caritativo llamado, me he permitido traerle mi modesto óbolo.

Y todo tembloroso, tendióle un billete *de cincuenta pesos*.

— Mis pobres y yo agradecemos íntimamente su generosidad — respondió la señora, acompañando sus palabras con una encantadora sonrisa.

Juan comprendió que después de estas palabras la audiencia podía darse por terminada, y que sólo le restaba despedirse, pero, sin embargo, y en un rasgo de valentía confesó muy quedamente.

— Soy Juan Gómez, señora.

La distinguida dama no pudo reprimir *un mohín de ironía y preguntó*:

— ¿El señor desea que se publique su nombre con el importe de su ofrenda?

— De ningún modo, señora — repuso azorado Juan, y saludando lo más ceremoniosamente que su emoción lo permitía, retiróse apresuradamente.

Luego, y como el día era apacible, enfiló por la Avenida Alvear, y al llegar al paseo de la Recoleta sentóse en un banco. Su ánimo estaba triste y sus ojos bastante humedecidos, pero *sentíase lleno* de ternura contemplando a los niños y niñas que, lo mismo que en aquel entonces, jugaban sobre el césped.

Consultorio de belleza femenina

Por la DOCTORA EQUIS

Una subscriptora (Azul). — Para cabello negro, prepárase una tintura eficaz triturando en un mortero 450 gramos de corteza de nuez verde, junto con 30 gramos de alumbre en polvo y 120 gramos de agua de rosas. Exprímase, para añadir 30 gramos de alcohol por cada 100 de jugo. Abandónese la mezcla en recipiente tapado por cuatro días, fíltrese y perfúmese a voluntad.

Negra apenada. — 1º La electrólisis destruye el vello definitivamente.

2º En cualquier instituto serio de belleza femenina.

Raquel. — No proceda por ensayos que pueden resultar perjudiciales. Diríjase a una casa seria para esos masajes capilares.

Tina M. — El aviso de referencia es serio, como todos los que publica EL HOGAR.

Es cuestión de tener paciencia.

Coqueta (Rosario). — 1º Si su cabello es claro podría usar un extracto de manzanilla a fin de disimular las canas.

2º Tonifique la raíz capilar, friccionando el cuero cabelludo, día por medio, con:

Captol.....	1	gramo
Acido tartárico	1	„
Hidrato de cloral.....	1	„
Alcohol de 65 %	100	„
Aceite de ricino.	50	centigramos
Agua de Colonia	25	„

3º El quillay es inmejorable para lavados del cabello.

Dos veces mamita y Gordita aflígida. — Sírvanse seguir el consejo dado a "Beatriz".

Violeta. — 1º Su caso está encuadrado en el tratamiento sugerido a "Beatriz".

2º Como crema de limpieza use vaselina blanca, que se mezcla con un poco de leche al tiempo de pasarla sobre el cutis.

L. Arima. — La movilidad excesiva del rostro, al hablar o reír, produce arrugas a temprana edad.

Ensaye esta pomadita antes que los surcos se hagan profundos.

Glicerina pura.....	20	gramos
Lanolina	15	„
Ictiola	5	„
Extracto de ratania.	4	„
Bálsamo del Perú..	2	„

Almidón de arroz en cantidad suficiente para dar consistencia.

Chila sin consuelo. — 1º Use una cera depilatoria.

2º Trate de conseguir aumento general de peso, consumiendo muchas pastas, farináceas, dulces, masas y bebiendo cerveza o leche en la comida.

Exteriormente conviene, al acostarse, hacer masaje circular con lanolina y aceite de oliva en partes iguales.

Ninón, Grace, X. X. — Vean la segunda respuesta a "Chila sin consuelo".

Negrita (San Juan). — 1º Prepárese una buena pasta para blanquear las manos, hirviendo papas muy feculentas que luego se machacan y deslíen en leche. Las propiedades de este preparado son inmejorables para la belleza de las manos.

2º El aceite de coco, aplicado diariamente al borde de los párpados, activa el crecimiento de las pestañas.

3º Sírvase seguir el tratamiento expuesto en la segunda consulta de "Chila sin consuelo".

Vendedora de Harrod's (San Fernando). — 1º Las flores de verbena, maceradas en vinagre, en proporción de 300 gramos de las primeras por medio litro, dan un líquido que endurece los tejidos. Se aplica en lociones locales, dejando, al mismo tiempo, un trozo de gasa empapada en ese vinagre, todo el tiempo que se pueda, en la región a tratarse.

Rubia de Palermo. — 1º Sírvase leer el consejo dado a "Vendedora de Harrod's".

2º El cutis grasoso debe lavarse con agua caliente y luego enjuagarlo con fría. Inmediatamente pase un algodón con vinagre aromático, y haga su toilette, empleando polvo líquido, a fin de suprimir la crema adherente.

Labios gruesos (Santa Fe). — Disolviendo en bañomaría 1 gramo de tanino en 30 gramos de cold-cream, se obtiene una pomadita que adelgaza los labios si se usa con regularidad.

Nueva lectora de "El Hogar". — No está bien clara su consulta. ¿Qué entiende usted por pigmentación a quitar? Sírvase ser más explícita y tendré el mayor placer en complacerla.

Pola Blanca, Negra. — Sigan el tratamiento que doy a "Trupé".

Chica esperanzada (San Juan). — 1º Caminar diariamente, en puntas de pies, durante cinco minutos, constituye el mejor ejercicio para el fin que se propone.

2º Está usted en edad de crecimiento, por lo cual no debe suponer que su estatura actual es la permanente.

Chocha (Córdoba). — 1º Vierta unas gotas de tintura de quina en aceite de ricino y pase esta preparación a los párpados después de lavarlos con agua boricada caliente. Es mejor hacer esto de noche.

2º Si se trata de doble barba, conseguirá reducirla dando todas las mañanas, bajo el mentón, cincuenta golpecitos con el dorso de una cuchara grande. Pase luego un astringente, y, durante el sueño, ate una venda que anude en la coronilla de la cabeza, a fin de levantar la sotabarba y dar a los músculos la posición debida.

Chica de ojos negros. — Sírvase recorrer los anuncios de EL HOGAR, entre los cuales hallará un producto para el fin que persigue.

Antigua suscriptora (Montevideo). — Podría ensayar un masaje local con esta fórmula:

Yoduro potásico	5	gramos
Jabón en polvo.....	50	„
Alcohol a 90°.....	250	„
Esencia de violeta..	1	„
„ „ cedrón ..	1	„

Morocha (Entre Ríos). — Los granitos desaparecen aplicándoles por la noche:

Borisina	5	gramos
Vaselina	40	„

Si quedan manchas, es prudente pasarles un algodón con agua oxigenada dos veces por día.

Un *nuevo* polvo de *elástica* adherencia

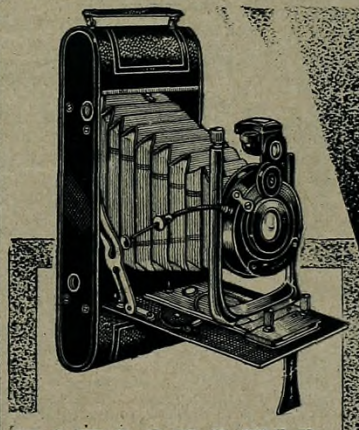
Gueldy Parfumeur de París ha creado un nuevo polvo de *elástica* adherencia pero firme adherencia cuya variedad de tonos permite una selección exacta para la belleza de cualquier cutis. Un ensayo le causará una agradable sorpresa. Pídalo a su farmacia o perfumería en los tonos: Rachel, Rachel oscuro, Rosado, Blanco, Carne u Ocre.

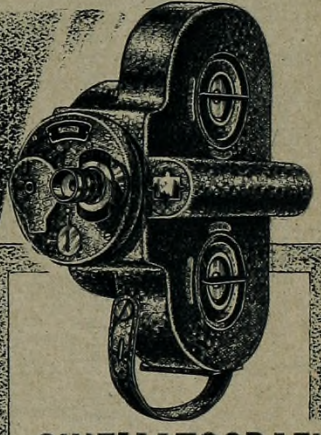
BAL DES FLEURS

Precio en la Capital

$ 2.-

Mayon Ltda. Buenos Aires - Montevideo, Agentes de Gueldy Parfumeur - París





FOTOGRAFIA

Aparatos de todas marcas, desde

$ 8.-

CINEMATOGRAFIA

Filmadores, lo más moderno, desde

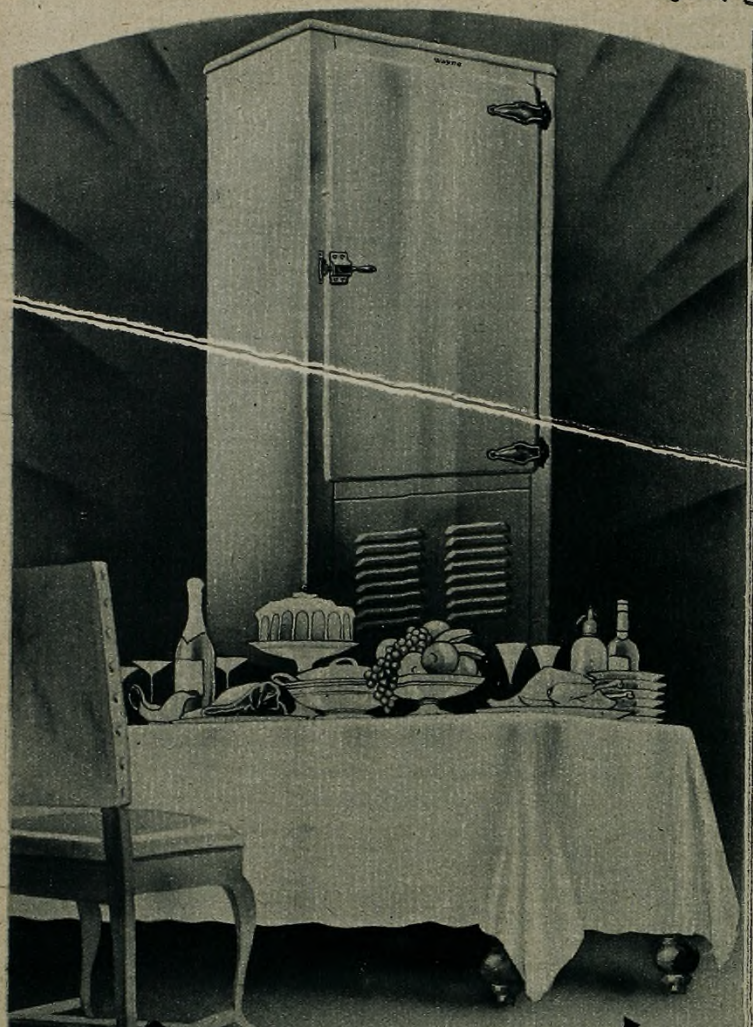
$ 180.-

Lutz, Ferrando & Cía.

CALLAO, 134
CABILDO, 1916
RIVADAVIA, 6879

Central FLORIDA 240 Bs. Aires

Rosario - La Plata
Tucumán - Santa Fé
Córdoba - Avellaneda



6° EL FRIO QUE MEJOR CONSERVA

UN MENÚ COMPLETO VARIADO

podrá Vd. servir en cualquier momento a sus inesperados visitantes.

Podrá además ofrecerles helados, granizados, cocktails, refrescos, etc.

Vd. dispondrá de todo; su refrigerador eléctrico le permitirá surtirse ampliamente conservando por tiempo indeterminado los más delicados alimentos en inmejorables condiciones.

Verdadero Confort - Comodidad - Economía

es lo que le ofrece el refrigerador

AEG WAYNE

AEG C.IA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S.A. ALSINA 1115 ESQUINA LIMA B.A.

El comandante J. Bazo

(Continuación de la pág. 8)

excelente letra, lo que le valió que lo ocupara Rozas para la redacción de sus mensajes y cosas especiales. Esto le produjo gran cansancio mental y una enfermedad a la vista.

Al retirarse de la secretaría fué encargado de la organización de una pequeña brigada de las tres armas, y cuando la tuvo lista se le ordenó marchar a Entre Ríos al frente de ella. Esto ocurría a mediados del año 1845.

Estas fuerzas iban a operar bajo las órdenes del general Urquiza, destinándolas éste a actuar sobre la costa del río Uruguay, en donde en uno de los muchos combates por allí realizados, estando destacado en Gualeguay, fué herido Bazo por el fragmento de una piedra que saltó al rebotar una bala de cañón de la escuadrilla que mandaba Garibaldi.

Al poco tiempo de partir esta expedición, un día recibió Manuelita la visita de la esposa de Bazo, la que con todos los reparos del caso le manifestó que tenía que recurrir a ella por una razón de fuerza mayor producida por las grandes lluvias que acababan de caer, en que se le había llovido toda la casa, encontrándose con algunos techos en peligro.

Manuelita la escuchó, y le preguntó que qué más necesitaba.

— Nada más por ahora, gracias a Dios.

— ¿Y sus chicos?

— Muy buenos todos.

— ¿Van a la escuela?

— No van porque no los puedo mandar.

— Bueno, mañana usted los manda al colegio, y no se preocupe por ellos, porque yo arreglaré todo eso. En cuanto a los desperfectos producidos en su casa, mañana se empezarán a arreglar.

Y así fué.

Los acontecimientos políticos tomaban un nuevo cariz y las relaciones entre Rozas y Urquiza eran cada vez más tirantes, hasta que este último se pronunció contra Rozas el 1º de marzo de 1851.

Urquiza, con el ojo previsor que tenía, procedió a dar de baja del ejército a todos los jefes y oficiales que no le eran adictos o le eran simplemente sospechosos, tocándole por esta razón al comandante Bazo ser dado de baja.

Como era natural, un jefe como éste no podía permanecer inactivo, y buscó la manera de poder venirse a Buenos Aires a presentarse a Rozas.

Una tarde estando a orillas del río Paraná vió venir una chalana cargada de fruta y leña procedente de Corrientes que iba a Buenos Aires.

Al verla le hizo señas desde la costa y al enviarle un botecito los de la chalana, se embarcó en ella siendo muy bien recibido y tratado, pero los malos vientos y las bajantes del río hicieron interminable el viaje queriendo la casualidad que el 3 de febrero de 1852 a la tarde, llegase a esta ciudad en momentos en que se producía la derrota de Caseros y que Rozas se embarcaba para Inglaterra.

Pocos días después el comandante Bazo observando el curso de los acontecimientos se presentó al general Urquiza ,quien al verle le dijo:

— Comandante Bazo, ¿qué hace usted por aquí?

— El señor general me dió de baja en Entre Ríos, y como soy militar y he llegado recién a Buenos Aires y encuentro la situación cambiada, vengo a presentarme a V. E.

— Está bien. ¿Posiblemente ha de haber llegado usted tarde para presentarse a Rozas?

— Es cierto, mi general.

— Por su franqueza y lealtad queda usted reincorporado al ejército.

Al poco tiempo el comandante Bazo al frente de un regimiento por él organizado, formaba parte del ejército del general Urquiza.

El 29 de junio de 1857 falleció repentinamente en una de las calles de la ciudad.

Un busto triunfante

Para tener un busto triunfante no es necesario ir a los Institutos de belleza, ni darse molestos masajes. Ud. puede tener un lindo pecho, armoniosamente desarrollado y firme, tomando las Píldoras Orientales, que son, además, tónicas y reconstituyentes. Las Píldoras Orientales hacen desaparecer las salientes óseas del pecho y de la espalda. Pueden ser tomadas por las señoras que han cumplido con los deberes de la maternidad, por las que han estado enfermas y por las niñas cuyo pecho tarda en desarrollarse.

Pida un folleto explicativo a P. O., Casilla Correo 1585

En todas las farmacias

Contratiempos frecuentes

A menudo, cuando las Señoras están de compras o de paseo, se sienten indispuestas y sin saber cómo salir del apuro. Señora: sea previsora, lleve en su cartera una

Compresa Teca

(Toallas higiénicas)

y evitará los peligros de las indisposiciones periódicas. Se preparan con algodón y tejido hidrófilos, son suaves y muy absorbentes. Se usan una sola vez, luego se tiran.

Se venden a $ 1.50 la docena en A. Cabezas, Ciudad de México, Adhemar, Gath & Chaves, S. A. G. A., Tienda San Juan, Franco Inglesa y todas las tiendas y farmacias.

Depositarios: SARMIENTO 569

PREFIERA VD. LO NATURAL

AGUA MINERAL

PURGANTE-LAXANTE

RUBINAT LLORACH

NO ES AMARGA

NO EXIGE RÉGIMEN

Y SE TOLERA BIEN

Actualidades gráficas

De la vecina orilla

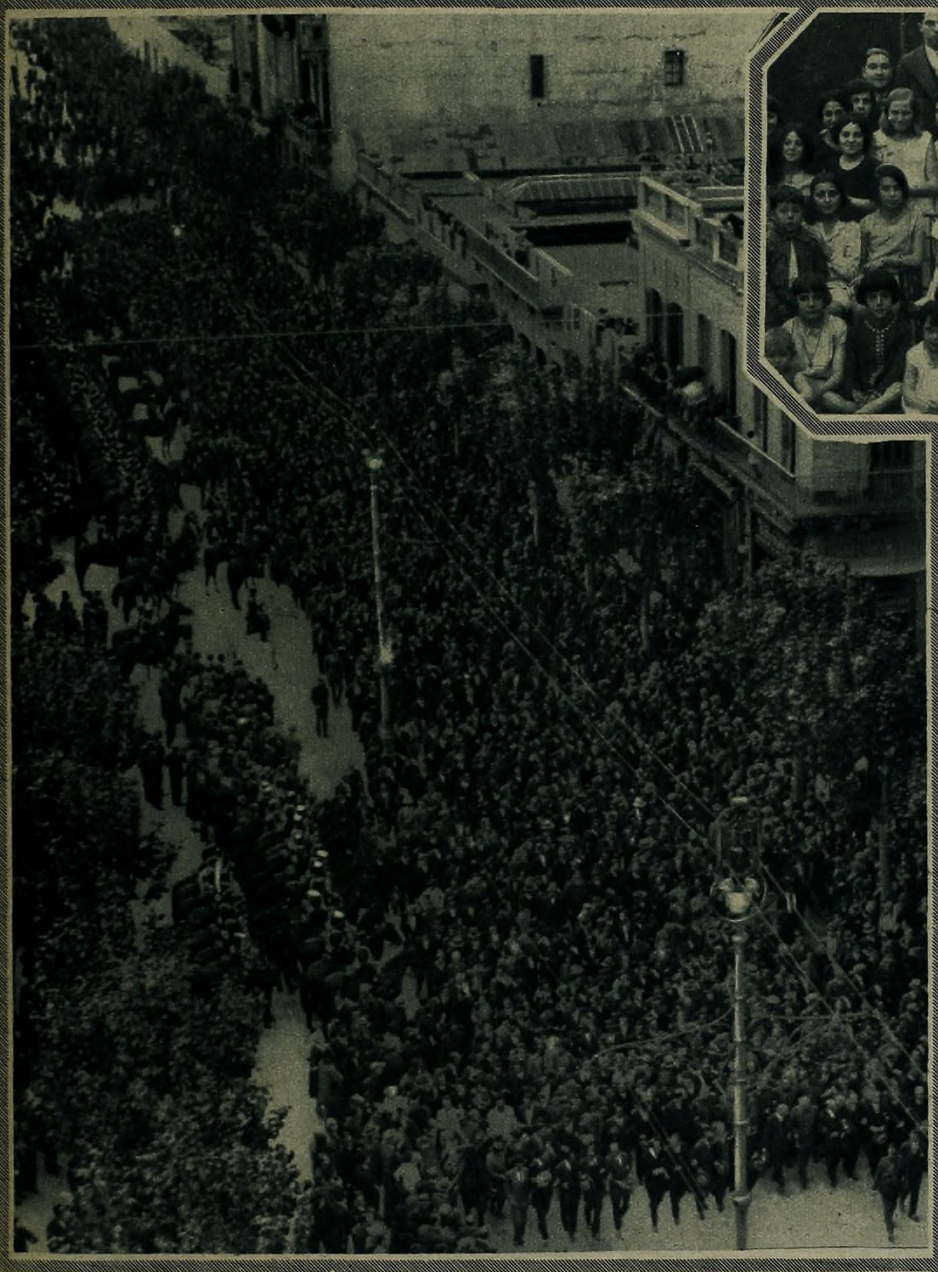


FOTO ADAMI

Con las más solemnes demostraciones de sentimiento exteriorizó el pueblo uruguayo su duelo por la muerte del ilustre estadista don José Batlle y Ordóñez

Pocas veces un hombre público de prestigio en su país alcanza en la hora de su muerte tan grandes honores populares y tan nutrido y vibrante homenaje de admiración y cariño como el tributado por el pueblo de la vecina república a su ex presidente, el eminente ciudadano recientemente fallecido. No sólo el pueblo adicto, los numerosos discípulos y correligionarios del gran estadista, sino también sus más calificados adversarios políticos, sumaron, noblemente, el homenaje de sus respetos y de su admiración al tributado por el pueblo en masa, con rara unanimidad, al inolvidable tribuno, gran hombre de acción y de pensamiento, verdadero propulsor de los progresos institucionales que en los últimos lustros colocaron a la República del Uruguay en plano destacado entre las naciones de más moderna cultura política. Nuestra información gráfica permite apreciar en parte las extraordinarias proporciones populares del duelo nacional experimentado en el vecino país por pérdida tan sensible para el Uruguay y para el continente americano.

FIESTA SOCIAL

Concurrentes a la recepción ofrecida en su domicilio a sus relaciones por la señorita María Carmen Urrestarazú con motivo de festejar la fecha de su cumpleaños

FOTOS ADAMI

ENLACES

Señorita Socorro Doassans Chucarro y señor Elbio Suburú, cuyas nupcias fueron bendecidas recientemente en Montevideo

Enlace Lombardini Sayago-Otero Gibelli

Millares de madres, ancianos y convalecientes

hallaron en la Malta Palermo una valiosa ayuda o un positivo alivio.

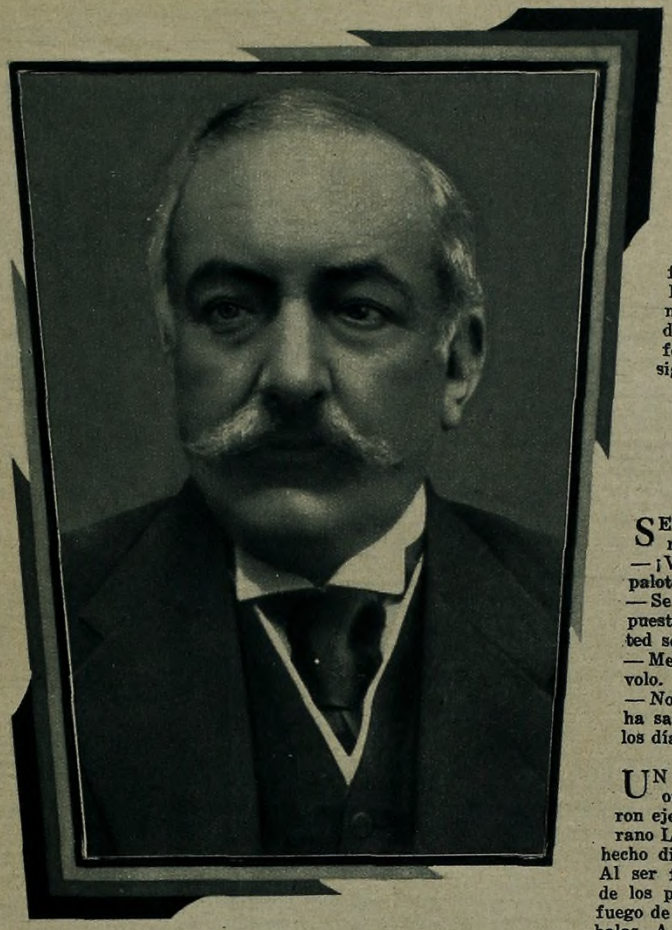
En su hogar, ¿aún no hay un puesto para esta excelente bebida?

Desde hace más de 25 años, Malta Palermo merece una acentuada preferencia por parte de las familias de la República. Y esa predilección halla una amplia justificación al solo enuncio de sus bondades, pues es la bebida para todos y en toda edad: para las madres, los ancianos y los convalecientes constituye un valiosísimo elemento, mientras que como bebida de mesa se destaca netamente por su sabor y virtudes digestivo-asimilativas.

Incorpore Vd. desde hoy Malta Palermo a su hogar: habrá más salud y más bienestar...

CERVECERIA PALERMO S. A.
Buenos Aires

Malta PALERMO



Doctor Roque Sáenz Peña, quien tuvo una contestación adecuada para un cazador de dotes

FOTO WITCOMB

Del tiempo viejo
Anécdotas

Por VIATOR

A medida que el país se va enriqueciendo, empieza a ser un buen campo de acción para los buscadores de fortuna en el matrimonio. Los nobles del Viejo Mundo que aspirar a llevar vida cómoda y ociosa, ofreciendo sus pergaminos en cambio de los millones plebeyamente acumulados, procuran averiguar con discreción las dotes y esperanzas de cada niña que viaja con los suyos por Europa, con apariencias de tener mucho dinero. Hasta parece que existen ya agentes especiales para ese objeto.

Poco antes de llegar a la presidencia de la república el doctor Roque Sáenz Peña, siendo ministro argentino en Roma, empezó a notar, con disgusto, que estas maniobras llegaban hasta la legación, y sólo esperaba una oportunidad para manifestarlo.

Cierto día el teniente L..., príncipe de C..., uno de los títulos más antiguos de Italia, tuvo la osadía de presentarse al ministro mismo y exponerle sus pretensiones. Quería saber con exactitud comercial qué dote tendría la señorita A..., cuya familia acababa de instalarse en el mejor hotel de Roma, ocupando los apartamentos reservados habitualmente para los soberanos que visitaban de incógnito la ciudad eterna.

Sáenz Peña, que había estado "juntando rabia" durante mucho tiempo, en esta ocasión dejó de emplear eufemismos diplomáticos y le contestó con violencia:

— ¿Quién le ha dicho, señor L..., que las legaciones deben suministrar datos de esa clase? Vaya a una agencia de información casamentera, de las que por ahí pululan, y en adelante trate de olvidar el camino de esta casa. (Histórico.)

LEÓN Bourgeois, eminente político francés, ex presidente de la Cámara de Diputados de su país, varias veces ministro y notable internacionalista, presidía la comisión más importante de la primer asamblea de la Liga de las Naciones en Ginebra.

Los idiomas oficiales de esa conferencia eran el francés y el inglés. Bourgeois ignoraba en absoluto el inglés y debía esperar la traducción de los discursos que reglamentariamente ordenaba él mismo en cada caso, antes de producirse las contestaciones respectivas.

Esta circunstancia dió lugar a un gracioso incidente, que fué durante varios días tema risueño para los delegados.

De acuerdo con la norma establecida, al terminar un discurso cada uno de los miembros de la asamblea, Monsieur Bourgeois decía simplemente:

— Traducción.

Y los intérpretes vertían con fidelidad y rapidez asombrosa las palabras pronunciadas para que fueran inteligibles para todos.

Al tratarse la cuestión, ya discutida en La Haya, si las naciones signatarias debían aceptar o no el arbitraje obligatorio de la Corte de justicia internacional, pidió la palabra el delegado panameño doctor Armodio Arias, brillante orador, que defendió en perfecto inglés la tesis que Bourgeois había sostenido en La Haya como jurista, y a la cual, de acuerdo con los intereses de Francia, era contrario a aquella conferencia.

— Nuestro presidente — decía el doctor Arias—adujo en La Haya, y repitió luego en sus libros admirables los argumentos en favor de esa tesis, argumentos que voy a permitirme leer porque no me he atrevido a confiar a la memoria.

Y leyó la versión inglesa de los argumentos citados, en medio de las sonrisas de inteligencia de los miembros del Congreso, mientras Bourgeois, no entendiendo el inglés, tenía el aire ausente de un sordo, y jugaba distraído con su lápiz.

Cuando el orador hubo terminado, el presidente ordenó:

— Traducción.

A medida que adelantaba la lectura de sus propios argumentos, que lo contradecían victoriosamente, Bourgeois permanecía inmóvil y como abrumado.

Luego, por toda respuesta, dijo a media voz, mirando el techo:

— *Oh! cette abominable langue anglaise!*

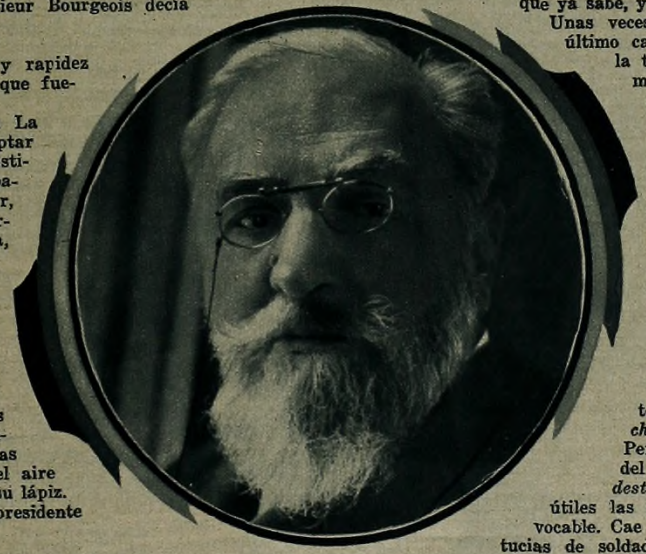


FOTO POTTER

León Bourgeois, ex primer ministro francés, que no mostró nunca predilección por el idioma inglés

EL poeta Figueroa, autor del himno nacional uruguayo, tenía fama de versificar con soltura, *aun sobre temas forzados.*

En cierta ocasión lo pusieron en el compromiso de decir un piropo en verso a los ojos de una niña llamada Celina, que, aunque no fea, era algo bisoja, y el vate improvisó la siguiente quintilla:

No es un defecto, Celina,
De tu luz oblicua el rayo.
Que eres simpática y fina
Y la luz es más divina
Cuando el sol hiere al soslayo

SE hablaba de un legislador muy ignorante, mudo y aficionado al coñac.

— ¡Vaya un diputado que apenas sabe hacer palotes! — dijo un colega.

— Se equivoca — repuso otro maldiciente, — puesto que está más adelantado de lo que usted se figura.

— Me parece que su juicio es demasiado benévolo.

— *No señor, le hago justicia. Me consta* que ya ha salido de palotes; ahora, la mayor parte de los días se lo pasa *haciendo eses.*

UN buen número de argentinos, brasileños y orientales, que residían en la Asunción, fueron ejecutados cuando se declaró la guerra al tirano López. En aquellas circunstancias ocurrió un hecho digno de ser recordado por extraordinario. Al ser fusilado el coronel Laguna — refiere uno de los pocos que salvaron el pellejo, — recibió el fuego de los tiradores, y fué traspasado por cuatro balas. A pesar de eso, volvió a sentarse pidiendo que lo ultimasen cuanto antes. Por segunda vez recibió el fuego, y se volvió a sentar, ya con el pecho todo destrozado. Repitieron la descarga y se incorporó de nuevo.

Y así continuó la horrible ejecución hasta la quinta vez, en que rindió la vida.

HABÍA en el ejército del general Rivera un coronel aficionado al trago, y tenía un ayudante de aficiones parecidas que iba siempre acompañado de dos *chifles* de caña paraguaya.

El joven subalterno, cuando estaba bebido, solía propasarse con su jefe, quien, para hacerlo entrar en vereda, le decía, ahuecando la voz:

— Ayudante, mire que si me vuelve a faltar lo voy a mandar preso. ¿Qué se ha pensado? ¡Menos confianza, amiguito! El inferior debe guardar respeto al superior aun en los actos más familiares, artículo tal de la ordenanza! ¡Conque ya sabe, y cuidado!

Unas veces el ayudante obedecía y otras no. En este último caso el coronel — la escena ocurría siempre en la tienda de campaña — fruncía el entrecejo, tomaba una actitud arrogante, y accionando con el brazo derecho para dar más importancia a la frase, ordenaba:

— ¡Ayudante, preséntese usted arrestado en el cuerpo de guardia!

— Muy bien, coronel — respondía el ayudante, — pero como los *chifles* son míos, me llevo los *chifles.*

Y alzando las caramañolas, saludaba militarmente y salía de la tienda para cumplir la orden; esto es, *salía* cuando se hallaban vacíos, porque si quedaban algunos tragos, antes que el subalterno llegara a la puerta de *la carpa el jefe ordenaba:*

— ¡Ayudante! quédese usted, levanto el arresto. Siéntese ahí y sigamos la conversación.

— Gracias, mi coronel — contestaba el ayudante. Y como los *chifles* son míos, aquí pongo los *chifles.*

Pero si los *chifles* estaban secos, como la garganta del coronel, éste se mostraba *más inflexible que el destino,* según la expresión del subalterno; eran inútiles las súplicas y ruegos, la orden permanecía irrevocable. Cae de su peso que el joven, poniendo en juego astucias de soldado y falta de escrúpulos para apropiarse de lo ajeno, conseguía tener siempre provisión suficiente del líquido salvador.

Me aseguran que aún vive y bebe el subteniente del cuento que no logró nunca pasar de ese grado y circula todavía por las calles pidiendo *para la copa* con una manga vacía.

DENS
Pasta
Antiséptica
para
los dientes
GAL
MADRID
Dens
La PASTA DENS
es el resplandor de los dientes,
la frescura de la boca
y el perfume del aliento.
Tubo, $ 1,25 en Tiendas, Farmacias y Perfumerías de toda la República.
PERFUMERÍA GAL. - MADRID
Sucursal en la Argentina: Maure, 2010-14. - Buenos Aires.
Proveedores de SS. MM. los Reyes de España.
VERITAS

Heno de Pravia
es
el Jabón
que asegura la
juventud del cutis.
Precio
$ 0,70
JABON
Heno de Pravia
GAL
MADRID
PERFUMERÍA GAL.
MADRID
Sucursal en la Argentina:
Maure, 2010-14. - Buenos Aires.
Proveedores de SS. MM. los Reyes de España.
VERITAS
RIBAS.

FOTOGRAFÍA DE JUAN CARLOS MARTINS, HECHA ESPECIALMENTE PARA "EL HOGAR"

Nuestro gran mundo

ANGÉLICA AYERZA

Una de las figuras más destacadas de la nueva generación, hija de la señora Elvira Gómez Molina y del señor Iván Ayerza

Informaciones de la semana

FOTO GONZALEZ ARRILI

Señorita Celina Alonso Ball y señor Luis Pico Estrada, cuya boda, realizada el mes pasado, revistió singular brillo social

FOTO GONZÁLEZ ARRILI

El ingeniero Luis A. Huergo rodeado de los amigos que le tributaron una demostración en el Príncipe Jorge en mérito a su desempeño en las actividades públicas

FOTO PADILLA

El ingeniero Eduardo Latzina leyendo un discurso en el acto con que se celebró en la Escuela Industrial de la Nación el cincuentenario de la lámpara eléctrica

FOTO DE ROSA KARDOS

Señorita Mercedes Hernández Cáceres, que contrajo enlace recientemente con el doctor Saúl Duprat

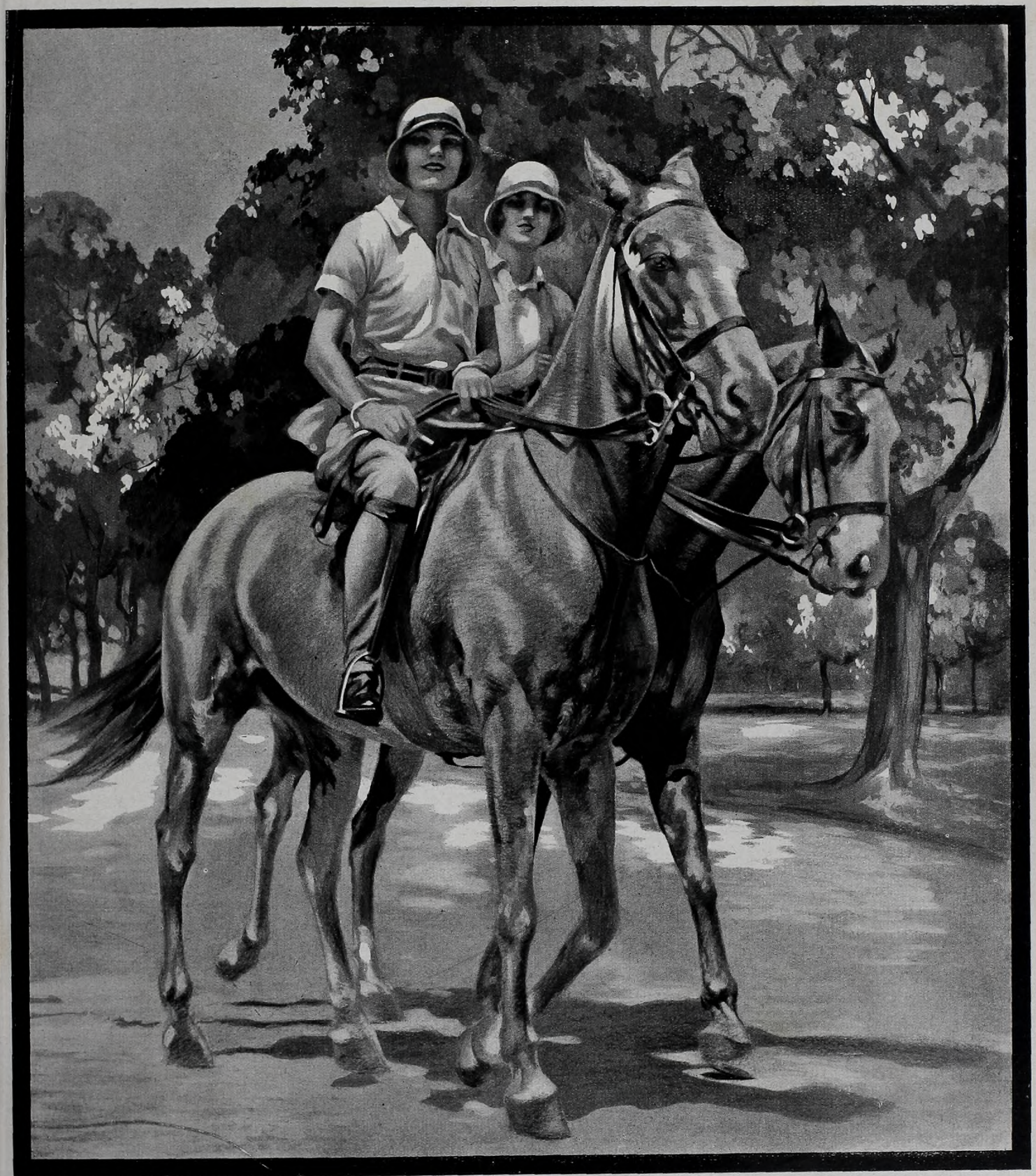
FOTO YLLA

Interesante grupo de niñas y jóvenes tomado en un intervalo de la animada reunión social con que el Club "12 de Octubre" se adhirió a la festividad del Día de la Raza

FOTO PADILLA

Proyecto de columnas monumentales que se exhibió en la Wagneriana el día en que se realizó el homenaje a Edison

Mañanas de Palermo



DIB. DE LÓPEZ OSORNC, DE UNA INSTANTÁNEA

Por las arboladas avenidas del paseo dilecto de los porteños, al fresco matinal, las amazonas ponen la nota encantadora de su presencia. En los nobles caballos la silueta femenina se afirma de gracia y se agiliza de salud. La equitación es uno de los ejercicios más convenientes para la mujer, y las jóvenes de nuestra sociedad así lo entienden al prestigiar con su asidua concurrencia los primaverales caminos de Palermo

Notas sociales del interior

PARANA

El obispo monseñor de Carlo bendiciendo el enlace de la señorita Blanca Chiara Vieyra con el señor Carlos J. Castagno, en el que actuaron de padrinos el doctor Juan L. Chiara y la señora Hortensia I. de Castagno, y que constituyó un descollante acontecimiento social

FOTO GONZÁLEZ ACHA

FOTO QUIROGA

RESISTENCIA

Grupo de señoritas que asistieron a una fiesta criolla en que se efectuaron varios números de doma de potros

FOTO QUIROGA

RESISTENCIA

La señorita Elisa A. Meza rodeada por su corte de honor el día de su enlace con el doctor Medrano Pizarro

FOTO QUIROGA

RESISTENCIA

Señoritas de Rudós y Rosmini y señores Felmann, durante la misma fiesta criolla

FOTO FERNÁNDEZ SEIJO

FLORENCIO VARELA

Recepción ofrecida por los esposos López Bengochea en ocasión del enlace de su hijo Abel con la señorita E. Supervia

FOTO MARTIN

TUCUMAN

Señorita Sofía Lemme, que contrajo enlace con el señor Alberto Viera

FOTO MARTIN

TUCUMAN

La señorita Virginia Ruiz Huidobro con su corte de honor, el día de su enlace con el señor Segundo Córdoba Iramain

FOTO MARTIN

TUCUMAN

Señoritas y jóvenes que tomaron parte en la velada artística a beneficio de la capilla de Villa Luján

Cuatro generaciones

FOTOGRAFÍA DE FRANS VAN RIEL, HECHA ESPECIALMENTE PARA "EL HOGAR"

Señora Susana Rodríguez de Quintana, viuda del ex presidente de la república doctor Manuel Quintana; su hija, señora María Luisa Quintana de Rodríguez Larreta, viuda del doctor Carlos Rodríguez Larreta; su nieta, señora María Luisa Rodríguez Larreta de Pradere, esposa del doctor Rodolfo Pradere, y su bisnieta, María Luisa Pradere Larreta

Niñas presentadas recientemente en sociedad

FOTO CHANDLER

Elsa Pérez Catán

FOTO WITCOMB

Carmen Nazar Anchorena

Florencia White Crespo

FOTO VAN RIEL

Inés de Lezica

FOTO WITCOMB

Inés Llobet Llavallol

FOTO KASAT

FOTO DE ROSA KARDOS

Clara Terrero Solá

FOTO DE ROSA KARDOS

Clara Solá

Al igual que los chiquilines, las bailarinas de la pantalla se desviven por los helados, y, particularmente, por los helados de los que no queda ni el vaso

En esta foto Sam Lee, director coreográfico de los estudios de la Metro-Goldwyn-Mayer, contempla, satisfecho, cómo sus chicas se refrescan después del ensayo. Y en cuanto a ellas, no se puede negar que están de lo más contentas. Porque indudablemente debe ser un placer de dioses comerse un helado con vaso y todo tras los sofocantes ejercicios a que el aprendizaje de la danza obliga

FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

En el mundo del cine

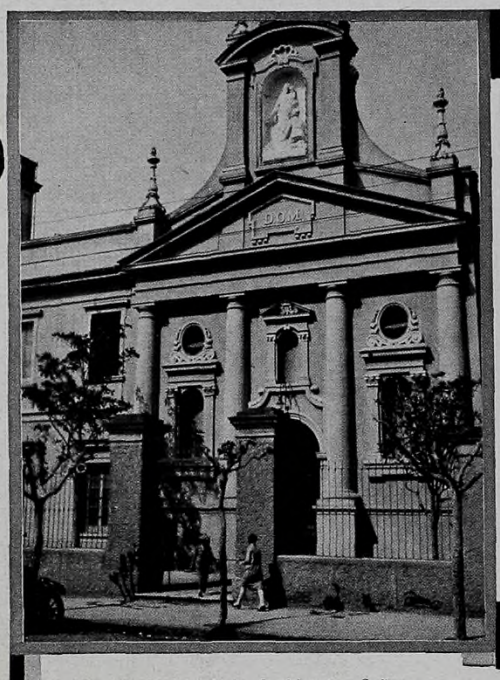
La fotografía romántica en Hollywood no es nada difícil, se dijo un día Charles King

Y, ni corto ni perezoso, apuntó con su máquina de bolsillo a *Bessie Love y George K. Arthur, que salían de un jardín en* la forma decididamente primaveral que puede apreciarse. No vaya a suponerse, sin embargo, que Charles King se contagió de romanticismo. No. En Estados Unidos, lo romántico no ha quedado sino para la fotografía, y en tal sentido, Hollywood resulta la tierra elegida, a fuerza de ser un jardín y... la Meca del Cine

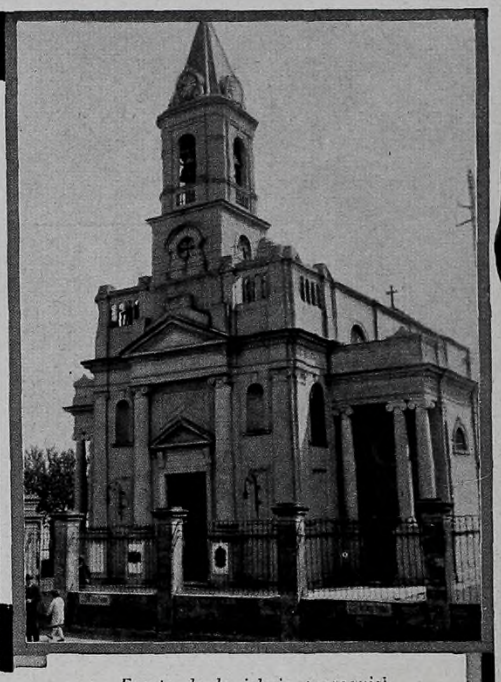
FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

Salidas de misa

Sara Vila



Frente de la iglesia de Nuestra Señora de la Guardia, en Bernal



Frente de la iglesia parroquial de Bánfield

María Zulema Vega

Magdalena B. de Pastor y sus hijas

María Castro y Alicia Castro de Miguens

Inés y Ofelia Perfumo Cotta

Josefina y Dora Freyre y N. Jaccard

FOTOGRAFIAS TOMADAS PARA "EL HOGAR" POR NUESTRO CORRESPONSAL SEÑOR DE LA MELA

Un grupo de señoritas frente a la iglesia parroquial de Bánfield

La sonrisa después del acto piadoso constituye en las villas suburbanas uno de los más agradables motivos callejeros, a la salida de la iglesia. La misa, que tiene la virtud de unir en el recinto sagrado a los más destacados elementos femeninos, hace que más tarde luzca en el sol de la calle la sonrisa femenina y que a su influjo el ambiente se llene de belleza y de gracia.

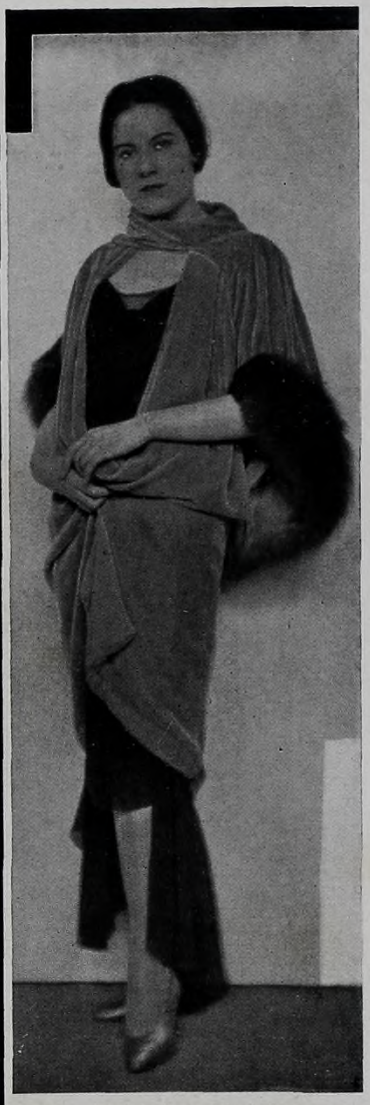
Margarita, Catalina y María Neli y C. Donohoe, en la puerta del templo de Bánfield

El chic femenino

Elegante vestido de noche en crepe de Chine negro. Creación de la casa Lenieff, de París

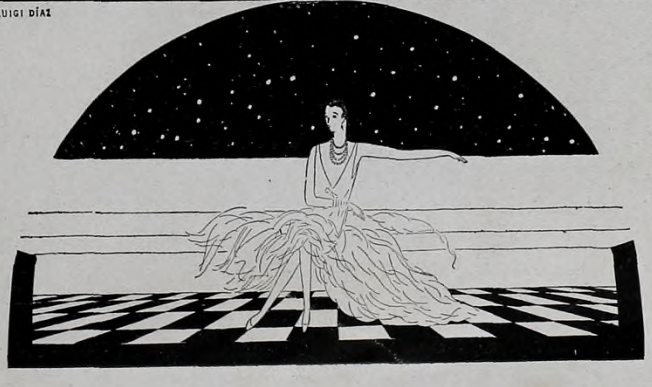
FOTOS LUIGI DÍAZ

Delicado vestido de soiree en crepe de Chine blanco. La parte alta es en perlée argent. Modelo Irfé



Modelo de tapado de noche en terciopelo verde con adornos de piel de zorro. Creación de la casa Mirande

Traje de fiesta en satin verde pálido. Elegante modelo de la casa Irene Dana, de París



La tendencia a hacer más larga la pollera empieza a vislumbrarse en el mundo de la moda, según los últimos modelos que llegan de París, y de los cuales damos una idea en esta página. Obsérvese que en algunos de ellos la irregularidad que impera con tanta gracia, y que tan elegante vuelve la silueta femenina, hace más remarcable aún la tendencia a que nos referimos

Notas de provincias

FOTO MARTOS

SAN JUAN

Se conmemoró el cincuentenario de la Escuela Normal de San Juan. Cuadro típico de la época en que se fundó la Escuela Parejas, que bailó el minué federal en el festival que se realizó en el teatro Estornell

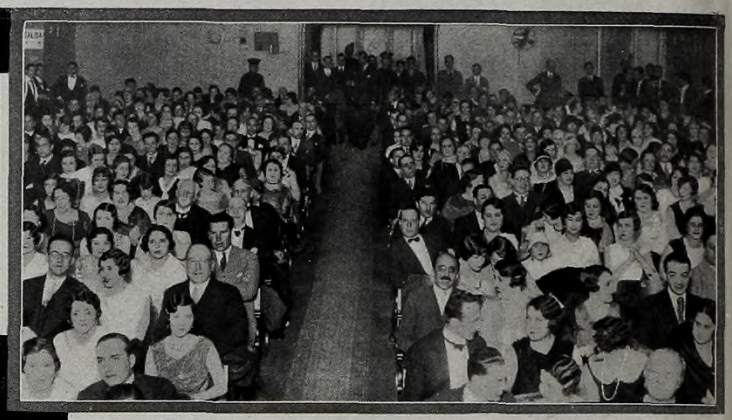


FOTO MARTOS

SAN JUAN

Concurrencia que asistió al festival que en conmemoración del cincuentenario de la Escuela Normal se llevó al cabo en el teatro Estornell

SAN JUAN

Parte de la concurrencia que asistió al baile que se verificó en la Casa de España como iniciación de las fiestas del Día de la Raza

FOTO MARTOS

FOTO ALMEIDA

PARANA

Algunas de las damas y caballeros que concurrieron a la raunión del Club Social, con motivo de la inauguración del monumento al doctor Enrique Carbó

FOTO ALMEIDA

PARANA

El gobernador de la provincia de Entre Ríos, doctor Laurencena, y otros funcionarios, durante el desarrollo del clásico "Dr. Enrique Carbó"

FOTO CALDARELLA

SANTA FE

Bajo los auspicios de "El Litoral", de Santa Fe, la poetisa Concepción Ríos ha emprendido una jira por el interior del país para recitar sus versos y los de algunos poetas argentinos

SAN LUIS

Al obispo de Cuyo, monseñor José A. Orzali, le hicieron una demostración las ex alumnas del Colegio San Luis Gonzaga

FOTO LA VIA

FOTO N. N.

CONCORDIA

Señoritas y caballeros que participaron de la caza del zorro, que bajo la dirección del teniente coronel Lindor Valdez se realizó en esta localidad, dando motivo a una agradable fiesta campestre

FOTO NASSAR

MINA CLAVERO

Concurrentes a la concentración del magisterio de los departamentos San Alberto, San Javier y Pocho, que tuvo lugar el Día de la Raza, y en la que pronunció una conferencia el doctor Arturo Orgaz

En pose....

En el esplendor de sus galas y de su belleza posa la dama. Ni el esfuerzo la rinde ni se empaña la expresión radiante de su rostro. Ella sabe que "4711" Colonia Tosca es un talismán infalible, cuya fragancia previene el cansancio, levanta el ánimo y deleita los sentidos.

"4711" Loción Tosca
es la predilecta por su alta concentración. m$n. 8.00

"4711" Colonia Tosca
la más persistente de las colonias finas de tocador.
m$n. 2.00, 3.30, 5.00 y 6.00

"4711" Polvo Tosca
elaborado con productos de insuperable bondad, con un Extracto "4711" Tosca gratis.
La caja m$n. 2.00

4711. Tosca

"4711" Loción Tosca, por su alta concentración y persistencia, equivale a un extracto. m$n. 8.-

La habilidad hace competencia a los aciertos de los creadores

Por BIJOU

El original corte que luce este vestidito sirve para unir el sweater a la blusa, variando así el aspecto anterior del trajecito

A fantasía sembró de flores bellísimas los modernos géneros estampados, les dió toda la fragilidad que puede resistir al tejido más fino y los combinó con el acierto maravilloso que jamás se había conocido. Al mismo tiempo los modistos sorprendieron al mundo femenino con una serie interminable e increíble de cortes, en los que se dieron fraternalmente la mano la sencillez más encantadora y el buen gusto más exquisito. Todo se reunió en las creaciones modernas para conformar los gustos más distantes, haciéndolos reposar tranquilamente en el modelo ansiado, en el que encontraron colmadas sus exigencias.

Pero a ese cuadro, en el que intervienen solamente los creadores, vino a hacerle competencia otro, en el que se advierte la gran eficacia de la habilidad y la no pequeña ni despreciable ayuda de la economía. Sabiendo los buenos resultados y los éxitos que estas dos cualidades tan femeninas dan en la reforma, arreglo y renovación de vestidos, varias asiduas lectores me piden que les dé algunas ideas prácticas para convertir "dos piezas" en vestido enterizo. He de advertirles que para esa delicada tarea son de gran valor los cortes originales y los pespuntes dorados, plateados y dibujos geométricos, en los que pueden aplicarse todas las figuras geométricas, desde las pequeñas líneas perpendiculares, paralelas o diagonales, hasta los triángulos, círculos, cuadrados, etcétera. Dichos cortes y pespuntes son indispensables para disimular la unión del sweater de seda estampada y la pollera lisa, unidos mediante una bonita incrustación o cinturón estampado, y matizando el conjunto con una echarpe y puños de tela lisa.

Para estas bonitas combinaciones se prestan especialmente el crêpe de Chine estampado y liso, el crêpe georgette y otros géneros que son también de gran aceptación. La transformación de un traje de dos piezas en un vestido no resulta difícil, como quedará plenamente demostrado en la descripción de los modelos que ilustran esta página y con los cuales satisfago el pedido de algunas lectoras.

Una me dice que está aburrida de lucir su bonito sweater y desea hacerse un vestido enterizo. Para ella es el primer grabado, en el que verá gráficamente realizados sus deseos. El original corte que se observa en las caderas sirve de oportuno recurso para unir el sweater con la falda. Ésta es de seda estampada, con la que armoniza el alegre detalle formado con el cuello. Puede hacerse idéntico arreglo con una falda lisa y blusa impresa, al que se daría entonces realce colocándole las mangas y el cuello de tela lisa.

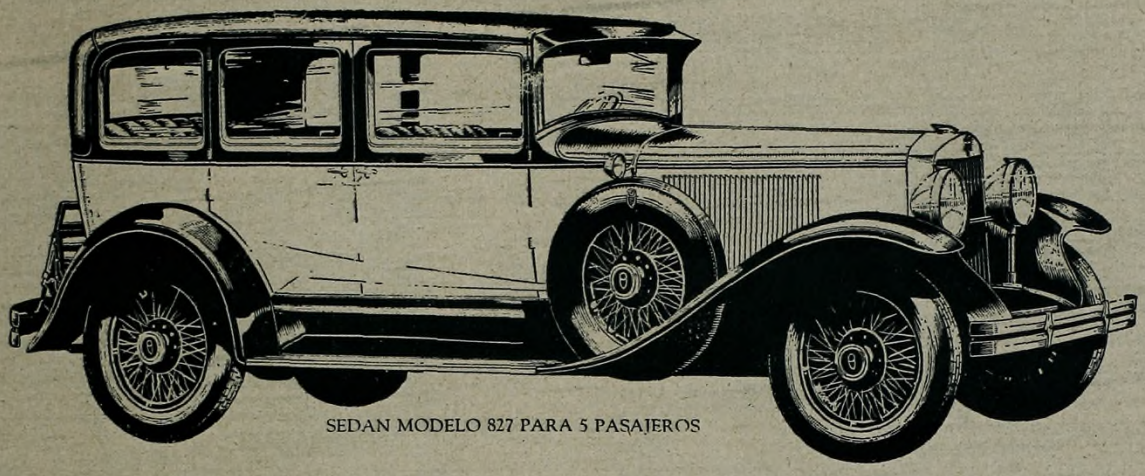
El segundo modelo está interpretado en crêpe de Chine estampado. Para unirlo, disimulando la inevitable costura, se le han hecho los caprichosos cortes que luce en la blusa y en las caderas, pudiendo ser en el tono que más predomine en el estampado, y adornado con pespuntes plateados. Puede completarse su elegancia colocándole un jabot, que

(Continúa en la pág. 66.)

Lindo modelo que luce un original canesú de muselina estampada, siendo el resto de la tela lisa, transformando el traje de dos piezas en uno enterizo

Elegante modelito que ha sido transformado mediante ingeniosos cortes en las caderas, que sirvieron para unir la blusa a la pollera

Mediante un canesú de crepe georgette estampado ha sido variado el aspecto que presenta esta creación, logrando así la apariencia de un trajecito de dos piezas



SEDAN MODELO 827 PARA 5 PASAJEROS

Una Nueva Experiencia 4 Velocidades de Avance

Dos Altas Silenciosas

Los propietarios que han experimentado la sensación de viajar en el automóvil de dos velocidades altas silenciosas, han contribuído mucho a la demanda creciente por coches Graham-Paige de seis y ocho cilindros. En 1928 estos coches se vendieron más que los de cualquier otra marca durante su primer año de actividades. El primer trimestre de 1929 fué el período de más ventas en la historia de la compañía.

La casa GRAHAM-PAIGE ofrece una variedad de estilos de carrocería, entre ellos coches Roadster, Cabriolé, Cupé y Faetón Sport. Cinco modelos de chasis de seis y de ocho cilindros, en una amplia escala de precios, todos equipados con cambio de marcha de cuatro velocidades de avance, excepto el modelo 612.

Joseph B. Graham
Robert C. Graham
Ray A. Graham

IMPORTADORES:

VICTOR IRURETA, S. en C.
Otamendi, 534
BUENOS AIRES, ARGENTINA

HUIDOBRO & OCAMPO
Delicias, 1740
SANTIAGO, CHILE

FRUGONI Hermanos
Uruguay, 867
MONTEVIDEO, URUGUAY

GRAHAM-PAIGE

Actualidades del interior

FOTO VILLALÓN

MENDOZA

Concurrencia de público que asistió a la inauguración de una sala del Museo Provincial, provista de una colección de ejemplares nuevos

QUILMES

Alumnos de la Academia de Bellas Artes y público que asistió a la primera Exposición de Humoristas realizada por artistas de la localidad

FOTO DE LA FUENTE

FOTOS LA VÍA

SAN LUIS

Familias invitadas al acto inaugural del busto del doctor Juan Crisóstomo Lafinur, erigido en la escuela de su nombre

FOTO MARTOS

SAN JUAN

Las comisiones llegadas de Buenos Aires con motivo del homenaje a Laprida al salir de la catedral, después del funeral oficiado en memoria del prócer

Cómo tener al alcance Alimentos *frescos*... Manjares *exquisitos*...

Gracias al Frigidaire, mago del frío, el delicado menú fué realzado con fiambres exquisitos, vinos frappés y riquísimos postres helados.

¡ESTAR día a día mejor... encontrar más comodidades en el hogar!

¡Es tan fácil ahora disfrutar de los placeres de una buena mesa! Variar a menudo la elección de los platos, tener en su propia casa provisiones delicadas, conservar fiambres siempre frescos, fabricar trocitos de hielo... ¡Todo ésto nada más que con la instalación de un Frigidaire!

Es que Frigidaire reune todos los factores que contribuyen a mejorar una buena comida, porque produce un frío seguro, uniforme y constante.

Lo mejor, lo más selecto de Buenos Aires, ya adoptó este nuevo sistema de refrigeración mecánica con éxito cada día mayor y esta satisfacción es universal; hay ya más de 1.250.000 aparatos instalados en el mundo!

Una Ayuda Eficiente para la Dueña de Casa...

Las carnes enfriadas en Frigidaire se ponen más tiernas y guardan su sabor, como para tentar el apetito de los comensales.

Las ensaladas, las lechugas se mantienen frescas y crujientes, los vinos blancos, helados.

Postres, cremas, leche fría, granizados, refrescos caseros... son golosinas de Frigidaire. Un dispositivo especial, exclusivamente suyo, permite graduar la temperatura a voluntad.

Gracias a esta nueva maravilla de la General Motors, Vd. también podrá tener todas estas facilidades, si exige que su heladera sea un Frigidaire!

Si pasa hoy por nuestra casa le daremos gustosamente una demostración.

Más o Menos Frío a Voluntad

Producción continua de cubitos de hielo cristalino... tentadores...

Vinos blancos, leche fría, mayonesas, ensaladas rusas, todo estará exquisitamente a punto.

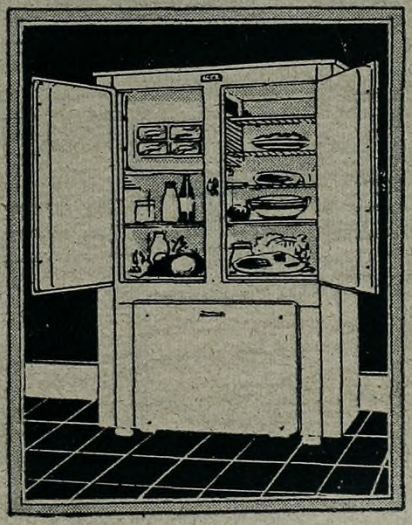
Fiambres, escabeches, flans, en cualquier momento.

EL CONTROL DE FRIO FRIGIDAIRE

En pocas horas se pueden fabricar helados de toda clase.

Cremas glacées, cocktails... deliciosos.

Los mejores postres fríos, siempre difíciles de preparar, hoy se pueden hacer fácil y rápidamente.



Modelo D-12

Hermosa heladera, eficiente, silenciosa, económica. Su interior es de una sola pieza de acero esmaltado en porcelana. La parte exterior es también de acero esmaltado; sus herrajes sólidos, patinados al cromo-níquel, realzan su belleza.

Sres. PRATT & Cía. - Florida 286.
Ruégole mandarme folleto explicativo del Frigidaire equipado con el Control de Frío.
Nombre .....
Dirección .....
Ciudad .....

FRIGIDAIRE

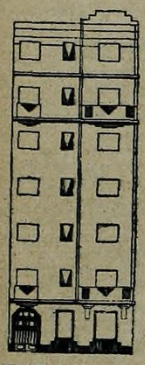
Agentes y distribuidores exclusivos **Pratt & Cía.** Sarmiento 630 Florida 286
Sucursal Córdoba: 9 de Julio 41
Agentes en todas las principales localidades del interior

MENOS DE UN CENTAVO DE GAS POR HORA

y una pequeña cantidad de agua es todo lo que necesita la más perfecta invención en refrigeración

Esta pequeña llama es todo el mecanismo en el **ELECTROLUX.**

Hielo y agua fría toda la que Vd. desea y en menos tiempo que por cualquier otro medio.



Su sueño será tranquilo pues el **ELECTROLUX** es el único que no produce ruido.

Edificio de renta, propiedad de E. G. E. O. (Empresa General de Edificaciones y Obras), Mármol 110, equipada con refrigeradores **ELECTROLUX.**

El refrigerador sin motor es el medio más económico y seguro para obtener en un tiempo mínimo el frío necesario para mantener siempre los alimentos en su estado natural.

El refrigerador sin motor es el único que utiliza el agua como medio refrescante por lo cual puede hacer helados y hielo en la mitad de tiempo que cualquier otro con un gasto ínfimo.

Otro punto sobresaliente del Refrigerador Electrolux es que no tiene motor ni partes innecesarias, no necesita atención ni aceite y por lo tanto no tiene desgaste y su duración es ilimitada.

No produce ruido ni vibración al funcionar; en fin sus cualidades son tan numerosas que es necesario que Vd. lo vea funcionando en cualquiera de las sucursales de la Compañía Primitiva de Gas o en nuestro Salón Florida 471.

Alimentos en su estado natural y los más variados menús fríos le proporcionará el **ELECTROLUX.**

ELECTROLUX

Refrigeradores sin motor, a Gas o Electricidad.

FABRICACION SUECA.

FLORIDA 471

Corrientes 3869 — Rivadavia 4088 — Carlos Pellegrini 764
HARRODS Ltda. - Florida 877
GATH & CHAVES Ltda. (Menaje) - Cangallo y Florida
BERGER MERTIG & Cía. - Callao 53

CORDOBA Av. Gral. Paz 224 — ROSARIO Rioja 1261 — LA PLATA Calle 47 Nº 609
SANTA FE San Martín 2334 — MENDOZA San Luis 39
BAHIA BLANCA Donato y Brown
CONCORDIA Entre Ríos 609
SAN ISIDRO Belgrano 222

S. A. ELECTROLUX. DEP. REFRIGERACION. FLORIDA 471, BUENOS AIRES.

Ruégole tenga a bien remitirme detalles descriptivos de ELECTROLUX.

Nombre .....
Calle .....
Localidad .....

Repertorio bibliográfico

OBRAS EN PROSA

Escenas blancas, prosa y verso, por Jacinto Zaragozí. Un tomo de 240 páginas. Sunchales, 1926.

Botánica práctica (plantas medicinales), por el profesor Antonio Valeta. Editorial "Higiene y Salud". Montevideo.

Sin piedad, acción humana, por Augusto Scarpitti. Un tomo de 74 páginas. L. J. Rosso, editor. Buenos Aires, 1929.

Arimaspo y otros motivos del prisma, por José Pablo Manfredi. Un volumen de 112 páginas. Editorial "El Inca". Buenos Aires, 1929.

La imagen noroéstica, por Carlos B. Quiroga; un tomo de 224 páginas, edición del Instituto Cultural Joaquín V. González. Buenos Aires, 1929.

El dueño de los astros, cuentos por Ernesto Silva Román. Edición de "La Novela Nueva". Santiago de Chile, 1929.

OBRAS EN VERSO

Intima armonía, por Marco Visconti. Un tomo de 206 páginas.

La casa en donde el hombre buscó el amor, poesías por Julio César Ford. Un tomo de 112 páginas. Buenos Aires, 1929.

El reino alucinante, poesías por Alfredo R. Bufano. Un volumen de 150 páginas, impreso en los Talleres de L. J. Rosso. Buenos Aires, 1929.

Los argentinos, poema por Alfonso Durán. Un tomo de 392 páginas. Imprenta de la Provincia. Santa Fe, 1929.

Los colores del prisma, poesías por Domingo Sasso. Un volumen de 150 páginas. Buenos Aires, 1929.

El hermano ausente, poemas por María Alicia Domínguez. Un tomo de 160 páginas. Editorial Tor. Buenos Aires.

OTRAS PUBLICACIONES

Cámara de Comercio de la Provincia de Buenos Aires, revista oficial. La Plata. Nº 37.

Revista Marítima, de Montevideo. Número 258.

Anales de la Asociación Criadores de Criollo. Nº 6, correspondiente a septiembre de 1929.

Industria del Mueble, publicación mensual. Septiembre de 1929.

Riachuelo, publicación mensual. Número 2.

Cutis Frescos...
Mejillas Aterciopeladas
en pocos minutos

Las Porteñas distinguidas, maestras en el arte de embellecerse, emplean ahora este método agradable y sencillo para el cuidado del cutis.

SER hermosa, agradar, conquistar... es el sueño de todas las mujeres!... Sin embargo, es preciso un derroche de habilidad y de sutileza, casi diríamos de sabiduría para llegar a conocer al dedillo las artes de tocador... Entre ellas, la más compleja, es la del "maquillage".

La mujer elegante y bonita, ya coqueta por naturaleza, siempre ha buscado conseguir y mantener la hermosura de la tez con cosméticos de toda clase.

Hoy, gracias a largos estudios de sabios especialistas, la ciencia le brinda algo nuevo, más completo, más sencillo, más fino, de todo lo que hasta ahora se ha conocido para obtener un cutis aterciopelado.

Pond ofrece cuatro productos. El Cold Cream para limpiar la piel de impurezas; las servilletitas Cutiasea para quitar el exceso de crema; el Cutitónico, astringente y suavizador, finalmente el Vanishing Cream que y facilita la adherencia de los polvos. ¡Qué toilette fácil y agradable!

1. *Cold Cream para la limpieza perfecta.*
2. *Cutiasea para quitar el sobrante de Cold Cream.*
3. *Cutitónico, astringente, tónico, suavizador.*
4. *Vanishing Cream, finísima base de adherencia para los polvos.*

POND'S EXTRACT COMPANY H8
Colodrero 2374 - Buenos Aires.

Sírvase mandarme las muestras de Cremas Pond's. Incluyo 3 cts. para el franqueo ó 20 cts. para certificado.

Nombre .....

Dirección .....

Distribuidores: (Rosario Droguería Suizo-Argentina, S. A. Ltda. Rioja 1172. (Montevideo). CUDREI. Paraguay 1395.

Relata un misionero las curiosas costumbres de los papuanos

A lo largo de la dilatada costa de la Nueva Guinea inglesa se encuentran, bastante distanciadas, algunas poblaciones donde la civilización ha dejado sentir sus efectos. En Samarai, Port Moresby y Daru, puertos principales de los ingleses, los europeos han llevado las inevitables planchas de hierro ondulado para los tejados y han construído viviendas que son como la base de las futuras colonias inglesas. A los indígenas les va bien con el nuevo régimen y se han convertido en súbditos ingleses en muy poco tiempo.

Tipos comunes de embarcaciones papuanas

El viajero que desembarca en algún pueblo de la costa, aparte de los tres grandes puertos mencionados, se lleva una sorpresa al verse recibido por algún misionero de rostro atezado y por un inspector de policía indígena de azul uniforme, y lejos de encontrarse con un grupo de indígenas dispuestos a almorzarse al forastero se ve acogido estoicamente, pero no con falta de hospitalidad, todo gracias al Evangelio y a la ley.

Indígenas papuanas luciendo sus collares de conchas

Los habitantes de las pequeñas aldeas de la costa emplean un lenguaje completamente distinto aun viviendo separados por una distancia relativamente pequeña, pero en cuanto a tipo y costumbres, ofrecen muchos puntos similares. La ciencia ha pasado muchos años investigando el origen de los papuanos, pero aún no nos ha dicho definitivamente si proceden de los mares del Sur, como parece indicar su dialecto, o si son de origen malayo. Sin embargo, nuestra incertidumbre sobre este punto se acabará pronto, porque la paciencia de los que han tomado la huella de los dedos pulgares de millares de papuanos, así como el celo de los que han medido millares de narices papuanas merecen ser recompensados con algo definitivo acerca de la verdadera historia de dicha raza. El indígena parece al pronto igual en todos los puntos de la costa, pero observándolo detenidamente se ve que es completamente distinto en cada una de las tribus que pueblan aquellos territorios.

Casi todos los papuanos son buenos marineros. Las canoas difieren en tamaño y en forma.

Uno de nuestros grabados reproduce un "ilo" mailu con la vela en forma de media luna, corte característico de casi todas. Estos "ilos" llevan un flotador que corre paralelo a la canoa, y desde ésta a aquél se ponen unas tablas que sirven como ampliación para llevar pasajeros y carga. Con tiempo regular estas embarcaciones pueden luchar con el viento y hacer buenas travesías. Los de la tribu mailu no tienen inconveniente en hacer viajes de doscientas millas.

En general, el papuano no tiene aspecto repulsivo. En este respecto los más favorecidos son los motuanos; sus facciones son más proporcionadas y más agradables, y sus formas más simétricas que las de sus vecinos de oriente y occidente.

Cuando están peor es precisamente cuando se les antoja adornarse y embellecerse, porque así parecen verdaderas caricaturas.

Sus adornos consisten en un largo y tallado palo que les atraviesa el tabique de la nariz, una sarta de conchas alrededor de la frente y otros ornamentos de este género para las diversas partes del cuerpo.

Los indígenas de Bou entienden de otro modo el adorno personal. Éstos se pintan el cuerpo y la cara de rayas y círculos de cal y de negro humo. Pero no se decoran a diario, porque hasta la vida salvaje impone obligaciones que reclaman atención y que obligan al más dandy a descuidar su toilette.

Los papuanos son expertos constructores de casas. No sólo las construyen con suelo y tejado impermeables al agua y a la humedad, sino que tienen relativo buen gusto para la arquitectura. Todas las tribus construyen sobre ploteis, de suerte que el suelo de la casa queda a uno o dos metros de altura sobre el nivel del terreno. Sobre este particular es notable la similaridad de estas gentes que viven tan aisladas; pero la semejanza acaba en los pilotes y la arquitectura es distinta en

Uñas hermosas
aumentan el encanto de la mujer

La mujer, cualquiera que sea su edad y estado, se esmera en el cuidado de sus manos: una mano de mujer bien cuidada y manicurada con los acreditados productos **CUTEX**, es el más perfecto símbolo de la gracia femenina.

CUTEX CUTICLE REMOVER es un líquido que elimina suavemente los fragmentos secos de cutícula. Con el palillo envuelto en algodón humedecido con **CUTEX CUTICLE REMOVER** se empuja suavemente la cutícula hacia atrás. En pocos instantes, habrá desaparecido..... $ **1.70**

en la capital.

EL ESMALTE LIQUIDO CUTEX es un producto único en su género, que da a las uñas un brillo suave y persistente. Varios días después de aplicado, producirá aún la impresión de que es reciente. Se vende en tintes blanco, rosado, transparente e incoloro ("colorless"), este último perfumado, a pesos..... **1.70**

en la capital.

EL ESTUCHE COMPACTO CUTEX CONTIENE:

1 Frasco de Líquido Cutex para la cutícula. 1 Frasco de Esmalte Líquido Cutex. 1 Tubo de pasta blanca Cutex para las uñas. 1 Cajita de Brillante Cutex. 1 Lima niquelada para las uñas, y 1 Palillo de naranjo y esmeriles para las uñas. Todo en tamaño pequeño.

$ 2.30 en la capital

IMPORTANTE

Prevéngase contra las IMITACIONES que, en vez de embellecer, dañan y afean las uñas.

Exija que le vendan

CUTEX

NORTHAM WARREN Corp.
New York - E. U. A.

Unico concesionario:
H. HERZFELD - Río de Janeiro, 233

Mándenos este cupón y 80 centavos en estampillas en carta certificada (60 para el juego y 20 para franqueo certificado). Le enviaremos en seguida un juego CUTEX de prueba con todo lo necesario para seis manicuraciones.

H. HERZFELD. - Río de Janeiro 233 - Bs. Aires. — Adjunto 80 centavos en estampillas para un juego CUTEX de prueba.

Nombre .....

Calle ..... Nº .....

Ciudad ..... C. 31

cada pueblo. Generalmente, levantan ante la puerta de la casa una tosca plataforma más baja que el piso de la vivienda, y en dicha plataforma es donde puede decirse que vive la familia cuando está en casa. La casa propiamente dicha sirve de almacén.

Las calaveras de los antecesores de la familia adornan el borde del tejado de paja. Los ornamentos personales los guardan en algún escondite secreto entre el tejado y las paredes. Las redes cuelgan de unos palos, formando un festón.

El papuano no cree necesario que la casa tenga más abertura que la pequeña puerta por la cual hay que entrar agachándose, puesto que ninguna vivienda está provista de ventanas. La lumbre la encienden en el centro de la choza, y como el humo tiene que buscarse la salida a través de las apretadas pajas del tejado, ahumando todo.

La construcción de una casa constituye una empresa formidable para el papuano, y por tanto no es extraño que algunos ocupen durante muchos años viviendas que amenazan desplomarse de un momento a otro.

Casi todos los indígenas carecen de individualidad.

La iniciativa es siempre una función pública; rara vez una responsabilidad personal. Si un hombre necesita una casa nueva, empieza por decírselo a sus vecinos con una porción de excusas, el vecindario va reconociendo paulatinamente la necesidad de dicha construcción, y cuando se convence a fuerza de tiempo, comienzan las obras.

El papuano depende siempre de sus vecinos, y jamás se le ocurre empezar a recoger materiales con ayuda de su familia. Cuando llega el momento crítico de emprender la obra, el vecindario empieza a gritar de un modo completamente desproporcionado con la empresa que va a acometer, y marcha en masa al bosque en busca de madera y materiales.

Si ocurre un fallecimiento en la familia, el propietario de la casa demuestra su dolor empuñando el hacha y destrozando con ella los palos que sirven de sostén a la vivienda, hasta que amenaza caerse. Sus vecinos lo contemplan en silencio, muy impresionados ante la pena del hombre capaz de tal sacrificio. Hecha la armazón de una casa, se le pone un pesado tejado, pero no paredes, de suerte que queda como una gran sombrilla que puede arrancar de cuajo el viento, y precisamente entonces es cuando los obreros dejan las herramientas y se dispersan. El dueño pone unas cuantas hojas de palmera y unas esterillas por el lado de donde viene el viento y la lluvia para protegerse él y su familia contra los elementos, y así, en incómodas condiciones, vive muchos meses.

Cuando el tejado está medio destruído por el viento y la armazón amenazando ruina, se da un banquete cuyos principales manjares son el cerdo y las batatas, y se reanuda el trabajo poniendo paredes y acabando definitivamente la casa.

Hay algunos pueblos construídos sobre pilotes, mar adentro, costumbre que tenía por objeto librarse de los ataques de las tribus del interior, que solían venir, periódicamente, por la noche a los pueblos costeros a robar y asesinar a sus habitantes.

En tierra se construyen las casas en alto para poder llegar al enemigo, pero dada la paz que hoy se disfruta en la región, no tardarán en ser cosas del pasado las casas en los árboles y los pueblos marítimos.

En toda Nueva Guinea sólo hay una comarca, la isla de Trohriands, cuyos habitantes son agricultores en regular escala. En esta isla se cultiva mucho la batata y se exportan centenares de toneladas todos los años, pero en los demás puntos el indígena no cultiva más que lo que necesita para su consumo y sus festines anuales. Por regla general los hombres hacen el

(Continúa en la pág. 66)

MEDIAS PARIS—

"medias de extraordinaria duración"

LAS ha probado usted? Asegurámosle que vale la pena hacerlo.

Son hermosas, tienen bonitas combinaciones de colores y tejidos, apropiadas para personas de buen gusto;

pero sobre todo, son tan durables, que, a pesar de advertírselo nosotros, usted será la primera en sorprenderse de ello.

PARIS

MEDIAS DE CALIDAD
para señoras, caballeros y niños.

Talón en punta, medio talón y talón cuadrado, con y sin cuchilla. En seda natural con sello de garantía y otros tipos.

VENTA AL DETALLE: *En las principales casas del ramo de toda la República.*

Fabricantes:
N. MUÑOZ SAUCA Y SALZMANN

Distribuidores al por mayor:
LOPEZ GOYA & Cía. — Alsina 1273
STAUDT & Cía. S.A.C. — B. de Irigoyen 330
Buenos Aires

LA MUÑECA
(Cuento)

(Por Manuel del Palacio)

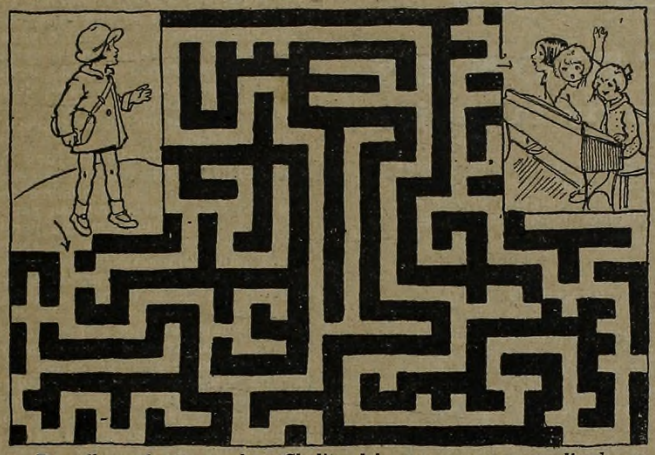
Regalo de sus padres
en venturoso día,
una gentil muñeca
vi en brazos de una niña.
¡Con qué placer jugaba
con ella a las visitas,
dándola el mejor sitio
en lecho, alfombra y silla!
Los mil juguetes de antes
formaban su delicia,
tirados por el suelo
en confusión yacían,
a riesgo de que el gato,
que ayer les tuvo envidia,
con ellos adornara
rincones y buhardillas.
Mas, ¡ay!, todo es mudable
y efímero en la vida;
el tiempo y el capricho
construyen sobre ruinas.
Un día fué que, airada,
llevando la perfidia
hasta rasgar su seno
con las tijeras mismas
que usaba para hacerle
vestidos y camisas,
a la infeliz muñeca
abandonó la niña
después de que, tratada
cual bárbara enemiga,
sin joyas y sin rizos,
sin flores y sin cintas,
de algo deforme y sucio
despojo parecía.
Buscó de nuevo, entonces,
en arcas nada limpias
las galas y juguetes
que desechó entre risas,
y al ver los unos rotos,
las otras desteñidas
y en todos el recuerdo
de muertas alegrías,
lloró con la amargura
de las primeras cuitas,
que si aún no son pesares
acaso los inician.

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

¿Verdad que es triste el cuento?
Pues de lección te sirva.
¿Qué son las ilusiones
que nuestra infancia animan?
Las glorias y los sueños
¿qué son, mi dulce amiga?
Muñecas que arrojamos
con lástima o con ira
cuando al festín del mundo
los años nos invitan.
¡Dichoso aquel que enteros
conserva y acaricia
ensueños y juguetes
de la niñez tranquila,
y, sin romperlos nunca,
en ellos simboliza,
feliz o desgraciada,
la historia de su vida!

ENTRADA A CLASE



Para llegar hasta su clase Cholita debe recorrer un complicado camino. ¿Quieren ayudarle mis lectorcitos a buscarlo, para que no se extravíe y se le haga tarde?

TRES CUENTOS

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Todos mis nietecitos son grandes lectores de cuentos. Propongo a los más pequeños esta fácil cuestión:

—¿Qué nombre tienen los cuentos evocados en las figuras *1*, *2* y *3*?

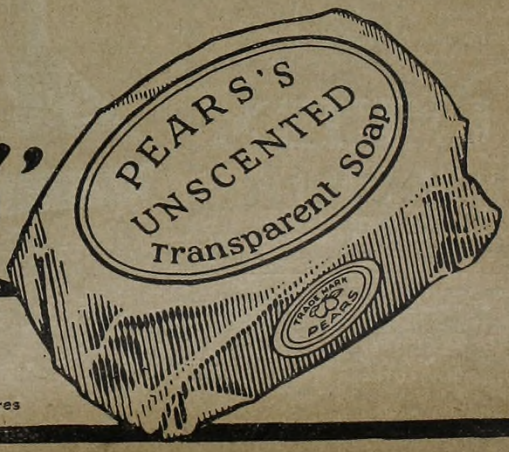
BROOME PARK,
Cerca de Canterbury.

Construído en el Siglo XVII, ha sido durante algún tiempo el hogar de Lord Kitchener.

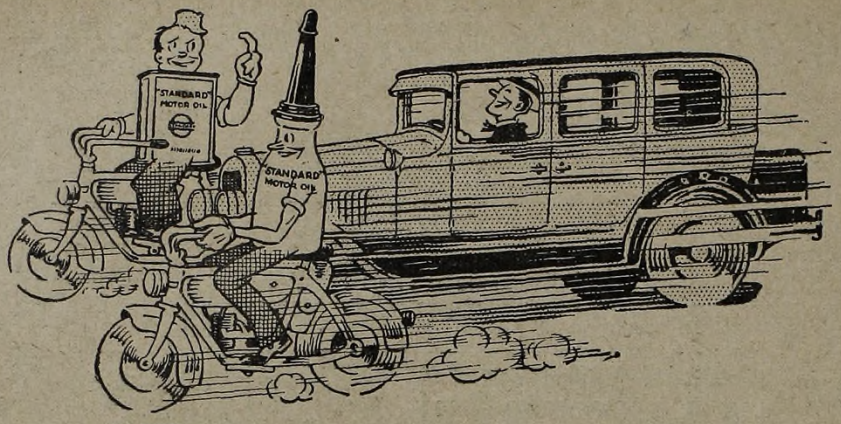
Residencias Majestuosas de Inglaterra

El **Jabón PEARS**, por su pureza absoluta y su finísima calidad, ha sido el preferido por la aristocracia británica, durante casi un siglo y medio. Pruébelo Vd. y comprenderá en seguida la razón de aquella preferencia.

Pears'



REPRESENTANTES:
HUSSEY & Cía.
Paraguay 1312 Buenos Aires



El "Standard" Motor Oil abre vía franca al buen funcionamiento

El "Standard" Motor Oil escoltará a su automóvil, brindándole seguridad y buen funcionamiento en todas las carreteras.

Cuando el aceite que Ud. emplee sea cohesivo en grado tal que proporcione un baño lubrificante continuo a los émbolos que se mueven a gran velocidad sin volverse pegajoso, obstaculizando su libertad de acción, será cuando Ud. podrá gozar de esa suavidad de funcionamiento mencionada en los anuncios de automóviles.

El "Standard" Motor Oil es un aceite más cohesivo. Pruébelo Ud. mismo para convencerse. Extiende una buena capa de lubrificante sobre todas las piezas movibles y, sin embargo, no se agarrota ni empasta debido a su cohesividad inherente.

"Un peso un litro"

Vaya Ud. al establecimiento "Standard" con regularidad. Pida que le vacíen el cárter a cada 1000 kilómetros y lo rellenen con "Standard" Motor Oil, el aceite "super-protector." ¿Cuál será el resultado? El funcionamiento más suave del motor que Ud. habrá visto en su vida, una vida más larga del automóvil y un costo muy bajo de mantenimiento.

West India Oil Company

"STANDARD" MOTOR OIL

1195

EL MOLINO

Sobre una tapa de caja es fácil reconstruir la escena que muestra el grabado pequeño. Basta pegar sobre cartulina las piezas del diagrama y doblar las aletas para mantener las figuras en pie. Los baldes se unen al palo, después de atarles un hilo de igual longitud, pegando esta pieza en *A* y *B* de la molinera. El juguete resultará más interesante si se da antes un bonito colorido a las piezas.

TARO SAN Y SU ABANICO

Recortar con prolijidad las dos piezas del diagrama, una vez pegadas sobre cartón. Colocar el brazo detrás del cuerpo uniéndolo mediante un broche que pasa por *A*. Doblar levemente hacia arriba la mano de Taro San. Moviendo la palanca, el chino se abanicará majestuosamente. Conviene antes dar colorido a la figura.

PIANOS KAPS

Reconocido como EL MEJOR por los más grandes MAESTROS DE MUSICA

UNICO REPRESENTANTE

ARMANDO TURCONI

RODRIGUEZ PEÑA 405 Bs. Aires

PROFESORA DE CORTE

Señoras y Señoritas: Si quieren diplomarse rápidamente como profesoras de Corte y Confección pueden hacerlo sin moverse de su casa. Con sólo pagar la matrícula, reciben lecciones y diploma, sin mayor desembolso. Gratis al interior catálogo explicativo. Pídalo por carta a "ESCUELA MODELO DE CORTE", FLORIDA 470, primero, Buenos Aires.

Si respirâis

con una

PASTILLA VALDA

EN LA BOCA

os preservaréis del FRIO, de la HUMEDAD, de los MICROBIOS.

Las emanaciones antisépticas de este maravilloso producto impregnarán los recodos más inaccesibles de la **Garganta**, de los **Bronquios**, de los **Pulmones**, y los harán refractarios á toda congestión, á toda inflamación, á todo contagio.

NIÑOS, ADULTOS, ANCIANOS

Procuraos en seguida,

Tened siempre à mano

LAS VERDADERAS

PASTILLAS VALDA

que se venden solamente en CAJAS llevando en la tapa el nombre

VALDA

¡Elimine el vello molesto con Depilatorio "PUNKT"!

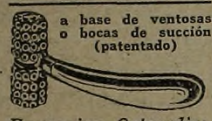
Algo nuevo y realmente notable. Claro, suave y limpio: ¡da gusto usarlo! Se aplica con los dedos y no perjudica las uñas.

DEPILA MEJOR, NO DA MAL OLOR!

Las arrugas desaparecen

adquiriendo el rostro un aspecto fresco y juvenil, sin cremas, ni drogas, usando

"Punkt-Roller" Facial



a base de ventosas o bocas de succión (patentado)

En venta en Farmacias, Ortopedias, Harrods, Gath & Chaves, etc.

Pidan folletos explicativos gratis a:

G. A. PULESTON
MAIPU 231 Buenos Aires

AGUA DORA

Loción preparada científicamente de perfume agradable, procura al delicado cutis femenino una blancura deslumbrante, conserva su lozanía. 25 años de éxito confirman esto.

CREMA DENTAL "DORA"

Limpia la dentadura; no perjudica el esmalte y mantiene la boca en condiciones saludables y libre de microbios.

VENTA EN FARMACIAS

LA

emulsificación del aceite de hígado de bacalao como en la Emulsión de Scott, hace que se digiera y asimile tan fácilmente como la leche. Robustece y tonifica

Emulsión de Scott

"EL HOGAR"

vende las fotografías personales publicadas en sus páginas

RIO DE JANEIRO 252|62
U. T. 60-1021-1022

Temas escolares

Por

LA SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

PLANTAS ACOTILEDÓNEAS

Comprenden las plantas sin flores, constituídas por los siguientes grupos: Los hongos, las algas, los líquenes, los musgos y los helechos. (Ver la ilustración.)

HONGOS. — Su forma de paragüita es característica. Hay hongos comestibles y hongos venenosos. El *moho* y las *trufas* son hongos.

Entre los hongos comestibles está el *champiñón blanco*, que se cultiva en cuevas a propósito. Algunas setas del campo y del bosque son también comestibles, pero la mayor parte de los hongos son terriblemente venenosos, y no debe recogerse si no se conoce muy bien este género de plantas.

El hongo que se ve sobre el suelo no es más que una parte del vegetal. El resto forma dentro de la tierra una especie de hilachas entretejidas, llamadas *micelio*, que se multiplican en forma sorprendente.

El hongo es un vegetal parásito que vive de los jugos que chupa entre las raíces de los árboles o en los troncos añosos.

En el tronco del roble nace el *agárico*, hongo que produce la yesca, substancia que arde con suma facilidad. Empléase también en medicina para detener las hemorragias.

ALGAS. — Casi todas estas plantas son acuáticas, siendo muy variadas en su forma y color. El lodo verde que se forma en los pantanos está formado por algas. Algunas son comestibles. Otras prestan utilidades como abono y en medicina. La industria extrae de las algas la sosa, el yodo y la potasa.

Constituyen en invierno un excelente forraje para el ganado, que lo come solo o mezclado con harina. Como abono del terreno supone ventajas sobre otros productos vegetales.

Para la preparación de las telas de seda utilizan los chinos y los japoneses el agar-agar, que se extrae de las algas y sirve igualmente en la preparación de medicinas, jarabes y jaleas culinarias.

En ciertos países se comen algas en ensalada, y en Bretaña hay una especie que se usa en vez de azúcar. Llámase laminaria sacarina, y hervida con leche forma una excelente sopa.

LÍQUENES. — Forman expansiones, a manera de costras secas, sobre las piedras, los troncos de los árboles y la tierra, de color amarillento, verdoso o rojizo. Algunas veces tienen la consistencia de un polvo finísimo o se presentan en filamentos simples o ramosos. Son plantas muy resistentes a la miseria, a la sequía y al frío.

Los líquenes se diferencian de los hongos en que no crecen nunca sobre organismos en putrefacción, pareciendo ávidos de aire y de luz.

El tejido de algunos líquenes se emplea como alimento del hombre en varios países. En Laponia el liquen sirve de pasto a los renos durante el invierno.

El liquen islándico proporciona un zumo sano y nutritivo cuyo uso es ventajoso en ciertos estados de salud.

Otras especies son notables por la abundancia de una materia colorante que suministran.

MUSGOS. — Son plantas diminutas y verdes que se crían en lugares húmedos y sombríos. Forman un tapiz verde en paredes, rocas y troncos, cre-

Es un regalo el precio de la faja por la riqueza del elástico y por la elegancia de las prendas que se obsequian para formar el conjunto que puede interpretarse como hecha de medida por el acierto de su adaptación.

$ 9.95

Corsés Venus

Corsetería de Paris
C. Pellegrini 78
U.T. 1887 LIBERTAD
Bs. AIRES

Sucursal:
SANTA FE 2533

Cinco secretos de belleza

Gracias a la CREMA HINDS

Pregunta Inútil

—¿Y nunca se te caen los polvos?
—Jamás, porque siempre me pongo un poco de Crema Hinds antes de polvearme. Pruébalo y convéncete.

Se cuida . . .

—Por lo mucho que trabajas deberías tener las manos callosas y ásperas.
—Las tendría si no me pusiera Crema Hinds en cuanto termino mis quehaceres.

Un sano consejo

—¡Qué cara tan grasienta y que nariz tan aceitosa! ¿No habrá un alma caritativa que le enseñe a evitar ambas usando Crema Hinds?

Indispensable

—¿Como haces esos primores de aguja sin que la seda se te desbarate?
—Antes de empezar, me pongo Crema Hinds. Deja los dedos suaves y tersos.

No más carreras

—Ponte Crema Hinds en las manos y evitarás carreras en las medias y deshiladuras en la ropa de seda.

CREMA HINDS

Pídala donde vendan artículos de tocador.

ciendo algunas veces debajo del agua.

Los musgos no segregan ningún producto notable y no sirven para ningún uso económico que merezca mención, pero su importancia es considerable en la vegetación.

Cubren la tierra con una espesa alfombra que mantiene la frescura y aumentan el espesor de la capa vegetal, permitiendo a otras plantas prosperar en ella.

Transforman los terrenos inundados, absorbiendo la humedad y contribuyendo a su gradual desecación.

HELECHOS. — Estas plantas tienen raíces bien visibles y se reproducen por *esporas*. Viven en los terrenos graníticos y fríos o bien en las cercanías

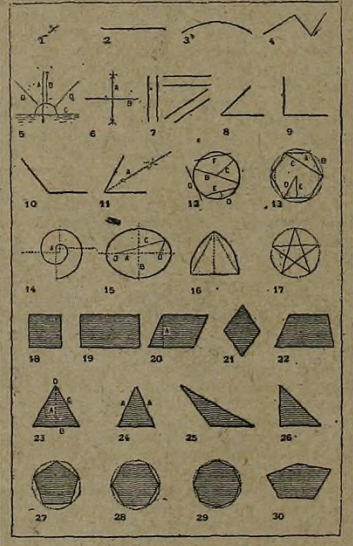
1. Moho. — 2. Trufa. — 3. Morilia. — 4. Boleto. — 5. Orongo. — 6. Falso orongo (venenoso). — 7. Seta. — 8. Alga fucus. — 9. Coralina. — 10. Sargazo. — 11. Líquenes. — 12. Musgos. — 13. Helechos

de las fuentes y de los arroyos. En los países tropicales hay helechos de gran tamaño que parecen árboles.

Las cepas de algunos helechos de las regiones cálidas contienen un principio nutritivo que permite utilizarlas para alimentación. Son útiles en medicina, algunas especies de helecho. Los helechos más conocidos entre nosotros son los llamados "culantrillos", que se crían en las paredes de los pozos y en lugares húmedos a los cuales no llega casi la luz.

REVISIÓN DE GEOMETRÍA

Presentando el grabado de esta página o copiándolo en tamaño mayor, con tiza de colores, en el encerado, se hace interesante una clase para repasar las nociones elementales de geometría.



Se harán preguntas sobre las figuras determinadas por números, ya sea en conjunto o subdivididas por grupos. A ellas responderán los niños oralmente o por escrito, de acuerdo con el tiempo y necesidades del grado.

GRADOS SUPERIORES

MINERALES

EL RADIO.—El más raro de los cuerpos conocidos hasta ahora, en relación

Odorono preserva las molestias que trae el calor al cuerpo.

Ni mal olor
ni humedad,
por la transpiración.

Solamente con el uso regular de **Odorono** puede estarse seguro de evitar el olor desagradable que sobreviene al sudar. **Odorono** elimina sin peligro, la transpiración, mantiene secas las axilas.

Preparado por un médico para su uso personal, **Odorono** resulta una protección segura para la mujer.

Hay dos clases de Odorono Líquido:

El de Fuerza Regular; que puede emplearse dos veces por semana y el **Odorono** Número 3, Moderado, que se recomienda para pieles delicadas y puede aplicarse con frecuencia. También hay Crema **Odorono**, que se vende en pomos.

PRECIOS
Tamaño de muestra: $ 0.70
Tamaños ordinarios: $ 1.75 y $ 3.—

PALMER & Co.
Moreno, 574
Buenos Aires

The ODO-RO-NO Co., Inc.
Nueva York, E. U. A.

SI TOSEIS Y ENFLAQUECEIS
Haced uso de la
SOLUCIÓN PAUTAUBERGE
que es el remedio eficacísimo en la BRONQUITIS CRÓNICA, en los RESFRIADOS antiguos y descuidados, en la Convalecencia de la PNEUMONÍA y de la GRIPPE y el mejor agente curativo de la TUBERCULOSIS
Procura á los NIÑOS débiles y propensos á BRONQUITIS un temperamento resistente y PULMONES ROBUSTOS
Millares de Enfermos le deben su curación.
L. PAUTAUBERGE
10, Rue de Constantinople
PARIS
Y LAS PRINCIPALES BOTICAS

¡EVITE LOS MALOS OLORES!

En la gira al campo... cuando se baila... siempre que se hace ejercicio, los humores del cuerpo son desagradables. Esto se evita teniendo a la mano una latita de Talco Boratado Mennen. Es ligeramente antiséptico y al absorber la humedad, neutraliza los malos olores. Uselo usted antes y después de cualquier diversión que requiera ejercicio, y consérvese nítida y cómoda todo el día.

Usar Mennen es usar lo mejor

POLVO BORATADO

MENNEN

ALMENDRIL BRANCATO

es la más perfecta Crema de Miel y Almendras que se fabrica para el cutis.

Frasco de ensayo 0.70

Don Fermín

hace reír todos los miércoles con su carácter irascible de dictador doméstico en

MUNDO ARGENTINO

STOMALIX

Saiz de Carlos

Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo porque quita el dolor de estómago, las acedías, la dispepsia, los vómitos, las diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, la dilatación y úlcera del estómago; tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

35 años de éxito.

al cual el precio del diamante y de las piedras preciosas parece insignificante, es el *radio* (radium).

La cantidad extraída en todo el *mundo no pasa de cinco gramos*, y su precio oscila entre setenta y ochenta mil pesos oro el gramo.

—¿Qué es, pues, esta substancia?

—El radio es uno de los cuerpos simples más originales. De naturaleza metálica, no se encuentra libre en estado nativo.

Se obtiene en muy pequeñas cantidades de otros minerales que, en grandes proporciones se someten a depuraciones y preparados en usinas especiales.

De los residuos de "pechblenda" o "pecuranita" — ácido de uranio en estado natural — se extrae radio. Se necesitan toneladas de mineral para obtener unos miligramos de este metal.

Los esposos Curie, que hacían experimentos con dicho mineral, descubrieron el *radio* el 19 de junio de 1902.

Es un metal blanco, que se pone negro en contacto con el aire, se disuelve completamente en el agua y carboniza el papel.

Tiene el mayor peso atómico entre todos los elementos, pues es probablemente doscientos cincuenta veces más pesado que el hidrógeno.

Si se guarda un pequeño grano de radio en una cajita y se lleva en el bolsillo, penetrará las paredes de la caja, atravesará la ropa y abrasará la carne, produciendo graves heridas.

Decía el profesor Curie que detenerse en una habitación donde hubiera una libra de radio equivalía a quemarse la piel, quedar ciego y finalmente morir a consecuencias del extraño cuerpo radiante.

Las aplicaciones prácticas del precioso metal, en medicina, se refieren a la curación de tumores y la supresión de muchos estados dolorosos.

En otro orden de ideas, se ha descubierto que puede modificarse el color de ciertos minerales, del cuarzo, del diamante, del topacio, dejándolos en presencia de un tubo de radio.

El radio emite espontáneamente luz, calor y electricidad. Representa el enigma más formidable de nuestra época y ha determinado con sus fenómenos una profunda evolución en las ideas físicas.

Con tenacidad y paciencia admirables, los más insignes científicos de todos los países están explorando el vasto campo ofrecido por el radio.

LO QUE SE NECESITA PARA OBTENER CIEN MILIGRAMOS DE BROMURO DE RADIO

CONSTRUCCIONES MODERNAS

Los "rascacielos", que se multiplican hoy en las ciudades populosas, no comprenden únicamente la parte que puede verse desde la calle. Bajo la superficie del suelo se superponen pisos hasta una profundidad de cuarenta o cincuenta metros.

El subsuelo del célebre edificio "Woolworth Building" de Nueva York, por ejemplo, consta de las siguientes dependencias:

1—Lavaderos.
2—Estación de ferrocarril subterráneo.
3—Restaurante de la estación.
4—Cocinas.
5—Cámaras frigoríficas.
6—Depósitos.
7—Máquinas eléctricas y calderas para calefacción central.

(Continúa en la pág. 58)

Art. 3214 — **Cochecito-Cuna** americano. Importado. Plegadizo. Respaldo graduable. Llantas de goma. Freno. Largo: 110 cms. Ancho: 36 cms..... $ 53.—

Lindos jueguitos de toilet para bebés. En celuloide rosa o celeste, con lindas decoraciones. Muy indicado para regalo. Cajas floreadas, conteniendo dos hasta cinco piezas, desde $ 3.25

OFERTA ESPECIAL

Pañales "Tetra", la caja de una docena, a..... $ 12.—

Art. 3218—**Cochecito plegadizo.** Importado. Respaldo graduable. Llantas de goma, freno, guardabarro, 110 cms. de largo por 41 de ancho..... $ 62.50

Bañaderas de zinc color blanco, rosa o celeste, con pie, desde..... $ 22.—

Nuestro surtido en artículos para bebés es variadísimo.

Tan sólo importamos lo mejor y vendemos a precios acomodados.

SCHEURER & Cía.

740 - SARMIENTO - 740

U. T. 38 - Mayo - 1951

Importadores de especialidades para bebés.

Solicite nuevo catálogo ilustrado

Art. 3890 — **Balanza** con bandeja metálica, sensible a 10 gramos; peso hasta 16 kilos..... $ 35.—
Hasta 21 kilos.. „ 40.—

Art. 3318 — **Preciosa Cunita** importada, ruedas con llantas de goma, elástico a resortes. Medidas 48×88 cms., en color rosa o celeste, $ 25.—

Art. 3753—**Hermosos platitos enlozados,** con decoraciones infantiles en color. El plato, pesos..... 1.20

Art. 3752—**Jarrito** enlozado, haciendo juego con el platito, $ 1.20

Art. 3135—**Silla carrito** muy económica, pero de excelente material. Gran bandeja para los juguetes del bebé, cuatro ruedas de metal, gancho de seguridad. Barnizada en claro u obscuro, pesos..... 12.50

Frescura, es sinónimo de vida

Conviene no olvidar esto, cuando necesite adoptar el Alimento con que va a criar su hijito.

Una "conserva", o sea un alimento viejo, ha perdido su vitalidad, y por lo tanto, su eficacia es muy relativa, y su ingestión peligrosa.

Su hijito debe ser alimentado con:

"Germinase"

(EL ALIMENTO DE LOS HIJOS DE MÉDICOS)

para que se críe sano, robusto y alegre; libre de trastornos gastro-intestinales.

GERMINASE se elabora de acuerdo al consumo, y es, por lo tanto, **siempre fresca; es decir, un Alimento vivo.**

Se vende en todas las Farmacias

Fabricantes: BALIÑO Hnos. y Cía. - Buenos Aires

"MORRUOCALCINE"
(Calcio, Fósforo, Arsénico y Actividrinas del Hig. del Bacalao)

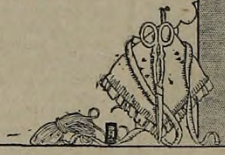
El Recalcificante moderno para Tuberculosis, Anemias, Raquitismo, Huesos débiles, Sangre pobre, etc.

En esta página dedicada a la mujer, nuestra colaboradora BIJOU ayudará a las lectoras de "EL HOGAR" a resolver cualquier problema relacionado con sus toilettes.

Consultas y respuestas sobre modas

Por BIJOU

Cuantas consultas se le quieran hacer sobre modas, BIJOU las contestará por riguroso turno. Bastará con dirigir la correspondencia a su nombre, Río de Janeiro 262

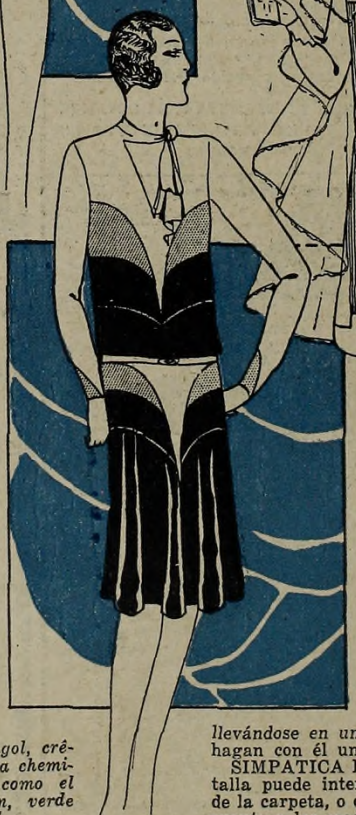


MARILENA. — Muy sencillo dentro de su elegancia, el modelito que hemos creado para usted representa una idea novedosa y que puede realizar conforme a lo que expresa en su cartita. Respecto a la tela, el crêpe mongol, o alguna tela estampada, que las hay muy discretas, pueden servirle para ese fin.

UN PIMPOLLITO DE ABRIL. Estación Recreo. — El vestidito que le presentamos está hecho de acuerdo a sus deseos y puede servirle admirablemente tanto para paseos como para fiestas con sólo colocar las mangas en un corpiño. El uso de éste determinará la circunstancia en que puede ser llevado, vale decir si en una fiesta o en un paseo. Puede interpretarlo en la tela que tiene, haciéndole la falda ligeramente irregular, cayendo hacia atrás y prestándole esa elegancia tan discreta. En cuanto al cuello, puede realizarlo en el tono del vestido en crêpe georgette.

RAYITO. Santiago del Estero. El modelito que ilustramos está transformado de acuerdo con los deseos expresados por usted en su cartita. Mediante el recurso, nunca bien ponderado, de los canesúes, puede fácilmente variarse el aspecto de un trajecito, tal como puede advertirlo en el grabado, conservando su anterior vestidito, pero suprimiéndole el canesú y colocándole en su lugar el que aparece en el diseño conjuntamente con el que luce en la pollera, que constituyen toques de una refinada elegancia y que puede interpretar en el tono que predomine en el estampado, vale decir, en amarillo. En la falda hágale también esos godets que realzan su chic.

TULIPAN NEGRO. — Tal como puede apreciar en el grabado, este vestido de bodas ha sido creado de acuerdo a las más modernas concepciones. Realícelo en la tela que dice, en blanco. La cola ha de partir desde los hombros sosteniéndola en las caderas y haciéndole adelante la falda irregular; en el talle un ligero drapeado realzará su elegancia.



A. S. C. La Plata. — La realización de variantes en los trajes demodés constituye un arte, del que debe enorgullecerse toda mujercita. Para alargar ese trajecito de que nos habla, haga un canesú en la pollera, y si lo desea, puede hacer otro en la blusa que haga pendant, y haciéndole el cuellito tal como lo señala el dibujo que aparece ilustrando la consulta a su nombre. Con respecto a su segunda pregunta, puede usar crêpe mongol, crêpe de chine, seda chemisier en tonos como el amarillo limón, verde agua y bleu ciel.

INFINITAMENTE AGRADECIDA. San Pedro. —El vestido que aparece en el grabado responde a sus deseos, pudiendo interpretarlo en georgette, crêpe de chine o mongol blanco. Va adornado con un novedoso canesú y además lleva alforzas o plisées como los marca el diseño.

MAMITA FELIZ.— Existen numerosos métodos para limpiar esa tela, uno de ellos consiste en lavarla con esencia de trementina, y es de resultados más o menos buenos, pero debe ser hecha por un experto, pues, si no, se corre el riesgo de estropear la tela. Por eso le aconsejamos que la envíe a una tintorería, donde por poco precio se la dejarán como nueva.

FLORA. — Guiándose por el vestidito que sugerimos a A. S. C., puede usted arreglar el suyo, de tal manera que presente un aspecto completamente nuevo. Para ello hágale un canesú en crêpe georgette, en el tono más parecido que pueda encontrar, haciéndole los cortes que ostenta en la blusa, de tal manera que se alternen uno de mongol y otro de georgette. Si lo desea puede repetir el motivo en la falda, haciéndole esos godets o, si no, dejándolo en la forma como está.

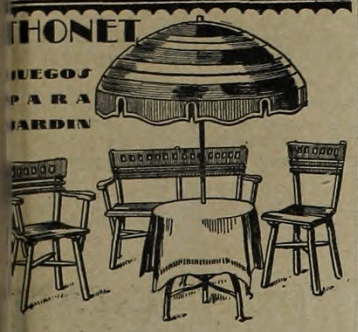
DIOSCORIDES. — Una bonita idea la representa el modelito indicado a *"Un pimpollito de abril"*, y que puede servirle perfectamente para lo que usted lo desea siguiendo las instrucciones que le damos. En cuanto al otro vestido no le aconsejamos lo utilice, pues casi siempre esas señales quedan marcadas siendo imposible borrarlas o disimularlas, y es más prudente — como usted misma lo sugiere — utilizarlo como viso del nuevo trajecito.

MENDOCINA DE CABELLO LARGO. — Las flores están siempre en boga, pues contribuyen al adorno de cualquier toilette y son de una delicada elegancia, llevándose en un tono que armonicen con el traje o que hagan con él un delicado contraste.

SIMPATICA LUISA. Alpachiri. — El forro de esa pantalla puede interpretarlo en taffetas o raso, en el tono de la carpeta, o en uno que resalte haciendo contraste. En cuanto a las medias, puede usar un rosa pálido.

THONET

JUEGOS PARA JARDIN



Los Juegos "THONET" para Jardín o Terraza, con sus bonitas combinaciones de colores, dan una sensación de alegría y belleza. Agregue a esto su fuerte construcción y un laqué inalterable, que permite dejarlos a la intemperie. Se completan con nuestros Quitasoles importados.

STAUDT y CIA. S.A.C.
Dpto. Muebles y Anexos

Rosario de Santa Fe — Bartolomé Mitre 732-40
Buenos Aires — Moreno 970

Estar "abombado"

Sucede a menudo que después de un abajo excesivo, o a consecuencia de na farra, falta de sueño, se halle uno on la cabeza pesada, molesto y sin oluntad.

La Citralgina en estos casos procura pido alivio y devuelve el espíritu y la cidez. Su benéfico efecto se comprue- también en todo dolor de cabeza, uelas u oídos; reumatismo y para cor- los resfriados o atacar la fiebre.

La Citralgina, según comprobación entífica, no se descompone en el es- mago, lo que hace que los señores édicos la hayan adoptado para su uso articular.

El tubo de 20 tabletas vale $ 1.40 en das las farmacias.

Las melenitas de oro o las melenitas encantadoras que están actualmente de moda, se vuelven vaporosas si se usa para lavarse el cabello Florys Shampooing. Limpia perfectamente la cabeza, impide la formación de la caspa hace desaparecer la comezón de la piel. n venta en todas las farmacias, a 0.30 entavos el paquete.

Cómo cuidar el cutis

Es el tema que más interesa a la mujer. Hoy le daremos una receta vasísima y muy sencilla. Huyan del jabón y de los cosméticos que arruinan epidermis. Ustedes mismas se pueden reparar disolviendo en media palangana de agua una cucharada de almendra mydalosa (producto que se halla en alquier farmacia) una horchata en que lavándose el rostro, cuello, escote y brazos se evitan las paspaduras del ire y sol; se blanquea la piel y se obtiene la tersura, que es el mayor encanto de la mujer.

OJOS DE MORA. — Siguiendo las instrucciones que damos a "Un pimpollito de abril", puede usted confeccionarse un bonito traje, y muy de acuerdo a las últimas tendencias de la moda. Hágalo con el corpiño, tal como se lo sugerimos a ella, pues ha de resultarle más práctico.

H. H. D. — El traje que nos solicita puede hallarlo ilustrando la consulta de "Rayito", que representa una idea original y una combinación novedosa. Para medio luto ha de prestarse igualmente realzando sus encantos la combinación de blanco y negro o gris, y el último de estos colores en telas como el georgette o el mongol. Con respecto a su segunda pregunta, un vestidito gris plata, interpretado en georgette, ha de resultarle sumamente sentador.

GRINGUITA. — Para esas ceremonias siempre hemos creído conveniente guardar la tradición, llevando el clásico traje blanco, tan majestuoso y elegante a la vez. Una idea muy bella se la brinda el traje que recomendamos a "Tulipán negro", que, como podrá ver en el grabado, representa las últimas tendencias que la boga señala. Los zapatos pueden ser de crêpe satin, y las medias en un tono carne quedarán muy chic.

LA AMIGUITA DE PIQUIN. Concordia. — La moda ha decretado el uso de los colores beige, marfil y las combinaciones de varios tonos muy chics. En cuanto a los cueros, el charol y la cabritilla predominan.

MARIA MIGUELA. — Siempre resulta más elegante y más en boga el vestido con manga para calle. En cuanto a su amiguita, aconséjele lo mismo, vale decir, que no le suprima la manga.

RUBY. Salta. — Tanto el modelo que sugerimos a "Rayito", como el que indicamos a A. S. C., pueden servirle para la transformación que desea hacerle objeto a su vestido. Siguiendo las instrucciones e ideas que damos a ambas, podrá usted resolver su problema.

RUBIA DE OJOS CASTAÑOS. Caseros. — El vestidito que ilustramos a "Un pimpollito de abril", puede servirle admirablemente como idea para la confección del suyo. En cuanto al color, el amarillito limón, el verde agua o las telas estampadas, tan en boga actualmente y que presentan una exquisita gama de colores, son las más indicadas.

Sobre música

(Continuación de la pág. 8)

hasta lograr la perfección máxima en la expresión personal.

La temporada musical empieza este año con las primeras lluvias de octubre. Hasta ahora hemos padecido calores excesivos para París, y solamente pudimos apreciar algunas muy contadas representaciones interesantes. Entre ellas merece citarse una de "Pelleas y Melisande". Al decir de la gente de París, Mlle. Simone Berriau pasa por ser la más linda protagonista que ha tenido la obra de Debussy. Es en verdad una bella figura esta Melisande, y no puede negarse que acompaña a la acción con una preciosa voz y, desde luego, una dicción perfecta. He encontrado, en cambio, una orquesta dura y falta de matices. ¿Será que el cambio de director ha perjudicado a la pureza de la ejecución? El resto de los artistas, bien, aunque un poco excesivo de gestos Beckmans en su papel de Golaud.

Uno de mis más vivos deseos, al llegar a París, era conocer la nueva sala de conciertos Pleyel. Se han escrito sobre ella algunas páginas y sus planos han sido publicados como ejemplo de construcción adecuada para esta clase de esparcimiento espiritual. Es, en realidad, una magnífica sala no sólo por sus dimensiones, sino también por la sobriedad y sencillez de sus líneas. He oído hacer de ella las más caprichosas comparacio-

Comience hoy a rebajar su peso

Rebaje uno o dos kilos esta noche, en su casa. Mañana por la mañana experimentará una mayor sensación de bienestar.

Por millares se cuentan las damas que adoptaron esta fácil manera de rebajar uno o dos kilos una o dos veces por semana. Esas damas toman baños calientes en la intimidad de sus hogares, con "Polvos para Baños Sarowal". Estos son la concentración, podría decirse, de 22 fuentes termales de Europa y América. Durante muchos años las surgentes de aguas calientes han sido el recurso de damas elegantes del gran mundo y de hombres esbeltos.

Con ellas se libraron del peso excesivo, mejoraron su piel, confirieron mayor agilidad al cuerpo y mayor lucidez a la mente.

Las fuentes termales traídas a la casa de usted

El estudio de los análisis de los diversos ingredientes del agua de 22 de las más famosas fuentes termales ha revelado el secreto de su efectiva influencia. Usted ahora todos estos beneficios los puede obtener lo mismo del baño que toma en su casa. Sencillamente eche "Polvo para Baños Sarowal" en su baño caliente.

Los "Polvos para Baños Sarowal", abriendo los poros, estimulando la secreción expulsan una considerable cantidad de substancia grasa, células y toxinas, y disuelven el tejido adiposo. Agregue "Polvos para Baños Sarowal" al baño bien caliente esta noche, e inmediatamente usted perderá uno o dos kilos, en forma fácil, refrescante y saludable.

Su médico le confirmará que los "Polvos para Baños Sarowal" ciertamente realizan ese trabajo y que son completamente inofensivos.

Sus baños la refrescarán y harán que su cuerpo expulse toda grasa y toxinas. Su piel se reafirmará, se alisará, se librará de arrugas y se hará más suave. Ud. dormirá mejor después de un baño Sarowal, y al despertarse se sentirá como si hubiera descansado una semana.

Resultados inmediatos

Pésese antes y después de su baño "Sarowal" y Ud. constatará que ha rebajado uno o dos kilos. Y pocas noches después, cuando Ud. vuelve a agregar "Polvos para Baños Sarowal" al agua caliente de la bañadera, usted volverá a reducir su peso. Pronto tendrá usted el peso que corresponde a su estatura. Después bastará un baño por semana y usted conservará la línea sin guardar régimen en las comidas. No necesita hacer ejercicio. No necesita drogas ni medicinas. Nada más que un refrescante baño "Sarowal" en la intimidad de su hogar.

Los Polvos para Baños SAROWAL no afectan el esmalte de las bañaderas ni las ropas de baño. Se vende en las buenas farmacias. Si tiene usted alguna dificultad en conseguirlos, pídalos en:

LABORATORIOS VINDOBONA
Florida, 8, piso 1

FARMACIA SCANNAPIECO
Esmeralda y Tucumán

FARMACIA FRANCO INGLESA
Florida y Sarmiento

FARMACIA "DEL PUEBLO"
Rivadavia, 715

CASA ARGENTINA SCHERRER
Suipacha, 165

FARMACIA INGLESA
Av. de Mayo, 900

FARMACIA CHIALVO Sarmiento y Talcahuano — **PERFUMERIA VISLOWNA** Cabildo 1589 — *INSTITUTO SAROWAL* Viena - París - Buenos Aires

Baños SAROWAL

¿Deplorará Su Descuido Dentro de Diez Años?

La madre cuidadosa toma las mayores precauciones para proteger los dientes de su hija. Una buena dentadura equivale a gozar de belleza, salud y felicidad.

Pero no hay que limitarse a enseñar a las niñas como asearse la dentadura, pues el cepillo no podrá eliminar los residuos de alimentos que se depositan en las hendiduras inaccesibles de la *Línea del Peligro*—donde la encía toca el diente—y los que, al fermentarse, producen ácidos. Estos ácidos atacan los dientes, provocan infecciones en las encías y pueden aún ocasionar piorrea.

Por esto es necesario usar la Crema Dental Squibb, pues contiene más de 50% de Leche de Magnesia Squibb que es un antiácido de confianza y reconocida eficacia. La Crema Dental Squibb es agradable al paladar de los niños—no contiene jabón, ni sustancias astringentes o raspantes. Es un dentífrico moderno y eficaz para limpiar los dientes y conservarlos sanos

Representantes:

Suc. L. VAN BOKKELEN

Av. R. Sáenz Peña 567 Buenos Aires

VAN BOKKELEN & ROHR

Colón 1478 Montevideo

Contiene más de 50% de Leche de Magnesia Squibb.

E. R. SQUIBB & SONS — NUEVA YORK

QUIMICOS MANUFACTUREROS ESTABLECIDOS EN EL AÑO 1858

8

nes. Alguien, teniendo en cuenta el nombre de sus propietarios, los señores Lyon, la ha llamado cruelmente "La Gare de Lyon". De cualquier modo, encuentro que es una exageración que no admite disculpa. Pueden, por el contrario, envanecerse sus propietarios de haber creado la más bella obra dentro del marco más severo y haber conseguido, en las enormes proporciones del recinto, una acústica excelente. He oído la primera audición de Mengelberg, y a pesar de estar en la última fila de platea, es decir, a casi cien metros de la orquesta, no he perdido el menor detalle de todo un concierto dedicado a Beethoven.

El programa de este concierto no era en realidad muy tentador. Había que soportar la 5ª sinfonía una vez más, y esto, unido al fastidio de haber escuchado varias veces casi toda la serie completa de las obras del genio durante el año de su centenario, me hizo pensar si valdría la pena de molestarse para visitar el inmueble en una noche fría y lluviosa. ¡Qué lejos estaba de imaginarme que en una obra tan resobada pudiera apreciar bellezas desconocidas! Mengelberg es, sin duda, el genio de la orquesta. Consigue con sencillez y gracia revelar todos los secretos de la música sin caer jamás en la cursilería de los contrastes exagerados a que tan aficionados son algunos maestros modernos. La orquesta "Concertgebourr" de Amsterdam, perfecta, como corresponde al gran nombre de su ilustre director.

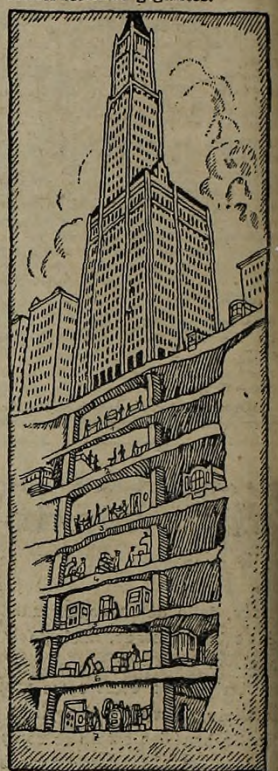
Varias veces se ha anunciado la visita de Mengelberg a Buenos Aires. Debiera pensarse seriamente en poner al frente de alguna de las buenas orquestas argentinas a un hombre de tanta autoridad. Ganarían bajo su batuta las orquestas, y el público podría tener la seguridad de una temporada de música bien interpretada.

París, octubre de 1929.

Temas escolares

(Continuación de la pág. 55)

Todos los pisos se comunican mediante ascensores, estando suprimidas las escaleras en la mayor parte de estas construcciones gigantes.



LA SODA PURA SPARKLETS ES UN SEGURO DE SALUD

Lo único que necesita es agua pura, sifón y cápsulas

SPARKLETS

y tendrá soda agradable y fresca. HIGIENE y COMODIDAD.

DOS OFERTAS ESPECIALES

Durante el mes de **NOVIEMBRE** a todo comprador de un sifón

SPARKLETS

REGALAMOS—

una docena de cápsulas Sparklet (suficientes para 12 litros de soda pura). Aproveche esta oferta **HOY.**

Hasta fin de Noviembre arreglaremos **GRATIS** y devolveremos sin cargo alguno las cabezas de sifones Sparklet que necesiten arreglo.

Examine su sifón Sparklet **HOY.**

Pida folleto descriptivo a los Agentes:

RAFULS & Cía. - RIVADAVIA 945 - Bs. Aires

Cómo Pueden Tenerse
Labios Besables

En dos meses puede conseguirse tener labios fascinadores, perfectamente conformados, y eso sin costo ni molestias de ninguna clase. El nuevo conformador de M. Trilety para los labios ha venido usándose con maravillosos resultados por millares de hombres, de mujeres y de niñas. Reduce los labios gruesos, carnosos y protuberantes, hasta dejarlos de tamaño normal. Si se le usa dos meses durante la noche, se conseguirá tener labios que pueden rivalizar con los de las más famosas beldades de la pantalla y de la escena.

Escríbase pidiendo informes completos y copias de cartas de muchísimas personas que han usado el formalabios de Trilety.

No contrae ningún compromiso.

M. TRILETY Dept. 137 FL
Binghamton, N. Y., E. U. A.

POLVO
VASENOL
ANTI-SUDORAL
PARA LOS
PIES, MANOS Y AXILAS

Guía de la mujer práctica

Para ganar espacio y comodidad en la habitación de los niños

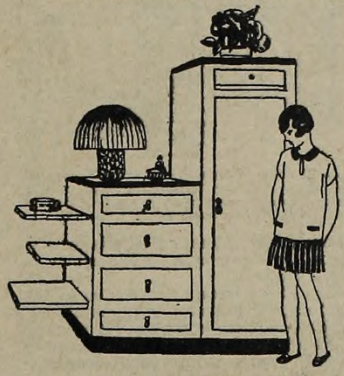
La elección de una habitación conveniente para los niños, es un problema que preocupa a las mamás, siempre que se trata de ocupar una residencia nueva que no tiene las comodidades apetecibles.

Ocurre que muchas veces se presenta este problema, o bien elegir una pieza grande y cómoda que tiene poca ventilación y poca luz, o alguna otra más reducida, pero que ofrece en cambio la ventaja de que está bañada de sol por la mañana y por la tarde.

La elección en este caso no debe ser dudosa. La pieza soleada es la que ofrece mayores garantías para la salud de los niños. Ahora, en cuanto a la falta de comodidad por razones de espacio, hay medios de obviarla. Todo consiste en amañarse para reducir la instalación de la habitación, a fin de que les quede a los niños el espacio suficiente para sus pequeños juegos.

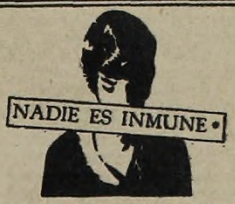
1. — Una mesa biblioteca de esta forma es fácil de armar y puede prestar excelentes servicios a los niños por lo sencilla y sólida

Esto se consigue, en primer término, reduciendo los muebles al mínimum de las necesidades, y adoptando en cada uno de ellos formas que les permita tener diversos usos. Algunos accesorios de toilette no necesitan espacio en esta habitación, pues sabido es que en las casas modernas, el cuarto de baño o la pieza de toilette sirve para toda la familia.



2. — Salta a la vista el sinnúmero de servicios apropiados a la comodidad de una habitación infantil que se obtendrán de este interesante mueble

Basta un poco de orden a las horas de levantarse los niños para que nada incomode. Tener los muebles indispensables: camas, roperito, mesita de trabajo y estudio y algunas sillas. Hasta en el lugar de las camitas puede ganarse espacio si se adopta, por ejemplo, el modelo de cama que reproduce el grabado. El lecho de abajo es de resortes, mientras que el colchón metálico se coloca en la parte superior. Píntese el hierro de la doble cama con un color alegre y cúbrase el lecho con



La Salud está en peligro
Cuando las encías se debilitan

—Es, pues muy importante que usted se proteja contra los terribles ataques de serias enfermedades que empiezan en las encías descuidadas. Ellas destruyen su salud y con frecuencia son la causa de la caída de los dientes.

Tenga la precaución de visitar a su dentista cada seis meses. Cepíllese la dentadura diariamente, pero no olvide que es igualmente importante cepillarse las encías, para lo cual debe usar "Forhan's para las encías" —el dentífrico indicado para endurecerlas y conservarlas sanas y rozagantes. Obtenga hoy mismo un tubo de Forhan's.

Venta en todas las farmacias, perfumerías y casas del ramo.

** 4 de cada 5 personas mayores de cuarenta años—y millares aún más jóvenes—son víctimas de la temible Piorrea. Esta enfermedad, hija del abandono, ataca las encías.*

Forhan's *para las Encías*

Algo Nuevo — El Antiséptico Refrescante de Forhan's. Excelente para enjuagarse la boca, perfuma el aliento, es agradable al paladar y alivia el dolor de garganta. No deja huellas de olor.

FORHAN COMPANY
GUIDO HORVATH
Monroe esq. Colodrero
Buenos Aires

Jabón
AROMAS del CAIRO

Como su nombre lo indica, en este delicioso jabón de tocador se hallan concentrados los más exquisitos aromas del lejano Oriente.

Su perfume selecto y persistente permite denominarlo **jabón-extracto.**

La Pastilla $ **0.70**

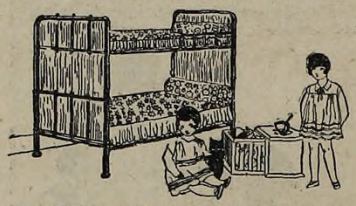
una cretona de los mismos tonos. Esta camita práctica ocupará, desde luego, la mitad del espacio destinado a las camas de formas comunes.

La adopción de esta forma de cama es preferible a los divanes camas que se usan habitualmente, pues en una "nursey" es inconveniente que los niños jueguen durante el día sobre un diván que ha de servirles de cama, por razones de orden y de limpieza.

Otros muebles del estilo de los modelos publicados en esta página reportarán la utilidad práctica que de ellos se puede deducir observándolos detenidamente. El mayor mérito de ellos es el doble o múltiple uso a que pueden destinarse.

No deberá, tanto como sea posible, colocarse mesas o sillas al medio de la pieza, a fin de que los niños puedan circular por ella sin molestias y sin apoyarse en los muebles.

En el mueble de la figura 2 se advertirá la disposición de las tablas del costado izquierdo, que se pueden sacar o introducir en el mueble, coincidiendo dichas tablas entre los cajones de aquél; tal circunstancia evidencia la utilidad ocasional del interesante mueble y los distintos usos a que se le puede destinar, dentro del mínimo de espacio. La misma idea puede presidir la construcción de la mesa biblioteca reproducida en el grabado 1. En éste la tabla con batiente colocada a la izquierda del mueble, puede



3. — El doble lecho tiene su utilidad notoria por el espacio que economiza, y al mismo tiempo no desentona si se lo cubre y decora con buen gusto

entrar toda entera en el mismo que tendrá su lugar para aquélla entre los dos estantes.

Los libros serán colocados en la biblioteca; los juguetes en algún cajón; ha de enseñarse a los niños a conservar los juguetes, pues aun cuando sean usados pueden servir para obsequiar a otros niños más necesitados.

Es conveniente acostumbrar a los niños a sentir la vanidad de lo que es propio, haciéndoles de paso cargo de la responsabilidad de la conservación de lo que adorna y compone su pieza habitación.

Cuando los niños regresan del paseo ha de acostumbrárseles a cambiar el calzado y la ropa de salida; si las visitas de casa reclaman más tarde su presencia en la sala, habrá tiempo para ponerles otra ropa elegante. Pero mientras tanto, los delantalitos de voile, batista o cretona, usados sobre la ropa interior, evitarán la descompostura y la suciedad de la ropa de paseo. Para los pies, unas zapatillitas de casa; y para presentarse en la sala serán suficientes unos escarpines ingleses o sandalias, que ahora se usan y tienen para los niños la suprema ventaja de que van bien con toda vestimenta.

Prácticas domésticas

Para lavar prendas nuevas.—Antes de lavar prendas nuevas conviene sumergirlas durante una media hora en agua limpia y fría, en la que se habrá disuelto un puñado de sal por cada balde de agua. Si son prendas de color, se le pondrá también una cucharada de vinagre. Ayuda a fijar el color. Esto se aplica especialmente a las prendas grandes, tales como frazadas, colchas, cortinas. Si se tratan así, no se cortará el jabón al lavarlas. Y se economiza mucho jabón y trabajo.

LA MEJOR MARCA DE ANILINA

ANILINAS Paris REGISTRADO LA MEJOR DEL MUNDO VIOLETA

A 0.20 C/os LA CAJA

PARIS

4 MAS QUE 1

Esta anilina es ventajosa porque 4 cajas que valen 0.80, tiñen mucho mayor cantidad de género que cualquier otra anilina y tiene la facilidad de poder con una sola caja teñir cualquier cosa pequeña, con lo que se evita un gasto mayor a la vez que usará la mejor anilina que existe

"ROSAFLOR" es el Polvo de tocador que usan todas las señoras, porque por su calidad es superior a todos los polvos comunes y de mucho mayor precio.-

"ROSAFLOR"

ES EL POLVO DE TOCADOR IDEAL

Pídalo en las farmacias

Caja grande	Caja mediana	Caja chica
0.70	0.30	0.20

Use ROSEDAL para teñir

Economizará muchos pesos y conseguirá ir siempre a la moda. Las damas inteligentes y previsoras usan solamente

ROSEDAL

PORQUE ES EL COLORANTE QUE NO ENGAÑA. NO FALLA NUNCA.

Manual de labores

ENTREDÓS PARA DIVERSAS APLICACIONES

Con cualquiera de los dos motivos que reproducen los dos grabados adjuntos, se compone un lindo entredós al cual se le puede dar distintas aplicaciones.

El primero de ellos, cuyo dibujo reproduce la figura 1, compuesto por motitas finamente caladas en la tela, conviene para la ropa interior. Se

Fig. 1. — Entredós para diversas aplicaciones

puede utilizar también para reparar o alargar enaguas o combinaciones de niñas.

Las motitas se bordan simplemente a la inglesa, y los tallos al realce, bien rellenados.

El modelo del grabado número 2, es de mayor efecto decorativo y sirve para aplicar a la ropa más delicada.

Se compone de una sucesión de flores dispuestas con toda regularidad,

Fig. 2. — Entredós para diversas aplicaciones

con sus hojas respectivas, en un dibujo armonioso y continuo.

Para realizar esta labor, se bordan los pétalos de las flores al realce, debiendo tenerse cuidado de ejecutar la operación del relleno, con la mayor prolijidad posible, pues de ella depende la mayor o menor nitidez y belleza del bordado al realce.

Las hojas se trabajan simplemente contorneándolas al punto de cordoncillo, debiendo ejecutarse a su vez los tallos de las flores empleando en combinación el punto de plumetis y el punto de cordoncillo.

LAS FLORES ESTILIZADAS

He aquí un motivo muy sencillo, y muy decorativo sin embargo, indicado para el adorno de almohadones fuer-

Almohadón de estilo moderno, decorado con flores trabajadas al crochet

tes de los que se usan en los sillones de jardín durante el verano.

Los almohadones serán de una tela resistente. Pueden usarse para ellos

Riquísimo el Sandwich preparado con SAVORA!

También resultan riquísimos los fiambres, el puchero y los asados comiéndolos con

SAVORA

BALANZAS - BOLSAS DE GOMA - BAÑADERAS - CATRECITOS - JUEGOS DE TOILETTE - PAÑALES - ROPITA INTERIOR HIGIENICA - COCHECITOS - ANDADORES - COLUMPIOS, etc. - ESTERILIZADORES - MAMADERAS - TETINAS - MORDILLOS - JUEGOS DE LOZA PARA MESA - CUBIERTOS INFANTILES -

¡Haga feliz a su Bebé!

CUBIERTO de dos piezas: cucharita y tenedorcito de metal labrado y plateado. De fácil manejo por las manecitas del bebé. En cajita de fantasía, $ **1.60**

Otros cubiertos, de plata 800, hasta pesos..... **18.—**

JUEGO DE SEMIPORCELANA inglesa con llamativa guarda dibujada por un pequeño artista. Se compone de dos platos de 20 y 17 cm. de diámetro, respectivamente, y un jarrito de 7 cm..... $ **2.50**

CUBIERTO de tres piezas: cuchara, tenedor y cuchillo de metal labrado y plateado. Regalo bonito y útil para niños de 2 años. En linda caja de fantasía..... $ **2.90**

BANDEJA metálica para la mesa del bebé. Con llamativas figuras en colores. Lleva una canaleta para recoger los líquidos que se derramen. De 26×40 cm..... $ **2.40**

Otro modelo, de 32×46 cm. y de hierro estirado.... $ **4.50**

PALITA de electroplata para que el niño recoja y lleve a la cuchara la comida sin recurrir a los dedos.. $ **2.30**

MANTELITO impermeable, lavable, de buen hule con ilustraciones estampadas en colores de vivo contraste, para el lugar de la mesa que ocupa el bebé. Tamaño 35 × 42 centímetros..... $ **1.80**

SILLA CARRITO fuerte. Por sus pies salientes no se tumba. Gran mesa para juguetes, con 2 contadores, a pesos..... **14.-**

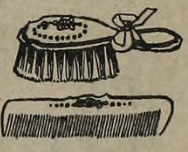
Otros modelos, desde pesos..... **10.—**

BACINILLA enlozada de borde ancho y fondo plano; cómoda y firme, a pesos **2.40**

COLUMPIO de fuerte tela blanca, listo para colgar dentro o fuera de las habitaciones. Artículo seguro..... $ **2.90**

Con resorte elástico, a pesos..... **4.40**

COLUMPIO con respaldo articulado, a pesos..... **4.50**

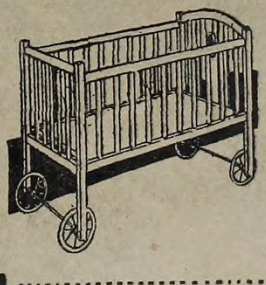


JUEGO DE TOILETTE para bebés, de marfilina, con decoración pintada a mano. Peinecito y cepillito de 11 ½ cm. En su cajita, a pesos..... **2.50**

Otro juego de 12 cm., con aplicación de marfilina nacarada, artículo muy fino, a pesos..... **5.80**

COCHE-CUNA PLEGABLE, de 80×38 cm., con capota reversible de tres arcos. Caja de tela fuerte; armazón de metal. Ruedas cauchutadas. Freno a pedal..... $ **24.-**

CAMITA RODANTE "PRIMOR", 49 × 90 cm., de madera pintada al laqué. Panel decorado. Con elástico de lana y ruedas con llantas de goma, a... $ **26.-**



CasaGesell

La Casa de los Artículos para la Crianza Feliz del Bebé.

Diagonal Norte 633

Buenos Aires

Sírvanse enviarme, gratis, su Catálogo General. Mi bebé tiene .... meses de edad.

Nombre .....

Dirección .....

..... E. H. 6

70%

del trabajo del día

MAS de dos terceras partes del trabajo del día en los colegios, oficinas, talleres y hogares, se hace durante la mañana. De ahí la necesidad de tomar un buen desayuno.

Quaker Oats es el alimento ideal para el desayuno porque contiene todos los elementos esenciales para la buena nutrición—carbohidratos, que proporcionan energías; proteína, que forma músculos; sales minerales, para los huesos, los dientes, la sangre, y los nervios; vitaminas, indispensables para gozar de salud, y substancias fibrosas, que facilitan la digestión.

Desayúnese con Quaker Oats todos los días y verá cuánto mejor se siente. Tanto los niños como los adultos y ancianos necesitan Quaker Oats para conservarse sanos y robustos.

Exija siempre la lata Quaker. Fíjese en que tenga el nombre Quaker Oats y la bien conocida imágen del Cuáquero.

Quaker Oats

2082

restos de telas provenientes de otras labores, haciéndolos de dimensiones acomodadas, lo que permite obtener tales prendas con un mínimo de costo.

Estos almohadones van adornados con motivos realizados al crochet en hilos de colores.

El de nuestro grabado se caracteriza por la flor estilizada, trabajada al chochet, que lo decora.

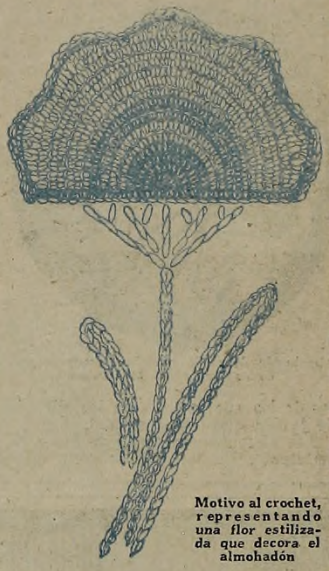
Veamos cómo se trabaja el motivo.

Se comienza con la lana, 2 mallas al aire, 3 mallas simples sobre la primera malla al aire, 1 malla al aire, dar vuelta a la labor. Esto se hará a cada hilera, salvo cuando se cambia de hebra.

Segunda hilera. — 6 mallas simples. Tomar en todo el curso del trabajo, el punto sobre la malla entera.

Tercera hilera. — 9 mallas simples.

Cuarta hilera. — 12 mallas simples. Hasta aquí se habrá trabajado con lana, y ahora se hará con hilo.



Motivo al crochet, representando una flor estilizada que decora el almohadón

Quinta hilera. — 16 mallas simples.

Sexta hilera. — 20 mallas simples. Volver a tomar la lana.

Séptima hilera. — 25 mallas simples.

Octava hilera. — 28 mallas simples. Dejar la lana, cortándola, y volver a tomar el hilo.

Novena hilera. — 30 mallas simples.

Décima hilera. — 33 mallas simples.

Undécima hilera. — 36 mallas simples.

Duodécima hilera. — 38 mallas simples.

Décimotercera hilera. — 40 mallas simples.

Décimocuarta hilera. — 46 mallas simples.

Décimoquinta hilera. — Repetir cinco veces: 1 malla apretada, 2 mallas simples, 1 media brida, 2 bridas, 1 media brida y 2 mallas simples sobre 9 mallas consecutivas. Terminar la hilera con 1 malla apretada.

Décimosexta hilera. — Se hace con la lana cortando definitivamente la hebra de hilo.

Repetir cinco veces: 3 mallas apretadas, 4 mallas simples, 2 mallas apretadas. Terminar esta hilera con 3 mallas apretadas y, sin cortar la hebra, después de haber hecho 2 mallas simples tomadas en el mismo punto de la esquina, ejecutar sobre el borde derecho del motivo: 25 mallas simples.

PRÁCTICAS DOMÉSTICAS

Para conseguir que los encajes aparezcan con un apresto como de nuevos, se lavan en agua en que se haya hervido arroz. Si ellos están poco manchados, bastará dejarlos en el agua algunos instantes, sin frotarlos. Esa agua surtirá el efecto de un almidón excelente si se le añaden unas dos o tres gotas de trementina.

¿Por qué las "estrellas" del cine no envejecen nunca?

Usted no verá nunca un defecto en el cutis de una "estrella" de cine. Hay que considerar que el más pequeño defecto, al ser amplificado el rostro en la pantalla, sería tan notable que ello constituiría una ruina. No todas las mujeres saben que ellas también podrían tener un cutis digno de la envidia de una "estrella" del cinema. Toda mujer posee, inmediatamente debajo de su vieja tez exterior, un cutis sin mácula alguna. Para que ese nuevo y hermoso cutis aparezca a la superficie basta con hacer que se desprenda la desgastada cutícula exterior, lo que se logra con aplicaciones de cera mercolizada, las que deben ser efectuadas de noche, antes de acostarse. La cera mercolizada se halla en toda farmacia y cuesta mucho menos que las costosas cremas para la cara, siendo, en cambio, mucho más eficaz que las mismas.

Para la nueva estación necesita Vd. vestidos nuevos.

No haga gastos excesivos, pues Vd. misma, en su propia casa, puede teñir los vestidos usados y darles el aspecto de recién comprados.

Para estar segura del buen resultado exija el legítimo

SUNSET

Vaseline
CHESEBROUGH
Marca de Fábrica
Blanca Perfumada

Excelente para el cutis y la tez y para usarla como ungüento. Tiene un exquisito aroma

Rehúsense los substitutos Búsquese el nombre de

CHESEBROUGH MFG. CO.
(CONSOLIDATED)
NuevaYork Londres Montreal
De venta en todas las Boticas y Farmacias

Buenos Aires hace 60 años

——(*Continuación de la pág. 10*)——

espíritu inquieto no se avenía con la tranquilidad de las funciones diplomáticas.

Obtuvo, pues, permiso del general Paunero, nuestro ministro en Río, y se vino a fines de octubre. Presentó su renuncia, le fué aceptada, y acto seguido el gobierno nombró para reemplazarlo a otro joven abogado, recién egresado de la facultad: el doctor José María Rosa.

Así comenzó su vida pública, hace sesenta años, el que, andando el tiempo, sería uno de nuestros más grandes financistas y a quien la muerte ha venido a llevárselo hace pocos días después de haber alcanzado altos honores y posiciones en el gobierno del país.

HEMOS hablado de las primeras figuras de la prensa porteña de hace sesenta años. El plano inferior ofrecía también algunas notas sobresalientes, y entre el inquieto enjambre de los cronistas de aquel tiempo recordaremos al joven Carlos de Chapeaurouge, de *Nación Argentina*.

Cuando Sarmiento subió a la presidencia, Chapeaurouge era empleado en el ministerio del Interior, y valido de esa posición cometió algunas indiscreciones que llegaron a oídos del primer magistrado. Este no tuvo a menos encararse con el joven plumífero, y después de increparle duramente su proceder, le ordenó que abandonara en el acto la Casa de Gobierno.

Como Chapeaurouge intentara entrar en explicaciones, el presidente, uniendo la acción a la palabra, la emprendió a puntapiés, huyendo Chapeaurouge como alma que lleva el diablo.

El resquemor de esta herida transformó al joven cronista en un furibundo opositor al gobierno. Un buen día, alguien le hizo saber que el presidente había ordenado su confinamiento, y el hombre se apresuró a poner río de por medio, instalándose en Montevideo.

Llegó la aclaración. El presidente no había pensado nunca en desterrarlo; no se acordaba ya del joven que había echado a puntapiés de su despacho. Y éste volvió entonces al terruño, pero como había que dar alguna explicación a los amigos, la leyenda del destierro se mantuvo, y al pie de un largo artículo recriminatorio para Sarmiento, que publicó con su firma en *Nación Argentina* del 6 de noviembre, se leían estas jactanciosas palabras: "Amparado por las leyes, sabré, como todo ciudadano digno, portarme como debo con el individuo "especial" que rige por sarcasmo los destinos de mi patria".

"Manofina"

——(*Continuación de la pág. 13*)——

criatura, ¿sabés?... Una vez que mi padre no estaba, él me dió un beso...

El Tuerto sonrió con picardía. Yo apuré los restos de mi cerveza. Licha habíase puesto de codos sobre la mesa, y hablaba ahora con vehemencia.

—...Fué un beso puro, ¿sabés? Yo tenía trece años y él catorce... Un beso como no me lo darán nunca... No, no te rías... Porque nos queríamos, ¿comprendés? Porque para mí no había nadie mejor que él, aunque era ladrón... Por todo el cariño que me tenía, *Manofina* me prometió ese día hacerse bueno..., dejar de robar, ¿sabés?... Empezar una vida honrada para hacerse digno y casarnos cuando fuéramos grandes... Y esa noche, cuando mi padre llegó, *Manofina* se lo dijo... ¡Pobrecito!, le pegó mucho, le dejó el cuerpo sangrando... Pero *Manofina* no se quejó, ni se fué tampoco..., me quería mucho, ¡pobrecito!

—¿Y por qué no te escapaste con él?

Licha se pasó una mano por los ojos para secarse las lágrimas que iban a caérsele.

—Sí, un día resolvimos escaparnos... No sabíamos dónde ir, pero eso no nos importaba... Queríamos dejar el rancho, alejarnos de esa vida, ¿sabés?... Disparar de allí, porque el pobrecito se había empeñado en ser bueno, y eso era lo que yo quería: que se hiciera bueno... Esa noche nos íbamos a ir. Yo estaba haciendo la comida afuera, como siempre, para que mi padre no sospechara. Yo también tenía mucho miedo, pero le profesaba un cariño tan grande que lo hubiera acompañado ciega a cualquier parte... Me acuerdo que ya de noche, llegaron el *Brasilero* y el *Pálido*... ¿Vos los conociste, *Tuerto*?

—¡Y no! —repuso éste. —¡El *Pálido* murió en Ushuaia el año pasado!...

—...Sí, llegaron ellos y subieron al rancho a hablar con mi padre. *Manofina* y yo sabíamos que ellos preparaban un golpe grande, y por eso se encerraron en la pieza, para que no los oyéramos hablar... *Manofina* y yo nos quedamos en el terreno, esperando el momento oportuno... Sin embargo, no sé..., Dios no lo quiso... Empezó a llover. Esa noche llovía como nunca... "Vamos, Lichita, vamos ahora —me dijo *Manofina*— ...antes que no se pueda andar por el barro..."

Ya no miraban los ojos de Licha la mendiga. Estaban como perdidos en el recuerdo y en las lágrimas.

—Sacamos el atado de ropa... teníamos que pasar el terraplén y llegar al otro lado para seguir hasta Avellaneda... Ya nos íbamos, cuando vimos a tres hombres que se acer-

El **ODOL** es el dentífrico más indicado para contrarrestar la acción de todas las causas que producen las malas dentaduras. Quien emplee constantemente el **ODOL** (Líquido y Pasta), ejercerá, según los preceptos de la ciencia moderna, el más perfecto cuidado de la boca y la dentadura.

LAS GRANDES CONQUISTAS DEL HOMBRE

LA CIENCIA CURATIVA NO VUELVE LA CARA ATRAS

Lo viejo ha sido bueno para su hora. Lo moderno es mejor.

Desde el origen de la humanidad el propósito de todos los médicos fué mitigar el dolor.

Y de descubrimiento en descubrimiento llegóse a los conocidos analgésicos comunes.

Pero el genio de Starkenstein concibió todavía una nueva teoría. Y la cristalizó en el Veramón.

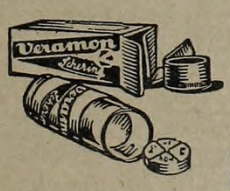
"Veramón" es la palabra final de la ciencia. Suprime el dolor por un camino nuevo: *Directamente* sobre los nervios sensitivos.

A su acción calmante asombrosamente enérgica, únese una perfecta inocuidad para el resto del organismo- lo que excluye por completo la posibilidad de que pueda afectar en lo más mínimo funciones tan importantes como las digestivas, renales y cardíacas.

NEURALGIAS

Ceden casi en el acto, con una o dos tabletas de Veramón.

Tome Vd. Veramón con la más absoluta confianza. Jamás ha defraudado a ningún adolorido. Su médico, como todos los demás del mundo confirmarán esa fe.



Veramon

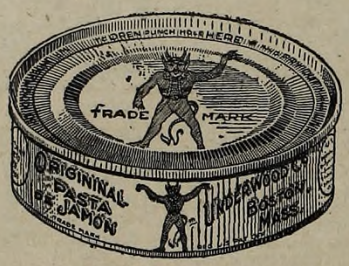
el supresor del dolor "de acción directa"

Schering

REPÚBLICA ARGENTINA — IMPUESTOS INTERNOS — $ 0.10 — QUIMICA SCHERING S/A — ESPECIALIDADES MEDICINALES — BUENOS AIRES

Fíjese en el envase original con el ángulo Schering y en la estampilla fiscal con el nombre Química Schering S. A.

JAMON DEL DIABLO
UNDERWOOD



Para el desayuno, para la merienda, para el lunch y para todos los momentos, la apetitosa, deleitable y nutritiva pasta alimenticia **JAMON DEL DIABLO** es siempre apreciadísima.

Exija en la etiqueta el "Diablillo Colorado" y el nombre de sus fabricantes: Wm. Underwood Cº. Boston. U. S. A.

caban al rancho... Era la policía. Dijeron algo en voz alta y ellos desde adentro contestaron a balazos... Entonces, *Manofina* me tomó de una mano y echamos a correr, junto al alambrado, en medio de la obscuridad y de la lluvia... Llegamos al borde del terraplén, con las ropas empapadas... Yo apenas podía caminar de miedo, me resbalaba sobre el pasto lleno de lodo y sólo oía al pobrecito que me alentaba: "Apurate, Lichita, apurate..." Al llegar al borde del terraplén empezamos a subir... pero yo no resistía más..., llovía mucho, y a cada paso nos resbalábamos a causa del agua que corría por las grietas de la barranca... "Apurate Lichita, apurate...", me decía *Manofina*... Ya faltaba poco para llegar a las vías, cuando oí varios tiros... y sentí que sus manitos, las manitos de él, ¿sabés? se aflojaban... lo ví caer de espaldas, sobre el barro, junto al alambrado... Me arrodillé junto a él, lo estrujé..., le grité..., pero *Manofina* no me contestó..., a la luz de los relámpagos vi por última vez su carita pálida, salpicada de barro, que me sonreía... Sí, de veras..., se quedó allí, ¿sabés?, entre mis brazos, como un pajarito...

El Tuerto y yo unimos nuestro silencio a la emoción que fluía por los ojos de Licha, la mendiga. Lloraba. Sus lágrimas silenciosas caían sobre las flores...

—Ahora ya saben—nos dijo,—a quién le llevo estas flores todos los días y por qué no puedo dárselas...

La chacra de Aguirre en San Isidro

(Continuación de la pág. 15)

ro vencedor de los Andes, de Chacabuco y de Maipo, el joven coronel San Martín que lucía las palmas de San Lorenzo, participaba de esas fiestas organizadas en las quintas de Pueyrredón, de Escalada y de Azcuénaga.

San Martín, a poco de llegar al país estudió la situación respecto al poderío español, y estrechó su amistad con Pueyrredón meditando el plan de su actuación futura.

Así comenzaron las primeras entrevistas de estos hombres, congregándose en San Isidro en casa del señor Marzano, en compañía de Soler, Luca y otros; pasando allí invariablemente dos días de descanso, desde el sábado hasta el lunes.

En las primeras horas de la mañana, caminando, llegaban hasta la quinta de Pueyrredón, yendo a descansar bajo la sombra del algarrobo secular (de origen indígena) que aún existe, y está situado al borde de la barranca que en ese paraje alcanza una altura de diez y seis metros y domina el precioso panorama del Bosque Alegre y el anchuroso estuario del Plata.

Allí, bajo la sombra protectora del árbol centenario cuyas ramas están engalanadas con claveles del aire, fué donde por vez primera se habló de la expedición libertadora, y fué ahí también donde San Martín y Pueyrredón concibieron su plan de independizar a Chile y al Perú, iniciándose las conferencias que más tarde debían dar como resultado la libertad de América.

MUERTE DEL GENERAL Y FORMA CURIOSA EN QUE SE REALIZÓ SU ENTIERRO

EL general Pueyrredón murió en una de las habitaciones que da frente al río el 14 de marzo de 1850.

En tal ocasión, y con el fin de que sus restos mortales fueran conducidos a su última morada en el cementerio de Buenos Aires, con más decencia de lo que a la sazón era de práctica, el hijo del finado solicitó permiso de la policía para conducirlo en su carruaje particular.

Pero el jefe del departamento, don Juan Moreno, se lo negó (como lo hizo anteriormente con el brigadier don

CONTRA LA CORRIENTE.

El remar contra la corriente es un trabajo muy duro, aun cuando el bote sea ligero y el remero sea fuerte. Cada golpe de remo se lleva un poco de fuerza. Los pulmones trabajan mucho para ir dando oxígeno a la sangre. El enfermo que tiene el hígado pesado, la sangre mala y la digestión peor, es como el hombre que se empeña en ir contra la corriente. Su lucha para conservar la vida da pena. Necesita un tratamiento, pero ningún beneficio duradero puede esperarse del que quedó fuera de su uso y está ya enmohecido por el pasado. El tratamiento es la **PREPARACION de WAMPOLE** que es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Frescos de Bacalao, la parte aceitosa o grasienta siendo eliminada. Este principio extractivo está combinado con el Extracto Flúido de Cerezo Silvestre y el Jarabe de Hipofosfitos Compuesto. Estimula los pesados órganos de secreción, enriquece la sangre, promueve la digestión, aviva el apetito natural y reorganiza el sistema. Los que sufren de Pulmones Débiles, Dolor en el Pecho, Bronquitis y Desórdenes de la Sangre, pueden atestiguar su mérito trascendental. A cambio de la desgracia de la enfermedad, ofrece la dicha de una salud robusta. El Dr. Guillermo F. Lucas, Ex-interno de los Hospitales de Clínicas y San Roque, de Buenos Aires, dice: "Certifico haber utilizado la Preparación de Wampole y creo es una preparación eficaz y agradable, con éxito seguro en su empleo." La original y genuina Preparación de Wampole es hecha solamente por Henry K. Wampole & Co., Inc., de Filadelfia, E. U. de A., y lleva la firma de la casa y marca de fábrica. Cualquier otra preparación análoga, no importa por quien esté hecha, es una imitación de dudoso valor. De venta en las Boticas.

ESTUDIE POR CORREO

CORTE Y CONFECCION ($ 40 a $ 50) - TENEDOR DE LIBROS ($ 50 a $ 70) - CONTADOR ORGANIZADOR ($ 75 a $ 90) - INGENIERO MECANICO, INGENIERO ELECTRICISTA, FARMACIA, QUIMICO (c/u. $ 100 a $ 130) - CONSTRUCTOR ($ 75 a $ 130) - INGENIERO MECANICO ELECTRICISTA ($ 150 a $ 200) - RADIO ($ 30 a $ 40) - MECANICO AUTOMOVILISTA ($ 40 a $ 50) - AGRONOMO, MAQUINISTA FERROVIARIO, PROCURADOR, VENDEDOR, PERIODISMO (c/u. $ 40 a $ 60) - DIBUJO, IDIOMAS (con su equipo fonográfico), etc.

Solicítenos folletos de estos cursos que enseñamos por correo.

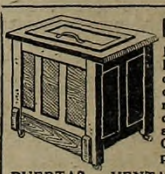
ESCUELAS SUDAMERICANAS
(Las escuelas por correo más grandes del mundo)
1059, LAVALLE, 1059 — Buenos Aires
Fundador: P. C. RYAN.
Bachiller y Contador Público Nacional
Sírvanse enviarme folletos:
Nombre .....
Dirección .....
Localidad ..... E. H.

Aproveche la Primavera:
para Depurar su Sangre con
GIROLAMO PAGLIANO

ENFERMOS Y SANOS
En la Naturaleza están los recursos para curar las enfermedades
YERBAS ANDINAS MEDICINALES
TE "ARAUCANO" Tónico, digestivo y depurativo
EL PAQUETE, $ 2.—
LA PIEDRA MAGNETICA, Limadura de Hierro, Oro y Plata.
Pida catálogo gratis a:
R. N. FERNANDEZ, Casilla Correo 2364 Buenos Aires
Necesito Agentes y Representantes

LIBRITO DE ORO
Obsequio de la
CASA BUSTAMANTE,
de yerbas andinas medicinales,
libre de porte, pídanlo para la salud de su hogar.

(Casa fundada en 1897)
PUEYRREDON 1371
U. T. 44, Juncal 6491 y 0205
Buenos Aires
SUCURSAL GALERIA GÜEMES
PERFECTO P. BUSTAMANTE



HELADERAS
En roble norteamericano lustrado color patinado obscuro. Muy práctica con tanque para hielo y rejilla posa fuentes. Medida: 68×65×42, a pesos..... 25.—
Otros modelos, desde pesos..... 15.—
PUERTAS - VENTANAS - COCINAS, Etc
Pidan folletos gratis
ROBA, CAMILLI & Cía
RIVADAVIA 3475 Buenos Aires

Miguel E. Soler) fundado en que *don Nicolás Mariño, fallecido pocos días antes, no había tenido otro vehículo que el carrito pintado de colorado (carro fúnebre), y que, por consiguiente, el brigadier don Juan Martín de Pueyrredón, que no era mejor que Mariño, bien podía ser conducido del mismo modo.*

Hecho que se explica, teniendo en cuenta que si bien el brigadier no se había mezclado en la política de Rosas, era públicamente conocida su tendencia unitaria.

DON MANUEL ALEJANDRO AGUIRRE COMPRA LA CHACRA A DON PRIDILIANO DE PUEYRREDÓN, HIJO ÚNICO DEL PRÓCER

EN 1856, don Manuel Alejandro Aguirre, compró esa finca, que tenía mil varas de frente por una legua de fondo, a don Pridiliano de Pueyrredón, hijo único del prócer, en la suma de trescientos cincuenta mil pesos fuertes.

Don Manuel A. Aguirre, que era casado con doña Mercedes Anchorena, vivió en la casa de la barranca con su familia, permaneciendo en ella invierno y verano, conservando siempre un especial afecto por la magnífica posesión, hasta sus últimos días, falleciendo a la avanzada edad de 92 años.

El gran valor que fué tomando la tierra con el tiempo, está explicado en la frase de su propietario, cuando solía decir: "que los impuestos de un solo año eran superiores al precio de compra".

Hace poco, la parte de la chacra denominada el Quintón, fué vendida al Jockey Club de Buenos Aires, para campo de deportes, con una superficie de trescientas quince hectáreas, en la suma de cuatro millones y medio de pesos, precio barato, si consideramos que parte de dicha extensión está en pleno pueblo de San Isidro.

Actualmente, la superficie de la chacra que rodea la casa se halla reducida a diez y siete hectáreas, siendo sus propietarios los herederos de don Manuel J. Aguirre, uno de los hijos de don Manuel A. Aguirre, de modo que la finca ya lleva setenta y tres años en poder de la familia.

Por último, en esa quinta vivió el presidente Roque Sáenz Peña y paseando por sus coloniales corredores, aseguró la sanción de la ley electoral, en las distintas conferencias que celebró con los diversos grupos políticos en que se dividía la representación popular en el Congreso.

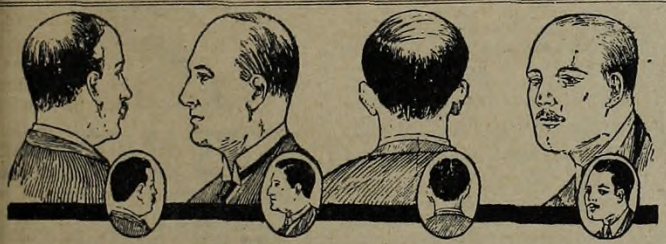
PROYECTO PARA SER CONSERVADA COMO MONUMENTO NACIONAL

EN el año 1925, los senadores doctores Leopoldo Melo y Carlos Zavala presentaron al Senado de la Nación un proyecto para que la finca fuera expropiada para monumento nacional, instalándose en la misma un museo histórico.

En los fundamentos del proyecto — en cuya elaboración tomó parte activa el llorado hijo de San Isidro, doctor Adrián Beccar Varela — se aconsejaba instalar en las salas de la casa el Museo de San Martín y Pueyrredón, reuniendo todo lo que a estos próceres perteneció, especialmente los documentos que se relacionan con el paso de los Andes, con el gobierno del director supremo Pueyrredón, y el Congreso de 1816.

Recopilando, también, en una sala que se denominaría Manuel Hermenegildo Aguirre, todos los documentos de la misión de éste a Norte América y de la acción diplomática de Pueyrredón.

Así quedaría perpetuado justicieramente, el nombre de ese meritorio servidor del país, de quien descendía don Manuel Alejandro Aguirre, ciudadano de grandes virtudes cívicas, gran benefactor de San Isidro, y a cuyo cariño por la vieja quinta le debemos el que se haya conservado esa reliquia histórica.



La Caída del cabello detenida.

El cabello caído volverá a crecer, las canas recobrarán el color original de la cabellera; la caspa y las afecciones seborréicas desaparecen, —o le devolvemos el dinero.

ara Vd. puede detener la caída de su cabello, corregir la calvicie y las canas, sin dar dinero por o inseguro. Usando la científica **Solución Vindobona**, nosotros garantizamos los resultados del tamiento devolviendo el dinero gastado si fallara. La **Solución Vindobona**, aplicada sobre el cuero elludo, detiene la caída del cabello porque tonifica a aquél y a los folículos, elimina la caspa, rige las afecciones de carácter seborréico y la alopecia areata. Hace volver a crecer cabello porque se dirige directamente a las papilas que lo producen, las nutre y estimula su actividad. (No porta que el cabello haya caído con el bulbo.) Por cada bulbo perdido las papilas producirán uno evo, del que crecerá un cabello nuevo.

s canas recobran su color natural sin teñirlas, porque la **Solución Vindobona** fomenta la pigmención del cabello. El color lo coloca la naturaleza misma dentro de cada cabello. Líbrese Vd. de las ecciones del cuero cabelludo en forma agradable y segura con la **Solución Vindobona**, premiada *los premios máximos en tres Exposiciones (París, Lieja y Bologna) durante 1928.* Médicos la etan, miles de personas la han usado con éxito.

Bajo la garantía de devolver el dinero si en su tratamiento fallara, se vende en la Sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA

FLORIDA Nº 8 (piso 1º) — Buenos Aires

Folletos explicativos gratis

Llene y envíenos el cupón

Pedidos del interior se atienden en el día.

En MONTEVIDEO: Andes 1338 - 2º piso

LABORATORIOS VINDOBONA H. S. 2

Florida Nº 8 (piso 1º) — Buenos Aires

Sírvase enviarme gratis folletos descriptivos de la Solución Vindobona.

NOMBRE .....

CALLE ..... Número .....

CIUDAD ..... F. C. .....

No cuesta más que pedirlo

Es el libro más necesario para toda casada y soltera publicado hasta la fecha en todo el mundo.

Absolútamente GRATIS enviaremos a quien lo pida, este interesantísimo libro que le enseñará cuáles son los síntomas de 18 enfermedades más frecuentes en la mujer y sus complicaciones, que pueden ocasionar grandes sufrimientos y hasta hacen peligrar la vida.

Este libro, que le enseña la manera de prevenirlas, está escrito por un médico especialista en la materia, y sus indicaciones se exponen tan fácilmente que cualquier persona las entiende.

Léalo porque le es muy necesario.

Lysoform

EL ANTISEPTICO MODERNO

Llene este cupón o pida el libro enviando claramente escrito su nombre y dirección completa en un simple papel.

Sta.
Enfermera
Humildad
Guardia Vieja
4439 B. Aires

Sírvase enviarme gratis el libro "Salud Femenina"

Nombre. . . . . .

Calle. . . . . No. . . .

Ciudad . . . . . F. C. . .

H. 111

El vello superfluo era mi martirio Ha desaparecido ya para siempre

¿Querrán ustedes creer que durante muchos años estuve sufriendo la agonía de ver mi cara y mi cuerpo llenos de vello?

Durante mi juventud estuve en la India, casada con un oficial del Ejército británico, y hubiera podido ser felicísima, asistiendo a reuniones, bailes, partidas de "tennis", y, en general, participar de todo lo que hace la vida agradable. Y, sin embargo, tenía que encerrarme en casa, avergonzada como estaba de salir para que me vieran con mi "bigote", que sólo servía para excitar la burla o la lástima de mis amigas. En mi desesperación, intenté todo lo que creí que podía curarme, incluso la terrible, la peligrosa aguja eléctrica. Algunas veces creí conseguir algún resultado; pero, invariablemente, los crecimientos vellosos volvían a brotar de nuevo y con mayor fuerza. Al fin perdí toda esperanza y me resigné a mi desgraciada suerte.

Un día, día glorioso, mi marido salvó la vida a un soldado indio, quien, movido por la gratitud le confió el secreto que permite a las mujeres indias cumplir el precepto religioso de eradicarse el vello inútil de su cuerpo. Casi sin esperanza hice el ensayo; pero cuál no sería mi alegría cuando, a los pocos días, vi que desaparecían todas mis vellosidades. ¡Con qué ansiedad estaba esperando y temiendo verles brotar otra vez!

Al fin vi realizadas mis más queridas esperanzas; al fin me vi libre de las torturas de mi desfiguramiento.

¿Pueden extrañar que yo considere como un deber mío hacer partícipes de las ventajas de mi curación a todas las que están sufriendo lo que yo sufrí, y para que no malgasten más tiempo y dinero en menjurjes sin valor, como hice yo? Así, pues, si alguna señora quiere enviarme este cupón, o una copia de él, con su nombre y dirección, acompañado de 40 centavos en sellos (para cubrir mis gastos de correo), la enviaré, completamente libre de gastos, una información detallada de todo lo que tiene que hacer para verse libre de una vez, y para siempre, de toda traza de esa incomodidad, por medio del maravilloso método que me curó a mí.

Este CUPON GRATUITO

(o una copia de él) debe ir acompañado del nombre y señas y de 40 centavos en sellos. "Sra. Hudson: Sírvase enviarme gratuitamente la información necesaria para destruir el vello superfluo." Señas: FREDERICA HUDSON (Pest 20 F), Nº 9, Old Cavendish Street, Londres, W. 1. Inglaterra.

La comunicante deberá decir si es señora o señorita, y dirigir su carta a FREDERICA HUDSON (Pest 20 F), Nº 9, Old Cavendish Street, Londres, W. 1. Inglaterra.

NOTA IMPORTANTE. — *La Sra. Hudson pertenece a una familia de posición distinguida, y es la viuda de un eminente oficial del Ejército, merecedora de la mayor confianza.*

El buen debut

MELLIN'S FOOD es el único alimento al que cada madre puede fiarse. Procura una carne fuerte, huesos vigorosos y da a los bebés el mejor principio posible en la vida.

Mellin's Food

EL ALIMENTO QUE NUTRE

Muestras y literatura a solicitud: H. W. ROBERTS & C., Calle Victor a 930, BUENOS AIRES o a MELLIN'S FOOD, Ltd., LONDRES S. E. 15 (Inglaterra)

El cambio de alimentos y de clima es el peor peligro que un viaje entraña, y por muchos años la mejor salvaguardia ha sido este laxante agradable e inofensivo.

"SAL DE FRUTA" ENO

Marca de ENO'S "FRUIT SALT" Fábrica

¿POR QUÉ APARENTAR UNA VEJEZ PREMATURA?

LAS CANAS

desaparecen en el acto con una sola aplicación del "AGUA DE ROSAS TEBAS"

GRATIS un frasquito de muestra para varias aplicaciones a quien lo solicite. Remitir $ 1.— para costo del envase y gasto de envío certificado. **GRATIS**

APLICACION, CONSULTAS y PROSPECTOS GRATIS. (Frasco $ 7.)

Pedidos a: GUIDO MASSETANI - Méjico, 287 - B. Aires

En venta: Franco-Inglesa, Droguería del Pueblo y Farmacias.

La habilidad hace competencia a los aciertos de los creadores

——(Continuación de la pág 44)——

siempre resulta un toque juvenil y gracioso. He ahí cómo se ha obtenido una monísima transformación mediante recursos tan sencillos como son pespuntes y cortes que tan eficazmente colaboran con la mujer habilidosa en la reforma de sus creaciones.

El modelo que figura en tercer término es también para otra lectora que estaba cansada de su lindísimo "dos piezas". Se logró el nuevo trajecito que representa el grabado con un canesú de género crêpe georgette estampado, igual al adorno de la falda y mangas. También puede hacerse una atrayente combinación con la falda tableada y la blusa de crêpe de Chine.

Otra lectora me escribe toda afligida porque su vestido se rompió debajo de los brazos y desea le indique un modo práctico y elegante de arreglarlo. Para ello se hace el original canesú de muselina estampada que se advierte en el grabado, siendo lo restante de crêpe satín; se le harán también unos cortes e incrustaciones de muselina en la falda y en las mangas, y de ese modo no solamente se subsana la rotura, sino que al mismo tiempo se obtiene una monísima creación.

Las ideas expuestas prácticamente en las figuras que acabamos de describir, pueden completarse sabiendo que se obtienen interesantes combinaciones de crêpe de Chine con crêpe georgette o muselina lisa o estampada, crêpe georgette con encaje, y otros géneros con los que tan caprichosos diseños completan admirablemente las novedosas y llamativas combinaciones que pueden realizarse para obtener esas maravillosas transformaciones que resalta la habilidad del mundo femenino. De ese modo pueden lucirse bonitos dos piezas transformados en trajes enterizos, sin que se advierta la intervención de una mano delicada que supo hacer meritoria competencia al arte de los más prestigiosos modistos.

Relata un misionero las curiosas costumbres de los papuanos

—— (Continuación de la pág. 50) ——

trabajo rudo, esto es, talar el bosque y cavar y preparar la tierra, pero todos los demás trabajos del cultivo, desde la siembra hasta la recolección, corren a cargo de las mujeres.

Las mujeres ponen gran cuidado en la preparación del alimento antes de guisarlo. Con una valva de molusco de borde cortante mondan minuciosamente las batatas, sin desperdiciar nada, las lavan varias veces con agua del mar y después las cuecen en una gran olla de barro.

En el Oriente de Nueva Guinea tienen costumbres muy curiosas con los muertos. Los cadáveres se entierran de rodillas y a los dos meses del enterramiento se exhuma la cabeza, se monda y se lava cuidadosamente y después de untarla de aceite con hierbas aromáticas se cuelga del borde del tejado de la casa como una reliquia. Encima de la sepultura se construye una pequeña casa que guardan cuidadosamente los parientes del difunto, durante varios días con sus noches, para evitar las influencias espirituales adversas. El color del luto es el negro, como en los países civilizados, pero como el indígena no puede hacer ostentación de su pena vistiendo de negro, porque no usa ropa, se embadurna todo el cuerpo con aceite y hollín. El luto se conserva más o menos tiempo, según el grado de parentesco. También se usan ornamentos propios de los lutos. Algunos demuestran públicamente su pena cortándose el rostro con las aristas de una piedra, pero no tardan en olvidar al difunto, cuyo nombre muere con él, porque la etiqueta papuana prohibe mencionarlo.

Más vigor y virilidad para hombres Flacos y Enfermizos

Es el hombre de energía, el hombre de espléndidos músculos y mucha vitalidad que atrae la admiración del bello sexo en estos días.

Al hombre flaco y enfermizo le hace falta más carnes — necesita más peso para transformarse en un hombre de energía, vitalidad y fuerza — esto es lo que nos dice la ciencia y la ciencia está generalmente en lo cierto.

Si a Vd. le hace falta más peso, unos 5 ó 6 kilos de carnes firmes que le darían la apariencia de un hombre varonil — por amor a sí mismo — empiece hoy mismo a tomar las Pastillas McCOY (Macoy) de Aceite de Hígado de Bacalao y obtendrá todos los elementos benéficos del más puro aceite de hígado de bacalao en forma agradable al paladar — y lo que es aún más cómodo — las podrá tomar en todas las estaciones del año. Cubiertas de una capa de azúcar — no producen náuseas y nunca descomponen el estómago. Son insustituíbles para hombres, mujeres y niños débiles, anémicos y enfermizos. Un niño de 9 años aumentó 7 kilos en 2 meses. Cómprelas en las farmacias — su precio es módico.

Al llegar al ocaso de la vida

Tome

Jarabe de FELLOWS

MA

REVOLVERES "TANQUE" Potentes Seguros Perfectos

En las buenas Armerías.

REPRESENTANTE DEPOSITARIO L. REDAELLI - PIEDRAS 599 - Bs. As.

TELEFUNKEN

CARLOS PELLEGRINI 450 BUENOS AIRES

ANILINA ALEMANA

VENUS

No necesita sal, ni mordientes; para fijar el color.

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES

Dentista de la Asistencia Pública y de la Empresa Haynes

Horario: de 14 a 20 horas

TALCAHUANO 68, 4º piso

Unión Telef. 7862, Mayo

Horizontes de España

—(Continuación de la pág. 14)—

...ciopelado azul del ...ielo puro.

Cuando entramos ...n la ciudad, los ...ojos reciben una indefinible impre...sión de conjunto y es indefinible la impresión, porque carece de las cualidades de forma, de espacio, de color, de tiempo, haciéndose imprecisada y difusa.

LA CATEDRAL

BUENO, pero es el caso que en tanto el espíritu monologaba estas cosas, los pies, menos dados a las especulaciones, pero más prácticos, nos han traído hasta este patio amplio, embaldosado y blanco de sol, sobre el que se levanta la fachada de la azabachería de la catedral.

Nos hemos quedado solos, aunque aún nos resta nuestra alma que es el intérprete ante ciertas cosas que sólo ella puede comprender. Para demostrárnoslo ha salido a nuestro encuentro el alma de la catedral. ¡El alma de la catedral! Ella existe y se nos ha mostrado en una caricia de pluma blanda, nos ha dirigido deteniéndose ante la cripta de los España, marmórea, blanca y húmeda, nos ha guiado a través de los oratorios que guardan las cenizas de quienes merecieron descansar bajo esos muros centenarios y nos ha hecho hacer un alto ante la cripta que guarda un ataúd de oro sobre el que reverbera la luz de una lamparilla clorótica y en el que descansan las cenizas del Apóstol Santiago. Aquí ella se ha colado por entre los barrotes de la puerta que cierra el paso a la bóveda venerada, y se ha echado como una gasa sobre el sacro sarcófago y nos ha abandonado, pues, al parecer, se ha quedado platicando con la psiquis del Santo.

Estamos una vez más bajo las naves amplias de la catedral sumergidos en la penumbra y con los oídos plenos de notas afinadas por los tubos del órgano en tanto que las voces del coro parecen rebotar sobre los capiteles, sobre los arcos románticos, en los pisos y remontarse hasta las cúpulas deteniéndose vibrantes en las cristalerías.

Emprendemos la peregrinación a través de los corredores, las naves, los claustros, los altares, los coros, los pórticos milenarios labrados por artífices que dejaron buriladas sobre las piedras las escenas bíblicas y sobre todo las que se refieren a la vida y milagros del Apóstol santiaguino.

El turista se encuentra empequeñecido ante ese monumento del tiempo, se siente tan pequeño que se atemoriza...

Dos viejas inglesas, de narices largas y ojos cortos, con gafas enormes y un libro de anotaciones en las manos, se quejan de la humedad.

Instantes después gruesos goterones remojan la plaza a la que da a la catedral y los edificios del ayuntamiento o por otro nombre Palacio de Rajón, el Hospital Real, que fuera donado por los Reyes Católicos y el Colegio de San Gerónimo, *normal* de maestros.

El agua arrecia, y en tanto que los nubarrones se ciernen sobre las torres como batallón en marcha, la ciudad, desde los balcones adquiere un tono plomizo y achaparado, remedando las casas, viejas cobijadas bajo mantas marrones, roñosas y desplegadas.

Cuando cruzamos las callejas, la estudiantina ha salido de los colegios para almorzar. La jarana a aquellos que cruzan las plazas bajo el azote de la lluvia se hace coro en las carcajadas y en las burlas de los que están bajo los soportales.

Es que la Casa de la Troya se ha volcado sobre los callejones de Santiago.

Santiago de Campostela, abril 1929.

No deje que el REUMA o la GOTA le impidan practicar su deporte favorito.

Lo que usted cree incurable, lo combatirá Atophan — el medicamento acreditado como adecuado en todos los círculos médicos.

Atophan actúa sobre la fuente misma de las enfermedades — atacando, disolviendo y eliminando los excesos de ácido úrico, acumulados en las articulaciones y en los humores, — causa básica del reuma y de la gota.

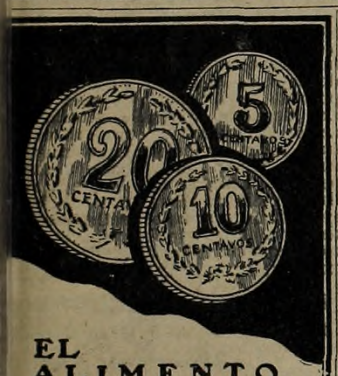
De ahí el pronto alivio que usted sentirá después de un corto tratamiento. Y de ahí el placer que experimentará al comprobar que en breve tiempo usted se hallará en condiciones de reanudar con alegría la práctica de su deporte favorito, que aquellas dolorosas afecciones prohibieron para usted.

Consulte a su médico

Atophan

Schering

En tubos de 20 tabletas



EL ALIMENTO MAS BARATO

es también el mejor.

ARROZ "GALLO"

El alimento más sano que la tierra produce.

Se vende en dos tipos:

GLACÉ "GALLO" — para familias.

CAROLINA "GALLO" — el arroz superior.

Exíjalo en bolsitas de 5 y 10 kilos.

No se engañe:

Desde que el mal aliento no es notado por su víctima - Vd. no puede saber cuándo lo tiene.

El ANILLO le Fué DEVUELTO

— *Con una botella!*

Hoy el mal aliento es imperdonable en una persona culta.

UNA niña que conocemos se valió de un medio directo para dar fin a una situación que se le hacía intolerable y de la que no se resolvía a expresarse de viva voz.

Devolvió su anillo de compromiso — acompañado de una botella. Una botella de ESTOMATINE ¡Qué indirecta!

¿Brusca? Tal vez. Pero aquellos que ofenden con el mal aliento no merecen mayor consideración. Es la falta social más detestable y perjudicial. Las personas cultas y la gente que tiene consideración por los demás, reconoce que el mal aliento es una amenaza diaria definida de la que ninguno de nosotros está a salvo —y lo evita enjuagándose la boca con ESTOMATINE todos los días — a la mañana — a la noche — y antes de reuniones.

ESTOMATINE es un germicida eficaz que ataca primero las causas que producen los malos olores y luego — siendo un poderoso desodorante — destruye los olores mismos. Es por excelencia el preventivo de todas las infecciones de la boca.

Compre ESTOMATINE en las buenas farmacias o remita $ 2.— a la Compañía Industrial Farmacéutica, *calle Victoria* 3069, Buenos Aires, y recibirá un frasco a vuelta de correo.

Lea este dato:

"68 *peluqueros* entrevistados, dicen que una de cada tres mujeres — muchas de ellas de las clases más acomodadas — pecan de mal aliento. ¿Quién puede conocer este dato mejor que ellos?"

Artículos Recomendados

Aceite Ricino MIRET

es el más agradable, el más seguro y el mas rápido para purgarse bien.

Frasco chico... $ 0.30
„ grande „ 0.50

Para hacer buches, gárgaras y lavar heridas, use siempre

Agua Oxigenada MIRET

la más agradable y de mayor concentración

Frasco ⅛ litro... $ 0.40
„ ¼ „ ... „ 0.70

Los dolores y puntadas en el costado, hombros, caderas, espaldas, etc., desaparecen a los 5 minutos de aplicarse un

Parche Eléctrico MIRET

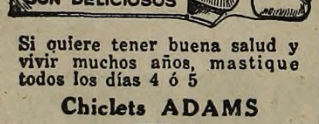
Cada parche vale $ 1.—.

Cafeína y Aspirina

La Neuralgia, Resfríos, Dolores de Cabeza, Influenza, Grippe, etc., desaparecen en seguida de tomar dos o tres

Tabletas KREBBS de Cafeína y Aspirina

El sobre de 2..... $ 0.20
El tubo de 20..... „ 1.50



Si quiere tener buena salud y vivir muchos años, mastique todos los días 4 ó 5

Chiclets ADAMS

Dos Chiclets valen..... $ 0.05
Diez Chiclets..... „ 0.20

Unas pastillitas de **SEN-SEN** disueltas en la boca de vez en cuando evitan la tos, resfríos, catarros, ronquera, etc., y proporcionan una voz clara y armoniosa.

El sobre vale 0.20 centavos.

PIDALOS EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

Mujer moderna

(Continuación de la pág. 9)

instituciones benéficas se animan con sus energías. Su alma es sensible a la voz de la necesidad y del dolor ajeno. La infancia abandonada, la maternidad desamparada, la vejez desvalida, la enfermedad, la miseria, encuentran en ella las iniciativas, las ayudas, las animaciones para las más bellas obras de protección y de educación.

Ella sabe hallar infinitos e ingeniosos recursos para reunir los medios que darán vida a importantes obras de solidaridad social que constituyen uno de los más grandes orgullos de nuestra civilización.

Ama el sol, el movimiento; prefiere el aspecto sano de un cutis tostado a la tersura de una piel de nácar. Los peinados monumentales y el pie minúsculo han dejado de ser objeto de sus cuidados.

El masculino apretón de manos substituye los sabios saludos de antaño complicados de reverencias y cortesías. Si es pobre o de condición media, trabaja, estudia, quiere ser independiente. El amor no la tiene más esclava sumisa; sabe proclamar al mismo tiempo su derecho a él y su independencia del mismo. Soltera, es la ayuda de los padres, el sostén de los hermanitos. Amorosa y activa, constituye la bendición y la alegría de su familia. Casada, quiere a su hogar, a sus hijos, a quienes nada debe faltar; por eso sale de las paredes domésticas para ayudar al marido en hacer la vida más cómoda y segura.

En toda su modalidad hay la fuerza del convencimiento de su igualdad frente al hombre: ama la franqueza, el trabajo, la independencia, y es honesta. La mujer argentina, como fruto de razas distintas fecundadas en tierra americana, encarna bien el tipo de la mujer moderna.

Puede ser que las tradiciones y el ambiente en que mucho ha quedado de la dominación pasada obstaculicen y engañen sobre su esencia; pero ella es inteligente, equilibrada, activa.

En la casa, en la escuela, en la oficina, lleva la nota de un orden instintivo, de un recato espontáneo, de su elegancia sobria y perfecta, de su actividad atenta y continua. Sabe desempeñar con capacidad sus ocupaciones durante horas y conservarse al mismo tiempo fina, atrayente, femenina.

Las mujeres a la moda, a quienes siempre sobra tiempo de fumar, sólo tienen la apariencia de modernidad, pero les falta el alma, el espíritu de la mujer contemporánea, que constituye su fuerza y su más grande conquista.

Falta saber si la mujer que de objeto de placer se ha cambiado en objeto de actividad y de trabajo, siendo más digna, es realmente más feliz.

Independiente y dueña de sí misma, ¿no añorará ella, a veces, el encanto del abandono, la dicha infantil de sentirse guiada y protegida? Su independencia ¿no será a menudo sinónimo de soledad, su libertad no rozará con el aislamiento, su actividad no será, a veces, demasiado agobiadora?

En una palabra, ¿no sentirá ella de haber favorecido demasiado al cerebro a expensas del corazón?

Probablemente, la dicha está en el término medio: ser amada e independiente y no olvidar que cada uno de los términos de este binomio requiere dedicación y sacrificio y que es muy fácil y, a veces también dulce, que uno excluya al otro.

También en esto, como siempre, todo es cuestión de medida y de equilibrio.

HORQUILLA
que no dañan al más delicado cabello.

KIRBY BEARD
con puntas redondeadas y suaves, en Azabache, Bronce, Plata y Oro, todos los tamaños y formas

EN LAS BUENAS TIENDAS
Fabricadas en Inglaterra por
KIRBY, BEARD & Co. Ltd
Londres, Birmingham, Redditch, París.
En Nueva York, 4ª Avenida Nº 450.

CONTRA LA ACEDÍA DEL ESTÓMAGO

Si después de haber comido Vd. s fre de acedías o de sensaciones agri es síntoma casi seguro de que sufre un exceso de acidez en el estóma Esta acidez que al principio tan só puede limitarse a irritar las paredes *estómago, con el tiempo* puede ser causa de enfermedades extremadame te graves, tales como gastritis, dispe sia y aun úlceras en el estómago. Es Vd. a la mira y al primer síntoma malestar tome media cucharadita de de café de Magnesia Bisurada en poco de agua después de cada comid La Magnesia Bisurada neutraliza acidez perjudicial y cura con rapid suma todos los males del estómago. empleo asegura una digestión sana perfecta. La Magnesia Bisurada se h lla de venta en todas las farmacias. garantizan resultados satisfactorios devuelve el importe del coste. Los méd cos recomiendan la Magnesia Bisurad

Lea "MUNDO ARGENTINO"
SALE TODOS LOS MIERCOLES
10 Centavos

AGUA PALAU
UNICA TERMAL

El mas delicioso reconfortante de la tarde, en la oficina:

TE

Agréguele leche cruda o crema. Y acompáñelo de scones con manteca y un poquitín de dulce.

Un rico **TE** *se hace con*

"GARTMORE"

Unicos Importadores
MORENO 756 LOCKWOOD & CIA U.T. 38 MAYO 3028

MUEVA SU VIENTRE TODOS LOS DIAS Y SE ENCONTRARA SANO Y ALEGRE

Es necesario mover el vientre diariamente para evitar el estancamiento de las materias fecales en el intestino, y que al filtrarse a través de la mucosa intestinal se incorporan las impurezas y ve nenos a la sangre. Evítelo tomando Neolaxan, laxante vegetal que le regularizará el intestino. E Neolaxan lo *recomiendan los médicos por ser el laxante moderno tónico vegetal que estimula la se* creción del jugo gástrico y corrige la atonía del intestino. Compre hoy mismo un frasco en farmacia. A sus niños déles Neolaxan Aromático de sabor dulce y estarán sanos y alegres.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y EN LA GRAN FARMACIA CONSTITUCION. LIMA Y GARAY

La Paja en el Ojo Ajeno...

Por

PESCATORE DI PERLE

ES el caso, señores, que en la vecina orilla se ha encendido una polémica pública de todos los diablos a propósito de... ¡la antigüedad del algodón en Egipto! Y he aquí que un tema tan apacible, tan remoto y tan algodonoso, ha llegado a exaltar los ánimos de los polemistas, dando fácil curso al ataque personal y aun a las palabras gruesas. ¡Qué lamentable incidente! Y es lo peor, caballeros, que una de las partes, no sabiendo ya a quién encomendarse, apela a mi juicio y me ruega que diga la última palabra en el acalorado debate. ¡Como si uno no tuviera nada que hacer! ¡Como si aquí otros problemas semejantes o de más palpitante interés, tales cual la fábula del loro con psitacosis o las aventuras de la Flor Azteca no exigieran toda nuestra atención y no acapararan nuestras más profundas meditaciones!

Pero, en fin, en mérito a la internacionalidad del debate y para no debilitar con un hosco silencio los estrechos vínculos que nos unen con la república hermana, voy a dar lo que se me pide.

Figuraos, amados oyentes, que uno de los contendores dirige una carta a los estudiantes, publicada en *La Voz de Ariel* de Treinta y Tres, fecha 16 de octubre, en la cual, y después de unas violentas alusiones a "la imbecilidad pedantesca" y a un "señor que, además de mentir y engañarles a ustedes como profesor..., etc.", termina con estas afirmaciones:

> *El algodón egipcio era famoso y el de Naplussa, Jaffa, Beyruth, San Juan de Acre precisamente país muy cercano al Libano (aún cuando no al Limbo donde vive ese señor). El algodón famoso de Egipto llamábase "Yumel". De manera que Napoleón al ir a Egipto, pasar por Jaffa y alrededores y acabar en la India, iba por el algodón que "sobraba" en Egipto y la India.*

Lo cierto es que cuando Napoleón fué en 1798 a Egipto, no *sobraba* allí el algodón, sino que faltaba desde hacía siglos. Tanto es así que mucho después de la expedición napoleónica, y precisamente el año durante el cual murió el gran corso (1821), los egipcios importaron el algodón o *kutu*, de la India, y muy poco después conocieron otra variedad llevada desde Sea-Island (Estados Unidos) por un francés llamado *Jumel*, que dió su nombre (y no el de *Yumel*) al algodonero aclimatado en la tierra de los faraones y los camellos.

En cuanto a Napoleón, si fué a Egipto y si quiso llegar a la India, no tuvo más motivo que el de atacar a Inglaterra y repetir, de paso, las hazañas del magno Alejandro. Y todos vosotros sabéis que San Juan de Acre le desbarató sus ambiciones. De modo, pues, que no era algodón, precisamente, lo que Napoleón buscaba en Egipto, sino que más bien fué por lana... y volvió trasquilado.

A propósito del loro con psitacosis, leo en *La Razón*, del 22 de octubre:

> *Anteriormente a estos casos, en un pueblo de Córdoba se anunció que a causa del contagio de un loro habían dejado de existir varias personas* ***cuyo fallecimiento se produjo en forma fatal.***

No creo una sola palabra en todo esto de la psitacosis de los loros. Si ello fuera verdad, no podría uno acercarse al cincuenta por ciento del sexo femenino sin dejar de existir en seguida por medio de uno de esos fallecimientos de forma completamente fatal de que habla el colega.

BAJO el título *Las compañeras del Sol*, leo en *La Nación*, del domingo 29 de septiembre, un artículo que contiene este párrafo:

> *Aún cuando el Sol, en su carrera intersideral, se dirigiera directamente hacia la estrella más próxima a nosotros, esa estrella (Alfa, de la constelación del Centauro) está a una distancia de la Tierra igual a cuatro años-luz... Etc.*

Si esto lo dijera un literato cualquiera, yo no tendría por mi parte nada que objetar, pues es lugar común entre los profanos esto de que el Alfa del Centauro es la primera estrella con la cual solemos encontrarnos los transeúntes no bien salimos de la Tierra en dirección al Infinito.

Pero es el caso que el autor del artículo de *La Nación* no es un literato cualquiera, sino un astrónomo profesional: nada menos que monsieur Alphonse Berget, autor del famoso libraco editado por Larousse *Le Ciel*, y ensalzado por su sabiduría cosmogónica por el propio Anatole France.

¡Y bien, señores! Ningún astrónomo profesional, ni ebrio ni dormido, puede ignorar que desde hace dos o tres años la ciencia ha descubierto una nueva estrella más próxima a la Tierra que la tan conocida Alfa. Pertenece también a la constelación del Centauro, y en atención a esta circunstancia y a su vecindad, se la ha bautizado con el nombre de *Próxima Centauri*. No es una estrella de primera magnitud, como la Gloria Guzmán, ni siquiera como el Alfa: la Próxima es una insignificante bataclanita del coro que se encuentra entre la décima y la undécima magnitud, razón por la cual es imposible verla ni desde la primera fila.

Como os he dicho, la *Próxima* es la más próxima a nosotros: apenas si nos separa de ella muy poco más de un parsec. Y un parsec es una cosa insignificante, tratándose del cielo astronómico. Creo inútil deciros, porque todos vosotros lo sabéis de sobra, que *parsec* es una palabra formada con las primeras sílabas de las voces francesas *parallaxe* y *second*, y es una pequeña medida igual a 206.205 veces 150.000.000 de kilómetros. Así, pues, la Próxima Centauri está de nosotros a unos tres y medio años-luz, en tanto que el Alfa está a más de cuatro.

Ahora, si queréis entreteneros en contar kilómetros, os diré que así como la distancia conocida más corta a una estrella es de algo más de un parsec, la que nos separa de la nebulosa más distante revelada por la fotografía llega a 44 millones de parsecs...

Poneos a contar años-luz y trillones de kilómetros...

DE Tomás Alva Edison, perfeccionador de un sinfín de ingeniosos chirimbolos científicos, se ha hablado mucho en estos últimos días. *La Razón*, del 21 de octubre, ha dicho, por ejemplo, lo siguiente:

> *La fatalidad, que lo dejó sordo para siempre, se conjuró con su modestia; ha preferido no tratar de escuchar el halago de la admiración...*

Pero *La Nación*, del día 22, opina, en un telegrama, de muy distinto modo:

> *Edison se unió al grupo de los huéspedes para* ***oír*** *un discurso de Albert Einstein... y para* ***escuchar*** *también la palabra del presidente Hoover, que rindió a Edison un homenaje en nombre del país.*

La prudencia popular aconseja no creer ni en lágrimas de mujer, ni en rengueras de perro, ni en la modestia ni la sordera de los personajes célebres. La única excepción sería Beethoven, primero porque su sordera está bien probada, y segundo porque todo el mundo sabe que era un músico que no tocaba de oído, sino por cifra, como todos los buenos guitarreros.

EN la *Crónica de un cadete a bordo de la "Sarmiento"*, publicada en *La Prensa*, del 17 de octubre, leo:

> *A continuación, una sirena formula tres pedidos; debía existir en ella cierto parentesco con Calipso, pues el comandante accede gustoso, no pudiendo ser menos que el gran Ulises.*

Aquí se equivoca un poco el cadete de la *Sarmiento*. Empieza por confundir a Calipso, que era una ninfa de primera y que vivía en la isla Ogigia, con las sirenas que encontró Ulises al volver del Orco entre los escollos de Escila y Caribdis.

Luego dice el cadete que el comandante de la *Sarmiento*, por no ser menos galante que Ulises, accedió..., etc. Pero es el caso que el Laertida se portó de lo más groseramente con las insinuantes sirenas. Todos vosotros recordaréis fácilmente lo que se cuenta en el canto duodécimo de la *Odisea*: Circe, "la de las lindas trenzas, deidad poderosa, dotada de voz", le aconseja a Ulises que llene de cera las orejas de sus marineros, para que éstos no oigan el pérfido canto de las sirenas y no se dejen engatusar por tan peligrosas y húmedas féminas. Y en cuanto a él, se hace amarrar con fuertes lazos al mástil de la nave para no caer rendido en brazos de las niñas. Y creo yo que el comandante de la *Sarmiento* fué más galante que Ulises, en atención sin duda a que las sirenas que lo rodeaban no serían tan exigentes como las de Escila y Caribdis...

UN telegrama publicado en *El Orden* de Tucumán, del 18 de octubre:

MADRID, 18. — El 28 del actual se inaugurarán en ésta, 48 grandes obras públicas que costarán 90 millones de liras.

Si se trata de liras, el telegrama no debe referirse a España, diréis, sino a Italia. Os perdono la interrupción. Pero es mejor que, para opinar, esperéis siempre el final. El final del telegrama, que dice así:

También se inaugurarán puentes en diversos puntos de la república.

Lo cual indica que el telegrama no se refiere ni a España ni a Italia.

Así, pues, quedamos tranquilos y completamente desorientados.

PERO no sólo la gente que escribe vierte perlas: también los dibujantes suelen incurrir en muy serias distracciones. Ved, por ejemplo, este cuadro de una historieta publicada en *La Razón*, del 17 de septiembre:

Observaréis que la voluminosa dama de la historieta dice que tiene ante ella cinco damitas. Esto es, aparentemente, verdad. Pero a las mujeres nunca hay que contarlas por la cabeza. Ello suele conducir a fatales errores. Como en este caso. Si sois más finos conocedores y, como empresarios de una compañía de revistas, las distinguís por las piernas, veréis que en lugar de cinco son cuatro las damitas del dibujo. Cuatro mujeres, pues, y una flor azteca.

A los hombres sí se les debe contar por la cabeza. Y ello en mérito a razones que aquí sería muy largo de explicar. Contentaos con estudiar este dibujo, que es de un aviso de la revista inglesa *London Opinion*, del 21 de septiembre:

Como habréis notado, los hombres son quince y las cabezas son, en consecuencia, quince. Ningún hombre, pues, ha perdido la cabeza, aunque la historia pruebe siempre lo contrario. Pero si ponéis un poco más de atención, observaréis que sólo el hombre a quien se le ve la toalla luce su correspondiente cabeza. El segundo no la tiene, y al principio de la fila hay una cabeza y un brazo que, sin duda, pertenecen al despojado en cuestión.

Ya veis cómo los dibujantes son tan perlíferos como los escritores.

SEMANALMENTE

se premiará con una libra esterlina a cada uno de los que remitan las cinco mejores perlas a juicio de nuestro Pescatore. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, e si non, non.

Esta semana corresponden las áureas monedas a

LOS PREMIADOS:

A. Pound, de esta capital; M. B., de esta capital; El-Zib, de Mar del Plata; Enrique I. Calderon, de esta capital; y Alberto C. Bunde, sin indicación de lugar.

TERMINAREMOS esta transmisión con varias perlitas, para cuyo comentario no se necesita forceps.

De *La Prensa*, del 22 de octubre:

EL GENERAL CARMONA VISITARÁ DE INCÓGNITO LA CIUDAD DE VALENCIA

*Valencia, octubre 21 (United). — Se anuncia que mañana por la noche llegará a esta ciudad, **de incógnito**, el presidente de Portugal, general Carmona, **quien será recibido por las autoridades**, que lo acompañarán luego a recorrer la población.*

De *La Nación*, del 22 de octubre:

EL DORNIER DOX REALIZÓ UN VUELO CON 169 PERSONAS

*Alternbein (Alemania), 21, (A.P.) — El aeroplano gigante Dornier Dox inició a las 11.15 de hoy un vuelo de **dos horas con 150 pasajeros y 10** tripulantes... Después de su asombroso vuelo con el cargamento humano (que luego se comprobó que era de **159** pasajeros y **10** tripulantes)... Durante **la hora** que duró la prueba... Después de un vuelo de **cincuenta minutos** el aparato descendió...*

En el artículo titulado *La primera noche de invierno* de *Crónica* de Bernal, del 19 de octubre:

*¡Pérfido invierno! ¿Por qué vendrás con tus **blancas** noches **negras**?*

En una nota necrológica de *Tribuna Popular* de Montevideo, del 17 de octubre:

El sepelio de sus restos, que se efectuó ayer en el cementerio del Buceo, constituyó una sentida nota de placer.

Los fotógrafos y las fotografías de "El Hogar"

No hay enlace, banquete, dancing ni acontecimiento social de los muchos que se celebran en esta capital, en el que — fatalmente — no se presente algún titulado fotógrafo de EL HOGAR. Éste suele proponer al obsequiado, al organizador de la fiesta o al que supone más interesado, la compra de una docena de las fotografías que va a tomar. En esta proposición, naturalmente, va implícita la seguridad de que EL HOGAR reproducirá en sus páginas un grabado del acontecimiento. Y mediante tal condición, el precio — siempre elevado — no se regatea. El cliente paga y espera. Al cabo de unas semanas se presenta en son de queja a nuestra redacción, donde tiene la desagradable sorpresa de convencerse que ha sido víctima de una vulgar estafa.

A fin de evitar en lo posible la repetición de este abuso, advertimos a nuestros lectores que los fotógrafos de EL HOGAR llevan CARNETS que los acreditan como tales, y cualquiera tiene derecho a exigirles su presentación.

Por otra parte — y esto es lo más importante, — EL HOGAR NO COBRA ABSOLUTAMENTE NADA por la publicación de cualquier género de fotografías, ni autoriza a nadie para vender reproducciones ni hacer arreglo alguno por el estilo. En todos los casos la selección y publicación de las fotografías quedan libradas exclusivamente al criterio de la Dirección.

Quien pida dinero o trate de vender fotografías en nuestro nombre, no es fotógrafo de EL HOGAR: es, simplemente, un estafador.

EL HOGAR no exige un solo centavo por la publicación de fotografías o retratos, ya sean para las páginas de actualidades sociales o las tituladas "Nuestro gran mundo", "Las actrices bonitas", y todas las demás.

La famosa Calidad RCA es inconfundible en la RADIOLA 33

En efecto, ante una Radiola 33, sus ojos y sus oídos le dirán en seguida que este hermoso instrumento ostenta la conocida marca RCA.

Solamente la Radio Corporation of América con sus enormes recursos y su capacidad de producción en gran escala, ha podido diseñar una Radiola de tan alta calidad a un precio tan moderado.

En la primera oportunidad, dese el placer de escuchar una Radiola 33. Vea qué maravilloso realismo de reproducción! Qué riqueza de tono! Qué selectividad!

RADIOLA RCA 33 —Elegante receptor tipo consola. Selectivo. De gran alcance. Sonoro. Claro. Fiel reproducción.

Para corriente continua y alternada

ALTOPARLANTE RCA 100 B — Con el rico y suave tono característico de los altoparlantes de la serie 100. Diseñado especialmente para la Radiola 33.

Distribuidores:
GENERAL ELECTRIC S. A. — Cía. WESTINGHOUSE
Victoria 618 esq. Perú — Av. de Mayo 1035
Buenos Aires

RADIOLA RCA

PRODUCTO DE LOS FABRICANTES DEL RADIOTRON

FLORAMYE
POMPEIA
FETICHE
ASTRIS

Las mas finas y exquisitas
LOCIONES Y POLVOS DE TOCADOR

POLVOS
LA CAJA
$ 2.00 ~

PARFUMERIE L.T.PIVER PARIS

PRECIO EN LA CAPITAL:
20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA
EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos